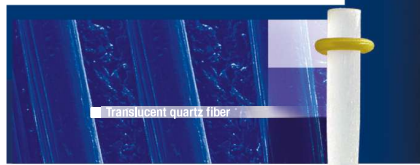


D.T. LIGHT-POST



EN INSTRUCTION FOR USE

DE GERBRAUCHSANWEISUNG

ES INSTRUCCIONES DE USO

FR MODE D'EMPLOI

IT ISTRUZIONI PER L'USO

NL GEBRUIKSAANWIJZING

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

DA BRUGSANVISNING

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

NO BRUKSANVISNING

SV BRUKSANVISNING

FI KÄYTTÖOHJE

HE שימוש

HI उपयोग करने के लिए निर्देश

TH ชื้อแนะนนำในการใช้งาน

AR تعليمات الاستخدام

Distributed by: VDW GmbH, Bayerwaldstraße 15, 81737 Munich

D.T. LIGHT-POST® FOR DENTAL USE ONLY

DESCRIPTION

D.T. LIGHT-POST® devices consist of **D.T. LIGHT-POST®** posts and **D.T. LIGHT-POST®** drills.

D.T. LIGHT-POST® posts are radiopaque, translucent fiber post. **D.T. LIGHT-POST®** posts present a smooth surfaced post, apically tapered with a double taper, and a length of 20 mm. The radio-opacity level is around 200% Al equivalent (ISO 4049).

D.T. LIGHT-POST® drills (UNIVERSAL/FINISHING) are intended for mechanical shaping and cleaning of the root canal. They are made of stainless steel and the shape is chosen according to the form of the corresponding post. **D.T. LIGHT-POST®** drills exist in a similar range of diameters as the associated post, and they are identified by a color code.

D.T. LIGHT-POST® drills are associated with:

- **D.T. LIGHT-POST®** posts
- **D.T. LIGHT-POST®** ILLUSION X-RO posts

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø apical tip	0.80	0.90	1.00	1.20
ØPost head	1.25	1.52	1.80	2.18
Double taper	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Color coding	■ Black	■ Red	■ Yellow	■ Blue

COMPOSITION

D.T. LIGHT-POST® posts are fiber-reinforced polymer made of radiopaque quartz fiber (80%) and epoxy resin matrix (20%).

D.T. LIGHT-POST® drills are made of stainless steel.

INTENDED USE

D.T. LIGHT-POST® devices have been designed to support and secure the coronal restoration, in case of insufficient residual tooth structure (<4 mm).

D.T. LIGHT-POST® drills are intended to prepare the tooth for insertion of a post that will support and secure the coronal restoration, where insufficient residual tooth structure (<4 mm) exists.

These products should only be used in hospitals, clinics or dental office with qualified dental personnel (dentists).

INDICATIONS FOR USE

D.T. LIGHT-POST® devices are indicated in case of insufficient residual tooth structure (<4 mm) to support and secure the coronal restoration.

CONTRAINDICATIONS

D.T. LIGHT-POST® devices are contraindicated if coronal tooth structure is less than 1.5 mm.

WARNINGS

None known to date.

PRECAUTIONS

There is no data for the use of **D.T. LIGHT-POST®** devices for pregnant women, breastfeeding women and children under 18 years old (for posts only). It is not recommended for such use.

If the device is used in a way different than the one recommended in the DFU, loosening, breakage of the post or extraction of the tooth might occur.

D.T. LIGHT-POST® posts:

- **D.T. LIGHT-POST®** post is single use device. It must not be re-used to avoid the risk of contamination.
- **D.T. LIGHT-POST®** posts can be cleaned with alcohol. They can neither be sterilized nor disinfected in thermoisinfectant.
- The post must be sterilized individually before insertion into the canal with the following settings**:
 - ✓ Wrap individually in disposable sterilization pouches or tubing that comply with the regulation standard in force in the country of use (e.g EN ISO 11607-1).
 - ✓ Autoclave: type B complying with regulation standard in force (e.g EN 13060).
 - ✓ Sterilization temperature: 134 °C — sterilization time: 18 minutes.
 - ✓ 1 cycle only.
- The post must be immersed in isopropanol for 1 min then dried gently with air syringe for 15 s at least prior to bonding before insertion in the canal. Avoid touching the posts with your fingers after that.
- Shortening the post with a diamond disc should be done outside of the mouth. Never use a crimping instrument, such as wire cutters, as the pressure can destroy the structure of the post.
- The use of rubber dam is recommended.
- The crown must cover the preparation of at least 1.5 mm of healthy dentin in order to get the ferrule effect.
- For profoundly flared or ovoid canals, the use of accessory post is indicated for best results.
- A **D.T. LIGHT-POST®** posts re-access kit is available if needed. Contact your RTD distributor.

D.T. LIGHT-POST® drills:

- **D.T. LIGHT-POST®** drills are supplied non-sterile. Disinfect and sterilize **D.T. LIGHT-POST®** drills before each use. Disinfect instruments with disinfecting or cleaning agents adapted for rotary instruments*. Do not disinfect instruments in thermoisinfectant.
- Inspect **D.T. LIGHT-POST®** drills visually before each use: change to new drills when they are damaged, corroded or dull.
- The UNIVERSAL drill may be used only to remove root canal filling partially, and the FINISHING drills may be used only to prepare root canal.
- The use of rubber dam is recommended.
- The lifetime of use for the **D.T. LIGHT-POST®** drills stated is 15 uses, following this the dental surgeon is informed that the drill should be replaced.
- **D.T. LIGHT-POST®** drills must be sterilized individually in an autoclave with the following settings**:
 - ✓ Wrap individually in disposable sterilization pouches or tubing that comply with the regulation standard in force in the country of use,

- ✓ Autoclave: type B complying with regulation standard in force,
- ✓ Sterilization temperature: 134 °C — Sterilization: 18 minutes,
- ✓ Store the sterilized components in a dry, dust-free place,
- ✓ If the packaging's integrity appears to be compromised, before using again, place the component in a new pouch and re-sterilize according to the protocol described in the IFU.

ADVERSE REACTIONS

- Debonding of the post
- Root fracture
- Fracture of the post

STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS

1. Root canal preparation: remove gutta-percha to preplanned depth with a Gates-Glidden, Peeso reamer or Largo. Radiographic verification is recommended.
2. Select the correct **D.T. LIGHT-POST®** post size. Determine the post size according to the anatomical situation of the tooth using the radiograph and the plastic calibrating card.
3. Determine the length of the coronal build-up, which will account for 1/3 of the final post length. Remove the root filling with the **D.T. LIGHT-POST® UNIVERSAL** drill selected (rotation speed 800-1200 rpm) as deep as necessary for the post to be inserted to 2/3 of the root length. At least 4 mm of root canal filling should remain in the apical region. In case of curved canal, this calculated length is not suitable.
4. Shape the canal with the **D.T. LIGHT-POST® FINISHING** drill corresponding to the selected **D.T. LIGHT-POST®** post size, (rotation speed 1000-2000 rpm).
5. Try in the post, to check that the post is properly seated in the canal
6. For **D.T. LIGHT-POST®** post, position the colored O-ring as a cutting mark and then remove post. Shorten the post to its final length with a diamond disc outside of the mouth. Never use a crimping instrument, such as wire cutters, as the pressure can destroy the structure of the post. Remove the O-ring.
7. Immerse or soak the post in isopropanol for 1 minute and then gently air dry for 15 s at least.
8. Apply etchant in the post space and to the exposed dentin for 15 seconds*. Rinse for 10 seconds. Remove the excess water with paper points but leave surface moist. Do not put the etchant in contact with the gingiva.
9. Apply 2 coats* of the primer with a thin brush (e.g. Composibrush RTD) in the post space. Remove excess using paper points and gently air dry all surfaces. Enamel and dentin surfaces should have a uniform, glossy appearance. If not, repeat application. Light-cure the primer* inside the post space for 10 to 20 seconds.
10. Apply a single coat of primer* to the post. Gently air dry 5 seconds and light-cure the post for 10 to 20 seconds (if needed) outside the mouth.
- 11.a. If using a dual cure resin cement for both cementation and core build up such as **CORECEM™** (recommended technique): Mix the cement and apply it in the post space from bottom to the top using the root canal tips. Seat the post immediately. Light-cure for 40 to 60 seconds. Continue applying the core build up using a plastic form, or directly on the tooth.
- 11.b. If using separate cement and a core build up resins: Mix the cement* and apply it to the post and then in the post space using a Lentulo spiral or a syringe tip. Seat the post immediately. Remove excess cement with appropriate instruments. If using dual-cure cement, light-cure for 40 to 60 seconds, applying gentle pressure on the post with the tip of the curing light probe. Apply 2 coats of bonding agent* to the exposed post(s), cement and involved tooth structure. Remove excess and air-dry with jet of air. Light-cure for 20 seconds (if needed).
- 11.c.i. If using a self-etching cement*, there is no need to etch and prime the post space. Mix the cement and apply it in the post space from bottom to the top using a root canal tip. Seat the post immediately. Remove excess cement. Light cure if needed.
- 11.c.ii. After etching, rinsing, drying of involved tooth structure, apply 2 coats of bonding agent* to the exposed post(s) and coronal part. Remove excess and air dry with jet of air. Light cure for 20 seconds (if needed).
12. Directly model the build-up using a composite core build-up material*. RTD recommends that the coronal end of the post be covered by core composite.

STORAGE

Store at ambient temperature. Check the packaging of the product before using it. In case of damage, do not use the product.

DISPOSAL

Dispose in a safe manner in accordance with local/national regulations.

SAFETY AND LIABILITY

WARRANTY

RTD warrants this product will be free from defects in material and manufacture, RTD makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and RTD's sole obligation shall be repair or replacement of the RTD product.

LIMITATION OF LIABILITY

Except where prohibited by law, RTD will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

For dental use only.

** Refer to the manufacturer's instructions for use.*

*** Please refer to your autoclave manufacturer for specific sterilization instructions if needed.*

TERMS AND SYMBOLS IDENTIFICATION

	Manufacturer
	Do not re-use
	Batch code
	Catalogue number
	Consult Instructions for use
	Caution
	Number of unit / Content



MANUFACTURER:

RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - France
info@rtd.fr; www.rtdental.com

English is the reference text.

DE

D.T. LIGHT-POST® NUR FÜR DEN ZAHNÄRZTLICHEN GEBRAUCH

BESCHREIBUNG

Die **D.T. LIGHT-POST®** Produkte bestehen aus den **D.T. LIGHT-POST®** Wurzelstiften und den **D.T. LIGHT-POST®** Bohrern.

Bei den **D.T. LIGHT-POST®** Wurzelstiften handelt es sich um röntgenopake, transluzente Quarzfaserstifte. Die **D.T. LIGHT-POST®** Stifte haben eine glatte Oberfläche, eine apikal konische Spitze mit doppelter Konizität und eine Länge von 20 mm. Die Röntgenopazität entspricht etwa 200 % Aluminium-Äquivalent (nach ISO 4049).

Die **D.T. LIGHT-POST®** Bohrer (UNIVERSAL/FINISHING) sind für die mechanische Ausformung und Reinigung des Wurzelkanals vorgesehen. Sie sind aus Edelstahl und ihre Form wird entsprechend nach der Form des jeweiligen Wurzelstifts ausgewählt. **D.T. LIGHT-POST®** Bohrer sind in einem vergleichbaren Bereich von Durchmessern wie die zugehörigen Wurzelstifte verfügbar und werden über einen Farbcode identifiziert.

Die Anwendung der **D.T. LIGHT-POST** Bohrer erfolgt zusammen mit:

- **D.T. LIGHT-POST** Wurzelstiften
- **D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO** Wurzelstiften

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø apikale Spitze	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø Stiftkopf	1,25	1,52	1,80	2,18
Doppelte Konizität	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Farb-codierung	■ Schwarz	■ Rot	■ Gelb	■ Blau

ZUSAMMENSETZUNG

D.T. LIGHT-POST® Wurzelstifte sind aus faserverstärktem Kunststoff, der zu 80 % aus röntgenopaken Quarzfasern und zu 20 % aus einer Epoxidharz-Matrix besteht.

Die **D.T. LIGHT-POST®** Bohrer sind aus Edelstahl gefertigt.

VORGEGEHENER VERWENDUNGSZWECK

Die **D.T. LIGHT-POST®** Wurzelstifte dienen im Falle unzureichender Restzahnsubstanz (< 4 mm) zur Abstützung und Befestigung der koronalen Restauration.

Die **D.T. LIGHT-POST®** Bohrer sind dafür vorgesehen, den Zahn für die Insertion eines Wurzelstifts zu präparieren, der die koronale Restauration bei unzureichender Restzahnsubstanz abstützt und befestigt (< 4 mm).

Diese Produkte sollten nur in Krankenhäusern, Kliniken oder Zahnarztpraxen mit entsprechend qualifiziertem Fachpersonal (Zahnärzten) eingesetzt werden.

INDIKATIONEN

Die **D.T. LIGHT-POST®** Produkte sind indiziert in Fällen unzureichender Restzahnsubstanz (< 4 mm), um die koronale Restauration abzustützen und zu befestigen.

KONTRAINDIKATIONEN

Die **D.T. LIGHT-POST®** Produkte sind kontraindiziert, wenn die koronale Zahnsubstanz weniger als 1,5 mm beträgt.

WARNHINWEISE

Bislang sind keine bekannt.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Hinsichtlich der Anwendung der **D.T. LIGHT POST®** Produkte bei schwangeren Frauen, stillenden Frauen und Kindern unter 18 Jahren liegen keine Daten vor (bezieht sich nur auf die Wurzelstifte). Die Verwendung wird in diesen Fällen nicht empfohlen.

Bei anderer Verwendung des Produkts, als in der Gebrauchsanweisung beschrieben, kann es zum Lösen oder zum Bruch des Wurzelstifts kommen, oder eine Extraktion des Zahns könnte erforderlich werden.

D.T. LIGHT-POST® Wurzelstifte:

- Der **D.T. LIGHT-POST®** Stift ist ein Medizinprodukt für den einmaligen Gebrauch. Um das Risiko einer Kontamination zu vermeiden, darf er auf keinen Fall wiederverwendet werden.
- Die **D.T. LIGHT-POST®** Stifte können mit Alkohol gereinigt werden. Sie können weder sterilisiert noch in einem Thermodesinfektor desinfiziert werden.
- Der Wurzelstift muss vor der Insertion in den Kanal unter Einhaltung der folgenden Bedingungen** einzeln sterilisiert werden:
 - ✓ Einzeln in Einweg-Sterilisationsbeutel oder -schläuche verpacken, die der geltenden behördlichen Norm im jeweiligen Land entsprechen (z. B. EN ISO 11607-1);
 - ✓ Autoklav: Typ B, gemäß geltender behördlicher Norm (z. B. EN 13060);

- ✓ Sterilisationstemperatur: 134 °C – Sterilisationszeit: 18 Minuten;
- ✓ nur einen Sterilisationszyklus durchführen.
- Der Wurzelstift muss vor dem Bonding 1 Minute lang in Isopropanol eingetaucht, dann schonend 15 Sekunden lang mit einem Luftstrahl trocken geblasen werden, bevor er schließlich in den Kanal eingesetzt wird. Danach ist die Berührung des Stifts mit den Fingern zu vermeiden.
- Die Kürzung des Stifts mit einer Diamantscheibe ist außerhalb des Mundes vorzunehmen. Keinesfalls Crimpzangen wie z. B. Seitenschneider verwenden, da durch den ausgeübten Druck die Struktur des Wurzelstifts zerstört werden kann.
- Die Anwendung von Kofferdam wird empfohlen.
- Um den Ferrule-Effekt („Fassreifeneffekt“) zu erhalten, muss die Krone mindestens 1,5 mm des präparierten, gesunden Dentins bedecken.
- Für hochgradig aufgeweitete oder ovale Kanäle ist die Verwendung eines zusätzlichen Stifts indiziert, um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen.
- Falls erforderlich, ist ein **D.T. LIGHT-POST®** Kit für den erneuten Zugang (zum Wurzelkanal) verfügbar. Wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren RTD-Händler.

D.T. LIGHT-POST® Bohrer:

- Die **D.T. LIGHT-POST®** Bohrer werden unsteril geliefert. Die **D.T. LIGHT-POST®** Bohrer vor jeder Verwendung desinfizieren und sterilisieren. Die Instrumente mit Desinfektions- oder Reinigungsmitteln desinfizieren, die für rotierende Instrumente* geeignet sind. Die Instrumente nicht in einem Thermodesinfektor desinfizieren.
- Die **D.T. LIGHT-POST®** Bohrer sind vor jeder Verwendung einer visuellen Kontrolle zu unterziehen: Sie sind gegen neue Bohrer auszutauschen, wenn sie beschädigt oder korrodiert sind oder eine matte Oberfläche haben.
- Der universelle Pilotbohrer UNIVERSAL DRILL darf nur zur partiellen Entfernung der Wurzelkanalfüllung verwendet werden, während die Finierbohrer FINISHING DRILLS nur zur Aufbereitung des Wurzelkanals verwendet werden dürfen.
- Die Anwendung von Kofferdam wird empfohlen.
- Die Lebensdauer der **D.T. LIGHT-POST®** Bohrer wird mit 15 Verwendungen angegeben; danach ist der Bohrer durch den Zahnarzt auszutauschen.
- Die **D.T. LIGHT-POST®** Bohrer müssen unter Einhaltung der folgenden Bedingungen* einzeln im Autoklav sterilisiert werden.
 - ✓ Einzeln in Einweg-Sterilisationsbeutel oder -schläuche verpacken, die der geltenden behördlichen Norm im jeweiligen Land entsprechen;
 - ✓ Autoklav: Typ B, gemäß geltender behördlicher Norm;
 - ✓ Sterilisationstemperatur: 134 °C – Sterilisationszeit: 18 Minuten.
 - ✓ Die sterilisierten Komponenten an einem trockenen, staubfreien Ort aufbewahren.
 - ✓ Falls vor der erneuten Verwendung die Unversehrtheit der Verpackung nicht gegeben zu sein scheint, muss die Komponente in einen neuen Beutel überführt und nach dem in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Protokoll resterilisiert werden.

UNERWÜNSCHTE REAKTIONEN

- Debonding des Wurzelstifts
- Wurzelfraktur
- Bruch des Wurzelstifts

SCHRITT-FÜR-SCHRITT-ANLEITUNG

1. Präparation des Wurzelkanals: Guttapercha bis zur vorab geplanten Tiefe mit einem Gates-Glidden-Bohrer, Peeso- oder Largo-Reamer entfernen. Eine Röntgenkontrolle wird empfohlen.
2. Die korrekte Größe des **D.T. LIGHT-POST®** Stifts wählen. Die Größe des Wurzelstifts wird entsprechend der anatomischen Situation des Zahns mithilfe des Röntgenbilds und der Kunststoff-Kalibrierkarte bestimmt.
3. Die Länge des Kronenaufbaus bestimmen – er soll ungefähr 1/3 der definitiven Länge des Wurzelstifts entsprechen. Die Wurzelfüllung mit dem universellen Pilotbohrer **D.T. LIGHT-POST® UNIVERSAL DRILL** (Drehzahl 800–1200 U/min) so tief, wie für den einzusetzenden Stift erforderlich, bis zu 2/3 der Wurzellänge entfernen. In der apikalen Region sollten mindestens 4 mm der Wurzelkanalfüllung verbleiben. Bei einem gekrümmten Kanal ist diese berechnete Länge nicht geeignet.
4. Den Kanal mit dem Finierbohrer **D.T. LIGHT-POST® FINISHING DRILL**, der der Größe des gewählten **D.T. LIGHT-POST®** Wurzelstifts entspricht, ausformen (Drehzahl 1000–2000 U/min).
5. Den Stift einprobieren, um den ordnungsgemäßen Sitz des Stifts im Kanal zu kontrollieren.
6. Beim **D.T. LIGHT-POST®** Stift den farbigen O-Ring als Schneidemarke positionieren und dann den Stift herausnehmen. Den Stift mit einer Diamantscheibe außerhalb des Mundes auf seine definitive Länge kürzen. Keinesfalls Crimpzangen wie z. B. Seitenschneider verwenden, da durch den ausgeübten Druck die Struktur des Wurzelstifts zerstört werden kann. Den O-Ring entfernen.
7. Den Stift 1 Minute lang in Isopropanol eintauchen und danach mindestens 15 Sekunden lang schonend lufttrocknen.
8. Ätzmittel im Stiftkanal und auf das exponierte Dentin applizieren und 15 Sekunden* einwirken lassen. 10 Sekunden lang spülen. Überschüssiges Wasser mit Papierspitzen entfernen, die Oberfläche dabei jedoch feucht lassen. Das Ätzmittel nicht in Kontakt mit dem Zahnfleisch kommen lassen.
9. Den Primer in zwei Schichten* mit einem dünnen Pinsel (z. B. Composibrush RTD) im Stiftkanal applizieren. Überschuss mit Papierspitzen entfernen und alle Oberflächen schonend lufttrocknen. Zahnschmelz- und Dentinoberflächen sollten ein einheitlich glänzendes Erscheinungsbild haben. Ist dies nicht der Fall, die Applikation wiederholen. Den Primer* im Inneren des Stiftkanals 10 bis 20 Sekunden lang lichterhärten.
10. Eine einzelne Schicht Primer* auf den Stift auftragen. Den Stift außerhalb des Mundes schonend 5 Sekunden lang lufttrocknen und 10 bis 20 Sekunden lang lichterhärten (falls erforderlich).
- 11.a. Bei Verwendung eines dualhärtenden Kunststoffzements wie z. B. **CORECEM™** sowohl für die Zementierung als auch den Stumpfaufbau (empfohlenes Verfahren): Den Zement anmischen und mithilfe der Wurzelkanalspitzen von unten nach oben im

- Stiftkanal applizieren. Den Stift sofort einsetzen. 40 bis 60 Sekunden lang lichthärten. Die Applikation des Stumpfaufbaumaterials mithilfe einer Kunststoffmatrize oder direkt auf den Zahn fortsetzen.
- 11.b. Bei Verwendung eines separaten Zements und Kunststoffs für den Stumpfaufbau: Den Zement* anmischen und dann auf den Stift und im Stiftkanal mithilfe einer Lentulo-Spirale oder einer Kanülenspitze applizieren. Den Stift sofort einsetzen. Überschüssigen Zement mit geeigneten Instrumenten entfernen. Bei Verwendung eines dualhärtenden Zements: 40 bis 60 Sekunden lang lichthärten, dabei mit der Spitze der Polymerisationslampe sanften Druck auf den Stift ausüben. Auf den (die) freiliegenden Stift(e), den Zement und die beteiligte Zahnschicht zwei Schichten Haftvermittler* applizieren. Überschuss entfernen und mit Luftstrahl trocken blasen. 20 Sekunden lang lichthärten (falls erforderlich).
- 11.c.i. Bei Verwendung eines selbstätzenden Zements*: Das Ätzen und Grundieren des Stiftkanals mit Primer ist nicht erforderlich. Den Zement anmischen und mithilfe einer Wurzelkanalspitze von unten nach oben im Stiftkanal applizieren. Den Stift sofort einsetzen. Überschüssigen Zement entfernen. Lichthärten, falls erforderlich.
- 11.c.ii. Nach dem Ätzen, Spülen, Trocknen der beteiligten Zahnschicht werden zwei Schichten des Haftvermittlers* auf den (die) freiliegenden Stift(e) und den koronalen Teil appliziert. Überschuss entfernen und mit Luftstrahl trocken blasen. 20 Sekunden lang lichthärten (falls erforderlich).
12. Den Stumpfaufbau direkt mit einem Stumpfaufbau-Kompositmaterial* modellieren. RTD empfiehlt, das koronale Ende des Wurzelstifts mit dem Stumpfaufbau-Komposit zu bedecken.

LAGERUNG

Bei Umgebungs-/Raumtemperatur lagern. Die Verpackung des Produkts vor der Verwendung auf Unversehrtheit kontrollieren. Bei Vorliegen einer Beschädigung das Produkt nicht verwenden.

ENTSORGUNG

Zur sicheren Entsorgung sind die Bestimmungen der lokal/national geltenden Vorschriften einzuhalten.

SICHERHEIT UND HAFTUNG

GARANTIE

RTD garantiert, dass das Produkt keine Material- und Herstellungsfehler aufweist. RTD übernimmt keine weiteren Garantien, einschließlich der stillschweigenden Zusicherung der Marktängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Der Anwender ist verantwortlich für die Bestimmung der Eignung des Produkts für den Gebrauch durch den Anwender. Falls ein Produktfehler während der Garantiezeit auftritt, besteht Ihr ausschließlicher Anspruch und die einzige Verpflichtung von RTD in der Reparatur oder dem Austausch des RTD-Produkts.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Soweit dies nicht gesetzlich verboten ist, übernimmt der Hersteller keine Haftung für Verluste oder Schäden, die durch das Produkt unmittelbar, mittelbar, speziell, bei oder als Folge der Verwendung des Produkts entstanden sind, ungeachtet der theoretisch bestehenden Haftung, einschließlich der Garantie, des Vertrags, der Fahrlässigkeit oder der verschuldensunabhängigen Haftung.

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.

** Die Gebrauchsanweisungen des Herstellers beachten.*

*** Bitte beachten Sie ggf. die spezifischen Sterilisationsanweisungen des Autoklavherstellers.*

VERWENDETE SYMBOLE UND IHRE BEDEUTUNG



Hersteller



Nicht wiederverwenden



Chargencode



Katalognummer



Gebrauchsanweisung beachten



Warnung



Stückzahl / Inhalt



HERSTELLER:

RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève – Frankreich
info@rtd.fr; www.rtdental.com

Der englische Text ist verbindlich.

ES

D.T. LIGHT-POST® PARA USO DENTAL SOLO

DESCRIPCIÓN

Los dispositivos **D.T. LIGHT-POST®** constan de los postes **D.T. LIGHT-POST®** y de las fresas **D.T. LIGHT-POST®**.

D.T. LIGHT-POST® son postes radiopacos, translúcidos y de fibra. Los postes **D.T. LIGHT-POST®** poseen una superficie lisa, su forma se estrecha hacia apical con un doble cono y tienen una longitud de 20 mm. El grado de radiopacidad es de alrededor del 200 % del equivalente al aluminio (ISO 4049).

Las fresas **D.T. LIGHT-POST®** (UNIVERSAL/FINISHING) están previstas para la conformación mecánica y la limpieza del conducto radicular. Están fabricadas de acero inoxidable y su forma se selecciona de acuerdo con la forma del poste correspondiente. Las fresas **D.T. LIGHT-POST®** están disponibles en una gama de diámetros similar a la de los postes asociados y se identifican mediante un código por colores.

Las fresas **D.T. LIGHT-POST** están asociadas a:

- Los postes **D.T. LIGHT-POST**
- Los postes **D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO**

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø punta apical	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø cabeza del poste	1,25	1,52	1,80	2,18
Cono doble	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Codificación por colores	■ Negro	■ Rojo	■ Amarillo	■ Azul

COMPOSICIÓN

Los postes **D.T. LIGHT-POST®** están fabricados de polímero reforzado con fibra de cuarzo radiopaca (80 %) y matriz de resina epoxi (20 %).

Las fresas **D.T. LIGHT-POST®** están fabricadas de acero inoxidable.

USO PREVISTO

Los dispositivos **D.T. LIGHT-POST®** están diseñados para soportar y asegurar la restauración coronal cuando la estructura dental residual es insuficiente (<4 mm).

Las fresas **D.T. LIGHT-POST®** están previstas para preparar el diente para la inserción de un poste que soportará y asegurará la restauración coronal cuando la estructura dental residual sea insuficiente (<4 mm).

Estos productos solo deben usarse en hospitales, clínicas y consultas dentales con personal dental cualificado (dentistas).

INDICACIONES PARA EL USO

Los dispositivos **D.T. LIGHT-POST®** están indicados para soportar y asegurar la restauración coronal cuando la estructura dental residual es insuficiente (<4 mm).

CONTRAINDICACIONES

Los dispositivos **D.T. LIGHT-POST®** están contraindicados cuando la estructura dental coronal es inferior a 1,5 mm.

ADVERTENCIAS

Ninguna conocida hasta la fecha.

PRECAUCIONES

No se dispone de datos sobre el uso de los dispositivos **D.T. LIGHT-POST®** en mujeres embarazadas, en periodo de lactancia, ni en niños menores de 18 años (solo para los postes). Su uso no se recomienda en estos casos.

Un uso del dispositivo distinto al recomendado en las instrucciones de uso puede provocar el aflojamiento o la rotura del poste, o la extracción del diente.

Postes D.T. LIGHT-POST®:

- El poste **D.T. LIGHT-POST®** es un dispositivo de un solo uso. No se debe reutilizar para evitar el riesgo de contaminación.
- Los postes **D.T. LIGHT-POST®** se pueden limpiar con alcohol. No se deben esterilizar ni desinfectar en un termodesinfectador.
- El poste debe esterilizarse individualmente antes de introducirlo en el conducto de acuerdo con los siguientes parámetros**:
 - ✓ Envuelva los postes individualmente en bolsas de esterilización desechables o en tubos flexibles que cumplan con la norma reguladora vigente en el país de uso (p. ej., EN ISO 11607-1).
 - ✓ Autoclave: tipo B conforme a la norma reguladora vigente (p. ej., EN 13060).
 - ✓ Temperatura de esterilización: 134 °C – tiempo de esterilización: 18 minutos.
 - ✓ 1 ciclo solo.
- El poste debe sumergirse en isopropanol durante 1 min, a continuación se debe secar al menos 15 s con un suave chorro de aire de una jeringa antes de aplicar el agente adhesivo y de insertarlo en el conducto. Evite tocar después los postes con los dedos.
- El poste se debe acortar con un disco diamantado extrao-ralmente. No use nunca alicates de prensar, como un corta-alambrés, porque la presión puede destruir la estructura del poste.
- Recomendamos usar un dique de goma.
- La corona debe cubrir la preparación hasta, al menos, 1,5 mm de la dentina sana para conseguir el efecto ferrule.
- En el caso de conductos muy ensanchados u ovoides está indicado el uso de un poste adicional para unos mejores resultados.
- Si fuera necesario entrar de nuevo, hay disponible un kit de postes **D.T. LIGHT-POST®**. Póngase en contacto con su distribuidor de RTD.

Fresas D.T. LIGHT-POST®:

- Las fresas **D.T. LIGHT-POST®** se entregan sin esterilizar. Desinfecte y esterilice las fresas **D.T. LIGHT-POST®** antes de cada uso. Desinfecte los instrumentos con agentes desinfectantes o detergentes adaptados para instrumentos rotatorios*. No desinfecte los instrumentos en un termodesinfectador.
- Inspeccione visualmente las fresas **D.T. LIGHT-POST®** antes de cada uso: sustitúyalas por otras nuevas si están dañadas, oxidadas o romas.
- La fresa piloto universal UNIVERSAL solo debe usarse para eliminar parcialmente la obturación del conducto radicular, y las fresas de acabado FINISHING solo se deben usar para preparar el conducto radicular.
- Recomendamos usar un dique de goma.
- Como se informa en las instrucciones de uso, la vida útil de las fresas **D.T. LIGHT-POST®** es de 15 usos, después el cirujano dental debe reemplazarlas.
- Las fresas **D.T. LIGHT-POST®** deben esterilizarse individualmente en autoclave con los siguientes parámetros**:
 - ✓ Envuelva las fresas individualmente en bolsas de esterilización desechables o en tubos flexibles que cumplan con la norma reguladora vigente en el país de uso.
 - ✓ Autoclave: tipo B conforme a la norma reguladora vigente.
 - ✓ Temperatura de esterilización: 134 °C – esterilización: 18 minutos.
 - ✓ Almacene los componentes esterilizados en un lugar seco y sin polvo.
 - ✓ Si el envase está dañado, coloque el componente en una bolsa nueva antes de usarlo y reesterilícelo siguiendo el protocolo descrito en las instrucciones de uso.

REACCIONES ADVERSAS

- Descementado del poste
- Fractura radicular
- Fractura del poste

INSTRUCCIONES PASO A PASO

1. Preparación del conducto radicular: retire la gutapercha hasta la profundidad deseada usando una fresa Gates-Glidden, una lima Peeso o Largo. Recomendamos hacer una verificación radiográfica.
2. Seleccione el tamaño del poste **D.T. LIGHT-POST®** correcto. Determine el tamaño del poste teniendo en cuenta la situación anatómica del diente mediante una radiografía y con la tarjeta de calibración de plástico.
3. Determine la longitud de la reconstrucción coronal, que representará 1/3 de la longitud final del poste. Retire la obturación del conducto con la fresa piloto universal **D.T. LIGHT-POST® UNIVERSAL** seleccionada (velocidad de giro 800-1200 r. p. m.) hasta la profundidad necesaria para poder insertar el poste hasta 2/3 de la longitud de la raíz. En la región apical deben quedar como mínimo 4 mm de la obturación del conducto radicular. Este cálculo de la longitud no es válido si el conducto es curvo.
4. Dé forma al conducto radicular con la fresa de acabado **D.T. LIGHT-POST® FINISHING** correspondiente al tamaño del poste **D.T. LIGHT-POST®** seleccionado (velocidad de giro 1000-2000 r. p. m.).
5. Pruebe el poste en el conducto para comprobar que asienta correctamente.
6. Para el poste **D.T. LIGHT-POST®**, posicione el anillo en O coloreado como marca de corte y extraiga después el poste. Acorte extraoralmente el poste a la longitud final con un disco diamantado. No use nunca alicates de prensar, como un cortaalambres, porque la presión puede destruir la estructura del poste. Retire el anillo en O.
7. Sumerja o empape el poste en isopropanol durante 1 minuto y séquelo después con un chorro suave de aire durante al menos 15 s.
8. Aplique el agente grabador en el espacio del poste y en la dentina expuesta durante 15 segundos*. Aclarar durante 10 segundos. Elimine el exceso de agua con puntas de papel, pero deje la superficie húmeda. El agente grabador no debe entrar en contacto con la encía.
9. Aplique en el espacio del poste 2 capas* del primer con un pincel fino (p. ej., Composibrush RTD). Elimine el exceso de primer con puntas de papel y seque suavemente todas las superficies con aire. Las superficies del esmalte y la dentina deben tener un aspecto brillante y uniforme. Si no es así, repita la aplicación. Fotopolimerice el primer* en el interior del espacio del poste entre 10 y 20 segundos.
10. Aplique una sola capa de primer* al poste. Seque suavemente con aire durante 5 segundos y fotopolimerice el poste de 10 a 20 segundos (si fuera necesario) fuera de la boca.
- 11.a. Si utiliza un cemento de resina de polimerización dual para la cementación y la reconstrucción del muñón, como **CORECEM™** (técnica recomendada): mezcle el cemento y aplíquelo en el espacio del poste desde la base hasta la parte superior usando las puntas para el conducto radicular. Asiente el poste inmediatamente. Fotopolimerice de 40 a 60 segundos. Siga aplicando el material para la reconstrucción del muñón usando un molde de plástico o directamente en el diente.
- 11.b. Si usa un cemento y una resina para la reconstrucción del muñón diferentes: mezcle el cemento* y aplíquelo primero en el poste y en el espacio del poste después con una espiral lentulo o la punta de una jeringa. Asiente el poste inmediatamente. Elimine el cemento sobrante con instrumentos adecuados. Si está utilizando cemento de polimerización dual, fotopolimerice de 40 a 60 segundos al tiempo que ejerce una ligera presión sobre el poste con la punta de la sonda de fotopolimerización. Aplique 2 capas del agente adhesivo* en los postes expuestos, en el cemento y en la estructura dental en cuestión. Elimine el exceso y seque con un chorro de aire. Fotopolimerice durante 20 segundos (en caso necesario).
- 11.c.i. Si usa un cemento autograbante* no es necesario grabar ni imprimir el espacio del poste. Mezcle el cemento y aplíquelo en el espacio del poste desde la base hasta la parte superior usando una punta para el conducto radicular. Asiente el poste inmediatamente. Elimine el cemento sobrante. Fotopolimerice si fuera necesario.
- 11.c.ii. Después de grabar, aclarar y secar la estructura dental implicada, aplique 2 capas del agente adhesivo* en el poste (o postes) expuesto y en la parte coronal. Elimine el exceso y seque con un chorro de aire. Fotopolimerice durante 20 segundos (en caso necesario).
12. Modele directamente la reconstrucción con un material de composite para la reconstrucción de muñones*. RTD recomienda que el extremo coronal del poste se cubra con el composite para el muñón.

CONSERVACIÓN

Almacene a temperatura ambiente. Compruebe el envase del producto antes del uso. No use el producto si el envase está dañado.

ELIMINACIÓN

Desechar de un modo seguro conforme a las regulaciones locales/nacionales.

SEGURIDAD Y RESPONSABILIDAD

GARANTÍA

RTD garantiza que este producto está libre de defectos de material y de fabricación. RTD no ofrece ninguna otra garantía, incluida cualquier garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para una finalidad en concreto. El usuario es responsable de determinar la idoneidad del producto para la aplicación del usuario. Si este producto está defectuoso dentro del período de garantía, su único recurso y la única obligación de RTD será la reparación o la sustitución del producto RTD.

LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD

Excepto cuando la ley lo prohíba, RTD no será responsable de ninguna pérdida o daño derivado de este producto, ya sea directo, indirecto, especial, incidental o consecuente, con independencia de la teoría alegada, incluyendo garantía, contrato, negligencia o estricta responsabilidad.

Para uso dental solo.

* Consulte las instrucciones de uso del fabricante.

** En caso necesario, consulte las instrucciones específicas del fabricante del autoclave para la esterilización.

IDENTIFICACIÓN DE TÉRMINOS Y SÍMBOLOS

-  Fabricante
-  No reutilizar
-  Código de lote
-  Número de catálogo
-  Consultar las instrucciones de uso
-  Precaución
-  Número de unidades/contenido



FABRICANTE:

RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - Francia
info@rtd.fr; www.rtdental.com

El texto de referencia es el texto en inglés.

FR

D.T. LIGHT-POST® RÉSERVÉ À L'USAGE DENTAIRE

DESCRIPTION

Les dispositifs **D.T. LIGHT-POST®** consistent en des tenons **D.T. LIGHT-POST®** et des forets **D.T. LIGHT-POST®**.

Les tenons **D.T. LIGHT-POST®** sont fibrés, radio-opaques et translucides. Les tenons **D.T. LIGHT-POST®** présentent une surface lisse ainsi qu'un double cône apical et une longueur de 20 mm. Le niveau de radio-opacité est d'environ 200 % équivalent Al (ISO 4049).

Les forets **D.T. LIGHT-POST®** (UNIVERSAL/FINISHING) sont utilisés pour la mise en forme et le nettoyage mécaniques du canal radiculaire. Ils sont en acier inoxydable et leur forme est sélectionnée en fonction de celle du tenon correspondant. Les diamètres proposés des forets **D.T. LIGHT-POST®** sont assortis à ceux des tenons associés et un code de couleur permet de les identifier.

Les forets D.T. LIGHT-POST sont à associer avec :

- Tenons **D.T. LIGHT-POST**
- Tenons **D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO**

	0,5	1	2	3
Ø extrémité apicale	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø Tête du tenon	1,25	1,52	1,80	2,18
Double cône	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Code de couleur	Noir	Rouge	Jaune	Bleu

COMPOSITION

Les tenons **D.T. LIGHT-POST®** sont fabriqués avec un polymère renforcé de fibre de quartz radio-opaque (80 %) et une matrice de résine époxy (20 %).

Les forets D.T. LIGHT-POST® sont en acier inoxydable.

USAGE PRÉVU

Les dispositifs **D.T. LIGHT-POST®** sont conçus pour soutenir et sécuriser la restauration coronaire en cas de structure dentaire résiduelle insuffisante (< 4 mm).

Les forets **D.T. LIGHT-POST®** sont utilisés pour préparer la dent en vue de l'insertion d'un tenon visant à soutenir et sécuriser la restauration coronaire lorsque la structure dentaire résiduelle est insuffisante (< 4 mm).

Ces produits doivent être utilisés uniquement dans les hôpitaux, les cliniques ou les cabinets dentaires par un personnel dentaire qualifié (dentistes).

INDICATIONS

Les dispositifs **D.T. LIGHT-POST®** sont indiqués lorsque la structure dentaire résiduelle devant soutenir et sécuriser la restauration coronaire est insuffisante (< 4 mm).

CONTRE-INDICATIONS

Les dispositifs **D.T. LIGHT-POST®** sont contre-indiqués si la structure dentaire coronaire est inférieure à 1,5 mm.

AVERTISSEMENTS

Aucun connu à l'heure actuelle.

PRÉCAUTIONS

Il n'existe aucune donnée concernant l'utilisation des dispositifs **D.T. LIGHT-POST®** chez les femmes enceintes, les femmes qui allaitent et les enfants de moins de 18 ans (pour les tenons uniquement). Il n'est pas recommandé de les utiliser dans ces populations.

L'utilisation du dispositif d'une manière différant de celle recommandée dans le mode d'emploi pourrait entraîner le desserrement ou la fracture du tenon ou encore l'extraction de la dent.

Tenons D.T. LIGHT-POST® :

- Le tenon **D.T. LIGHT-POST®** est un dispositif à usage unique. Il ne doit pas être réutilisé pour éviter tout risque de contamination.
- Les tenons **D.T. LIGHT-POST®** peuvent être nettoyés avec de l'alcool. Ils ne peuvent être ni stérilisés ni désinfectés dans un désinfecteur thermique.
- Chaque tenon doit être stérilisé individuellement avant son insertion dans le canal avec les paramètres suivants** :
 - ✓ Envelopper individuellement dans des poches ou des tubes de stérilisation jetables conformes à la réglementation en vigueur dans le pays d'utilisation (exemple : EN ISO 11607-1)
 - ✓ Autoclave : de type B conforme à la réglementation en vigueur (exemple : EN 13060)
 - ✓ Température de stérilisation : 134 °C – durée de stérilisation : 18 minutes
 - ✓ 1 cycle uniquement
- Le tenon doit impérativement être plongé dans une solution d'isopropanol pendant 1 min, puis séché doucement avec une seringue à air pendant au moins 15 s avant l'application d'un adhésif et l'insertion dans le canal. Éviter ensuite de toucher les tenons avec les doigts.

- La réduction du tenon avec un disque diamanté doit être réalisée à l'extérieur de la bouche. Ne jamais utiliser une pince à sertir, telle qu'une pince coupante, car la pression peut endommager la structure du tenon.
- L'utilisation d'une digue en caoutchouc est recommandée.
- La couronne doit impérativement couvrir la préparation sur au moins 1,5 mm de dentine saine pour garantir l'effet de cerclage (« ferrule effect »).
- Pour les canaux fortement évasés ou ovoïdes, l'utilisation d'un tenon accessoire est indiquée pour de meilleurs résultats.
- Un kit de reprise des tenons **D.T. LIGHT-POST®** est disponible si nécessaire. Contacter le distributeur RTD.

Forets D.T. LIGHT-POST® :

- Les forets **D.T. LIGHT-POST®** sont fournis non stériles. Les forets **D.T. LIGHT-POST®** doivent être désinfectés et stérilisés avant chaque utilisation. Désinfecter les instruments avec des agents désinfectants ou nettoyants adaptés aux instruments rotatifs*. Ne pas désinfecter les instruments dans un désinfecteur thermique.
- Un contrôle visuel des forets **D.T. LIGHT-POST®** est indispensable avant chaque utilisation : s'ils sont détériorés, corrodés ou émoussés, ils doivent être remplacés par des forets neufs.
- Le foret universel UNIVERSAL DRILL peut être utilisé uniquement pour un retrait partiel de l'obturation canalinaire et les forets de finition FINISHING DRILL peuvent être utilisés uniquement pour la préparation du canal radiculaire.
- L'utilisation d'une digue en caoutchouc est recommandée.
- La durée de vie déclarée des forets **D.T. LIGHT-POST®** est de 15 utilisations. Le chirurgien-dentiste est informé qu'après ces 15 utilisations, il convient de les remplacer.
- Les forets **D.T. LIGHT-POST®** doivent être stérilisés individuellement en autoclave avec les paramètres suivants** :
 - ✓ Envelopper individuellement dans des poches ou des tubes de stérilisation jetables conformes à la réglementation en vigueur dans le pays d'utilisation
 - ✓ Autoclave : de type B conforme à la réglementation en vigueur
 - ✓ Température de stérilisation : 134 °C – Durée de stérilisation : 18 minutes
 - ✓ Stocker les composants stérilisés dans un endroit sec et à l'abri de la poussière
 - ✓ Si l'intégrité de l'emballage semble compromise, avant toute nouvelle utilisation, placer le composant dans une nouvelle poche et re-stériliser en suivant le protocole décrit dans le mode d'emploi.

RÉACTIONS INDÉSIRABLES

- Descellement du tenon
- Fracture radiculaire
- Fracture du tenon

INSTRUCTIONS PAS À PAS

1. Préparation du canal radiculaire : retirer la gutta-percha à la profondeur pré-établie avec un foret Gates-Glidden, un alésoir Peeso ou Largo. Une radiographie de contrôle est recommandée.
2. Sélectionner la bonne taille du tenon **D.T. LIGHT-POST®**. Déterminer la taille du tenon en fonction de la situation anatomique de la dent à l'aide de la radiographie et de la carte de calibrage en plastique.
3. Déterminer la longueur du faux moignon qui représente 1/3 de la longueur finale du tenon. Retirer l'obturation canalinaire avec le foret universel **D.T. LIGHT-POST® UNIVERSAL DRILL** (vitesse de rotation 800–1200 tr/min) aussi profondément que nécessaire, le tenon devant être inséré aux 2/3 de la longueur de la racine. Un minimum de 4 mm d'obturation canalinaire doit rester dans la région apicale. En cas de canal incurvé, cette longueur calculée n'est pas adaptée.
4. Réaliser la mise en forme du canal avec le foret de finition **D.T. LIGHT-POST® FINISHING DRILL** correspondant à la taille du tenon **D.T. LIGHT-POST®** sélectionnée (vitesse de rotation 1000–2000 tr/min).
5. Insérer le tenon pour contrôler son logement dans le canal.
6. Pour le tenon **D.T. LIGHT-POST®**, utiliser le joint torique coloré comme repère de coupe, puis retirer le tenon. Réduire le tenon à sa longueur finale avec un disque diamanté hors de la bouche. Ne jamais utiliser une pince à sertir, telle qu'une pince coupante, car la pression peut endommager la structure du tenon. Retirer le joint torique.
7. Tremper ou immerger le tenon dans une solution d'isopropanol pendant 1 minute, puis le sécher doucement à l'air pendant au moins 15 s.
8. Appliquer un agent de mordantage dans le logement du tenon et sur la dentine exposée pendant 15 secondes*. Rincer pendant 10 secondes. Retirer l'excès d'eau avec des pointes de papier, mais laisser la surface humide. Ne pas mettre l'agent de mordantage en contact avec la gencive.
9. Appliquer 2 couches* de primer avec une brosse mince (exemple : Composibrush de RTD) dans le logement du tenon. Retirer l'excès en utilisant des pointes de papier et sécher doucement à l'air toutes les surfaces. Les surfaces amélaire et dentinaire doivent avoir un aspect brillant homogène. Si ce n'est pas le cas, répéter l'application. Photopolymériser le primer* dans le logement du tenon pendant 10 à 20 secondes.
10. Appliquer une couche unique de primer* sur le tenon. Sécher doucement à l'air pendant 5 secondes et photopolymériser le tenon pendant 10 à 20 secondes (si nécessaire) hors de la bouche.
- 11.a. Si un ciment résine à polymérisation duale tel que **CORECEM™** est utilisé pour le scellement et la réalisation du faux moignon (technique recommandée) : mélanger le ciment et l'appliquer dans le logement du tenon de bas en haut en utilisant des embouts intra-canaux. Loger le tenon immédiatement. Photopolymériser pendant 40 à 60 secondes. Poursuivre en appliquant le matériau pour faux moignon à l'aide d'une matrice en plastique ou directement sur la dent.
- 11.b. Si des résines différentes sont utilisées pour le scellement et pour la réalisation du faux moignon : mélanger le ciment* et l'appliquer sur le tenon, puis dans le logement de ce dernier en utilisant un lentulo ou un embout de seringue. Loger le tenon immédiatement. Retirer l'excès de ciment avec les instruments appropriés. Si un ciment à polymérisation duale est utilisé, photopolymériser pendant 40 à 60 secondes, en exerçant une légère pression sur le tenon avec l'extrémité de la sonde de la lampe à polymériser. Appliquer 2 couches d'adhésif* sur le(s) tenon(s) exposé(s), le ciment et la structure dentaire concernée.

- Retirer l'excès et sécher au jet d'air. Photopolymériser pendant 20 secondes (si nécessaire).
- 11.c.i. Si un ciment automordançant est utilisé*, il n'est pas nécessaire de mordancer ni d'appliquer un primer dans le logement du tenon. Mélanger le ciment et l'appliquer dans le logement du tenon de bas en haut en utilisant un embout intra-canalair. Loger le tenon immédiatement. Retirer l'excès de ciment. Photopolymériser si nécessaire.
- 11.c.ii. Après le mordançage, le rinçage et le séchage de la structure dentaire concernée, appliquer 2 couches d'adhésif* sur le(s) tenon(s) exposé(s) et la partie coronaire. Retirer l'excès et sécher au jet d'air. Photopolymériser pendant 20 secondes (si nécessaire).
12. Façonner directement le faux moignon en utilisant un matériau composite adapté*. RTD recommande de recouvrir la partie coronaire du tenon avec le composite de reconstitution.

STOCKAGE

Stocker à température ambiante. Contrôler l'emballage du produit avant utilisation. Si l'emballage est endommagé, ne pas utiliser le produit.

ÉLIMINATION

Éliminer en respectant les consignes de sécurité et conformément à la réglementation locale/nationale.

SÉCURITÉ ET RESPONSABILITÉ

GARANTIE

RTD garantit ce produit contre tout vice de matériau et de fabrication. RTD ne fournit aucune autre garantie, y compris toute garantie implicite de valeur marchande et d'adaptation à un usage particulier. Il incombe à l'utilisateur de déterminer l'adéquation du produit à l'application prévue. En cas de défectuosité du produit pendant la période de garantie, votre seul recours et l'unique obligation de RTD sont la réparation ou le remplacement du produit RTD.

LIMITE DE RESPONSABILITÉ

Sauf si la loi l'interdit, RTD n'est pas responsable des pertes ou dommages résultant de ce produit, que ce soit de manière directe, indirecte, spéciale, accidentelle ou consécutive, quel que soit l'argument invoqué, incluant la garantie, le contrat, la négligence ou la responsabilité objective. Réserve à l'usage dentaire.

** Se référer au mode d'emploi du fabricant.*

*** Se référer au mode d'emploi du fabricant de l'autoclave pour des instructions spécifiques à la stérilisation si nécessaire.*

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

-  Fabricant
-  Ne pas réutiliser
-  Code de lot
-  Référence catalogue
-  Consulter le mode d'emploi
-  Attention
-  Quantité / contenu

FABRICANT :
RTD
3, rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 Saint-Egrève - France
info@rtd.fr ; www.rtdental.com

La version anglaise de ce document est le texte de référence.

IT

D.T. LIGHT-POST® SOLO PER USO ODONTOIATRICO

DESCRIZIONE

I dispositivi **D.T. LIGHT-POST®** consistono in perni **D.T. LIGHT-POST®** e frese **D.T. LIGHT-POST®**.

I perni **D.T. LIGHT-POST®** sono perni in fibra traslucenti radiopachi. I perni **D.T. LIGHT-POST®** presentano una superficie liscia, a doppia conicità all'estremità apicale, e una lunghezza di 20 mm. Il livello di radiopacità è di circa il 200% Al equivalente (ISO 4049).

Le frese **D.T. LIGHT-POST®** (UNIVERSAL/FINISHING) sono destinate alla sagomatura meccanica e alla pulizia del canale radicolare. Sono realizzate in acciaio inossidabile e la forma viene scelta in base a quella del perno corrispondente. Le frese **D.T. LIGHT-POST®** sono disponibili in un assortimento di diametri simile a quello dei rispettivi perni e sono identificate da un codice colore.

Le frese D.T. LIGHT-POST sono associate a:

- perni **D.T. LIGHT-POST**
- perni **D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO**

	 0,5	 1	 2	 3
Ø estremità apicale	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø testa del perno	1,25	1,52	1,80	2,18
Doppia conicità	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Codice colore	 Nero	 Rosso	 Giallo	 Blu

COMPOSIZIONE

I perni **D.T. LIGHT-POST®** sono costituiti da un polimero rinforzato con fibre di quarzo radiopaco (80%) e una matrice in resina epossidica (20%).

Le frese **D.T. LIGHT-POST®** sono realizzate in acciaio inossidabile.

USO PREVISTO

I dispositivi **D.T. LIGHT-POST®** sono stati concepiti per dare sostegno e stabilità al restauro coronale, laddove la struttura dentale residua sia insufficiente (<4 mm).

Le frese **D.T. LIGHT-POST®** sono destinate alla preparazione del dente per l'inserimento di un perno che darà sostegno e stabilità al restauro coronale, laddove la struttura dentale residua sia insufficiente (<4 mm).

Questi prodotti devono essere impiegati esclusivamente presso ospedali, cliniche o studi odontoiatrici da personale odontoiatrico qualificato (odontoiatri).

INDICAZIONI D'USO

I dispositivi **D.T. LIGHT-POST®** sono indicati in caso di struttura dentale residua insufficiente (<4 mm) per dare sostegno e stabilità al restauro coronale.

CONTROINDICAZIONI

I dispositivi **D.T. LIGHT-POST®** sono controindicati se la struttura coronale del dente ha un'altezza inferiore a 1,5 mm.

AVVERTENZE

Nessuna nota ad oggi.

MISURE PRECAUZIONALI

Non sono disponibili dati riguardo all'uso dei dispositivi **D.T. LIGHT-POST®** in donne in gravidanza e in allattamento né in soggetti di età inferiore a 18 anni (solo per i perni). Si sconsiglia l'uso in questi casi.

Se il dispositivo è usato in modo diverso da quello raccomandato nelle istruzioni per l'uso, il perno potrebbe allentarsi o rompersi o potrebbe essere necessario estrarre il dente.

Perni D.T. LIGHT-POST®:

- Il perno **D.T. LIGHT-POST®** è un dispositivo monouso. Non deve essere riutilizzato per evitare il rischio di contaminazione.
- I perni **D.T. LIGHT-POST®** possono essere puliti con alcol. Non devono essere sterilizzati né disinfettati in termodisinfettori.
- Il perno deve essere sterilizzato individualmente prima dell'inserimento nel canale secondo la seguente procedura**:
 - ✓ inserire il prodotto individualmente in una busta per sterilizzazione monouso oppure in un imballaggio conforme alla norma vigente nel paese di utilizzo (ad es. EN ISO 11607-1),
 - ✓ autoclave: di tipo B conforme alla norma vigente (ad es. EN 13060),
 - ✓ temperatura di sterilizzazione: 134 °C – tempo di sterilizzazione: 18 minuti,
 - ✓ 1 solo ciclo.
- Il perno deve essere immerso in isopropanolo per 1 minuto, poi asciugato delicatamente con una siringa ad aria per almeno 15 secondi prima dell'applicazione dell'adesivo e del successivo inserimento nel canale. Dopo questa operazione, evitare di toccare il perno con le dita.
- L'accorciamento del perno con un disco diamantato deve essere effettuato al di fuori del cavo orale. Non utilizzare mai forbici o tronchesini, ad es. pinze tagliafi, poiché la pressione può distruggere la struttura del perno.
- Si consiglia di utilizzare una diga in gomma.
- La corona deve comprendere la preparazione di almeno 1,5 mm di dentina sana al fine di ottenere l'effetto ferula.
- Per canali profondamente svasati o ovoidali è indicato l'uso del perno accessorio per ottenere i risultati migliori.
- Se necessario, è disponibile un kit di riaccesso **D.T. LIGHT-POST®**. Rivolgersi al distributore RTD.

Frese D.T. LIGHT-POST®:

- Le frese **D.T. LIGHT-POST®** sono fornite non sterili. Disinfettare e sterilizzare le frese **D.T. LIGHT-POST®** prima di ogni utilizzo. Disinfettare gli strumenti con agenti detergenti e disinfettanti idonei per strumenti rotanti*. Non disinfettare gli strumenti in termodisinfettori.
- Ispezionare visivamente le frese **D.T. LIGHT-POST®** prima di ogni utilizzo: sostituire le frese danneggiate, corrose o smussate con nuove frese.
- La fresa pilota universale UNIVERSAL DRILL può essere impiegata esclusivamente per rimuovere parzialmente otturazioni radicolari, mentre le frese di rifinitura FINISHING DRILL possono essere impiegate esclusivamente per preparare il canale radicolare.
- Si consiglia di utilizzare una diga in gomma.
- La durata d'uso delle frese **D.T. LIGHT-POST®** dichiarata è di 15 utilizzi, dopo i quali la fresa va sostituita.
- Le frese **D.T. LIGHT-POST®** devono essere sterilizzate individualmente in autoclave secondo la seguente procedura**:
 - ✓ inserire il prodotto individualmente in una busta per sterilizzazione monouso oppure in un imballaggio conforme alla norma vigente nel paese di utilizzo,
 - ✓ autoclave: di tipo B conforme alla norma vigente,
 - ✓ temperatura di sterilizzazione: 134 °C – sterilizzazione: 18 minuti,
 - ✓ conservare i componenti sterilizzati in un luogo asciutto e privo di polvere,
 - ✓ se l'integrità dell'imballaggio sembra compromessa, prima del riutilizzo collocare il componente in una nuova busta e risterilizzarlo secondo il protocollo descritto nelle istruzioni per l'uso.

REAZIONI AVVERSE

- Distacco del perno
- Frattura radicolare
- Frattura del perno

ISTRUZIONI PASSO PASSO

- Preparazione del canale radicolare: rimuovere la gutta-perca fino alla profondità prestabilita con una fresa Gates-Glidden, Peeso o Largo. Si consiglia di effettuare un controllo radiografico.
- Selezionare il perno **D.T. LIGHT-POST®** della misura corretta. Stabilire la misura del perno tenendo conto delle caratteristiche anatomiche del dente sulla base del referto radiografico e del lucido in plastica per la determinazione della misura.
- Stabilire la lunghezza della ricostruzione coronale, che dovrà rappresentare 1/3 della lunghezza finale del perno. Rimuovere l'otturazione radicolare con la fresa pilota universale **D.T. LIGHT-POST®** UNIVERSAL DRILL scelta (velocità di rotazione 800–1200 giri/min) fino alla profondità necessaria per consentire l'inserimento del perno per 2/3 della lunghezza del canale radicolare. Devono rimanere almeno 4 mm di otturazione radicolare nella regione apicale. In caso di canale curvo, non si applica la lunghezza così calcolata.
- Sagomare il canale con la fresa di rifinitura **D.T. LIGHT-POST®** FINISHING DRILL corrispondente alla misura del perno **D.T. LIGHT-POST®** selezionata (velocità di rotazione 1000–2000 giri/min).

5. Provare il perno per controllare che sia alloggiato correttamente nel canale.
6. Per il perno **D.T. LIGHT-POST®** posizionare l'O-ring colorato come indicatore di taglio, quindi rimuovere il perno. Accorciare il perno alla lunghezza desiderata con un disco diamantato al di fuori del cavo orale. Non utilizzare mai forbici o tronchesini, ad es. pinze tagliafil, poiché la pressione può distruggere la struttura del perno. Rimuovere l'O-ring.
7. Immergere il perno in isopropanolo per 1 minuto, poi asciugarlo delicatamente con un getto d'aria per almeno 15 secondi.
8. Applicare il mordenzante nella sede del perno e sulla dentina esposta per 15 secondi*. Sciacquare per 10 secondi. Rimuovere l'acqua eccedente con coni di carta, ma lasciare umida la superficie. Evitare che il mordenzante venga a contatto con la gengiva.
9. Applicare 2 strati* di primer con un pennellino (ad es. Composibrush RTD) nella sede del perno. Rimuovere il materiale eccedente con coni di carta e asciugare delicatamente tutte le superfici con un getto d'aria. Le superfici di smalto e dentina devono avere un aspetto lucido uniforme. In caso contrario, ripetere l'applicazione. Fotopolimerizzare il primer* nella sede del perno per 10–20 secondi.
10. Applicare un unico strato di primer* sul perno. Asciugare delicatamente con un getto d'aria per 5 secondi e fotopolimerizzare il perno per 10–20 secondi (se necessario) all'esterno del cavo orale.
- 11.a. Se si utilizza un cemento composito polimerizzante duale sia per la cementazione che per la ricostruzione del moncone, ad es. **CORECEM™** (tecnica raccomandata): miscelare il cemento e applicarlo nella sede del perno dal basso verso l'alto utilizzando i puntali endocanalari. Posizionare il perno immediatamente. Fotopolimerizzare per 40–60 secondi. Continuare l'applicazione del materiale per la ricostruzione del moncone utilizzando una forma in plastica oppure direttamente sul dente.
- 11.b. Se si utilizzano un cemento separato e un materiale resinoso per la ricostruzione del moncone: miscelare il cemento* e applicarlo sul perno e poi nella sede del perno utilizzando una spirale di Lentulo o il puntale di una siringa. Posizionare il perno immediatamente. Rimuovere il cemento eccedente con strumenti adeguati. Se si utilizza un cemento polimerizzante duale, fotopolimerizzare per 40–60 secondi applicando sul perno una pressione delicata con la punta della sonda di polimerizzazione. Applicare 2 strati di agente adesivo* sul perno o i perni esposti, sul cemento e sulla struttura dentale interessata. Rimuovere il materiale eccedente e asciugare delicatamente con un getto d'aria. Fotopolimerizzare per 20 secondi (se necessario).
- 11.c.i. Se si utilizza un cemento automordenzante*, non è necessario eseguire la mordenzatura e il successivo priming della sede del perno. Miscelare il cemento e applicarlo nella sede del perno dal basso verso l'alto utilizzando un puntale endocanalare. Posizionare il perno immediatamente. Rimuovere il cemento eccedente. Fotopolimerizzare, se necessario.
- 11.c.ii. Dopo la mordenzatura, il risciacquo e l'asciugatura della struttura dentale interessata, applicare 2 strati di agente adesivo* sul perno o i perni esposti e sulla parte coronale. Rimuovere il materiale eccedente e asciugare delicatamente con un getto d'aria. Fotopolimerizzare per 20 secondi (se necessario).
12. Modellare direttamente il moncone da ricostruire con un materiale composito per ricostruzione di monconi*. RTD consiglia di coprire l'estremità coronale del perno con composito per monconi.

CONSERVAZIONE

Conservare a temperatura ambiente. Controllare la confezione del prodotto prima dell'uso. Non utilizzare il prodotto se la confezione è danneggiata.

SMALTIMENTO

Smaltire in modo sicuro conformemente alle normative locali e nazionali vigenti.

SICUREZZA E RESPONSABILITÀ

GARANZIA

RTD garantisce che questo prodotto è privo di difetti di materiale e lavorazione. RTD non rilascia altre garanzie, comprese garanzie implicite di commerciabilità o idoneità per uno scopo particolare. L'utilizzatore è responsabile di verificare che il prodotto sia idoneo per la propria specifica applicazione. Se il prodotto risulta difettoso durante il periodo di garanzia, l'acquirente avrà diritto esclusivamente ad ottenere la riparazione o sostituzione del prodotto RTD, che costituisce il solo obbligo di RTD.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Salvo quanto vietato dalla legge, RTD declina qualsiasi responsabilità per perdite o danni derivanti dall'uso di questo prodotto, siano essi diretti, indiretti, speciali, incidentali o consequenziali, a prescindere dalle giustificazioni addotte, inclusi garanzia, accordo, negligenza o responsabilità oggettiva.

Solo per uso odontoiatrico.

*** Consultare le istruzioni per l'uso del fabbricante.**

**** Se necessario, consultare il fabbricante dell'autoclave in merito alle specifiche istruzioni per la sterilizzazione.**

TERMINI E SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Fabbricante



Non riutilizzare



Codice di lotto



Numero di catalogo



Consultare le istruzioni per l'uso



Attenzione



Numero di unità / Contenuto



FABBRICANTE:

RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - Francia
info@rtd.fr; www.rtdental.com

Il testo di riferimento è l'inglese.

D.T. LIGHT-POST® ALLEEN VOOR TANDHEELKUNDIG GEBRUIK

OMSCHRIJVING

D.T. LIGHT-POST® omvat de D.T. LIGHT-POST®-stiften en D.T. LIGHT-POST®-boren.

D.T. LIGHT-POST®-stiften zijn radiopake, translucente kwarts-vezelstiften. D.T. LIGHT-POST®-stiften hebben een glad oppervlak, lopen apicaal dubbel taps toe en hebben een lengte van 20 mm. De radio-opaciteit is ongeveer 200% Al-equivalent (ISO 4049).

D.T. LIGHT-POST®-boren (UNIVERSAL/FINISHING) zijn bedoeld voor de mechanische vormgeving en reiniging van het wortelkanaal. Ze zijn gemaakt van roestvrij staal en de vorm wordt gekozen overeenkomstig de te gebruiken stift. D.T. LIGHT-POST®-boren zijn verkrijgbaar in een vergelijkbare reeks diameters als de bijbehorende stiften en zijn te herkennen aan een kleurcodering.

D.T. LIGHT-POST-boren zijn te gebruiken voor:

- D.T. LIGHT-POST-stiften:
- D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO-stiften:

	0,5	1	2	3
Ø apicaal uiteinde	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø stiftkop	1,25	1,52	1,80	2,18
dubbeltaps	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Kleurcodering	■ zwart	■ rood	■ geel	■ blauw

SAMENSTELLING

D.T. LIGHT-POST®-stiften zijn gemaakt van vezelversterkt polymeer, bestaande uit een radiopake kwartsvezel (80%) en een epoxyharsmatrix (20%).

D.T. LIGHT-POST®-boren zijn gemaakt van roestvrij staal.

BEOOGD GEBRUIK

D.T. LIGHT-POST®-hulpmiddelen zijn ontwikkeld ter ondersteuning en fixering van een coronale restauratie, als de resterende gebitsstructuur onvoldoende (< 4 mm) is.

D.T. LIGHT-POST®-boren zijn bedoeld voor het prepareren van gebitselementen voor de plaatsing van een wortelstift ter ondersteuning van een coronale restauratie, als de resterende gebitsstructuur onvoldoende (< 4 mm) is.

Deze producten zijn alleen bedoeld voor gebruik in ziekenhuizen, klinieken of tandartspraktijken door gekwalificeerd tandheelkundig personeel (tandartsen).

INDICATIES

D.T. LIGHT-POST®-hulpmiddelen zijn geïndiceerd ter ondersteuning en bevestiging van een coronale restauratie, als er onvoldoende resterend tandweefsel (< 4 mm) aanwezig is.

CONTRA-INDICATIES

D.T. LIGHT-POST®-hulpmiddelen zijn gecontra-indiceerd bij een resterende coronale structuur van minder dan 1,5 mm.

WAARSCHUWINGEN

Tot op heden geen bekend.

VOORZORGSMAATREGELEN

Er zijn geen gegevens beschikbaar over het gebruik van D.T. LIGHT-POST®-hulpmiddelen bij zwangere vrouwen, vrouwen die borstvoeding geven en personen jonger dan 18 jaar (alleen voor stiften). In dergelijke gevallen wordt het gebruik afgeraden.

Als het hulpmiddel op een andere manier wordt gebruikt dan in de gebruiksaanwijzing vermeld, dan kan dit leiden tot het breken van de stift of de extractie van het gebitselement.

D.T. LIGHT-POST®-stiften:

- D.T. LIGHT-POST®-stiften zijn bedoeld voor eenmalig gebruik. Gebruik ze niet opnieuw, om het risico van contaminatie tegen te gaan.
- D.T. LIGHT-POST®-stiften kunnen worden gereinigd met alcohol. Niet geschikt voor sterilisatie of desinfectie in een thermodesinfector.
- Steriliseer de stift individueel voordat u hem inbrengt in het kanaal, volgens de volgende procedure*:
 - ✓ Verpak stiften individueel in steriliseerbare wegwerpzakken of -hulzen, die voldoen aan de regelgeving die in het gebruiksland van kracht is (bijv. EN ISO 11607-1).
 - ✓ Autoclaf: type B, moet voldoen aan de regelgeving die van kracht is (bijv. EN 13060).
 - ✓ Sterilisatietemperatuur: 134 °C – sterilisatieduur: 18 minuten,
 - ✓ maximaal 1 cyclus.
- Dompel de stift vóór de bonding en het inbrengen in het kanaal eerst 1 minuut onder in isopropanol en blaas hem daarna zachtjes droog met perslucht gedurende min. 15 sec. Vermijd daarna aanraking van de stift met uw vingers.
- Verkort de stift buiten de mond met behulp van een diamantschijfje. Gebruik nooit een krimpinstrument of een kniptang, aangezien de druk de structuur van de stift kan beschadigen.
- Het is aan te raden om een cofferdam te gebruiken.
- De kroon moet de preparatie overlappen met minimaal 1,5 mm gezond dentine om het ferrule-effect te bereiken.
- Voor sterk verwijde of ovale kanalen moet voor de beste resultaten bij voorkeur een extra stift worden toegepast.
- Indien nodig is er voor D.T. LIGHT-POST®-stiften een set verkrijgbaar voor het maken van een nieuwe toegang. Neem contact op met uw RTD-distributeur.

D.T. LIGHT-POST®-boren:

- D.T. LIGHT-POST®-boren worden niet-steriel geleverd. Desinfecteer en steriliseer D.T. LIGHT-POST®-boren iedere keer vóór gebruik. Desinfecteer instrumenten met een desinfectie- of reinigingsmiddel dat geschikt is voor roterende instrumenten*. Desinfecteer instrumenten niet in een thermodesinfector.
- Voer bij D.T. POST®-boren telkens vóór gebruik een visuele controle uit: gebruik nieuwe boren als gebruikte boren beschadigd, verroest of bot zijn.
- De universele boor UNIVERSAL DRILL mag alleen worden gebruikt voor het gedeeltelijk verwijderen van de wortelkanaalvulling. De afwerkboren FINISHING DRILLS

- mogen alleen worden gebruikt voor het prepareren van het wortelkanaal.
- Het is aan te raden om een cofferdam te gebruiken.
- De levensduur van de **D.T. LIGHT-POST**®-boren is 15 keer, waarna de tandarts de boor moet vervangen.
- D.T. LIGHT-POST**®-boren moeten individueel worden gesteriliseerd in een autoclaaf, met de volgende instellingen**:
- ✓ Verpak stiften individueel in steriliseerbare wegwerpzakken of -hulzen, die voldoen aan de regelgeving die in het gebruiksland van kracht is.
- ✓ Autoclaaf: type B, moet voldoen aan de regelgeving die van kracht is.
- ✓ Sterilisatietemperatuur: 134 °C – sterilisatieduur: 18 minuten,
- ✓ Bewaar gesteriliseerde componenten op een droge, stofvrije plaats.
- ✓ Als de verpakking beschadigd is, moet de component vóór gebruik in een nieuwe zak worden gedaan en opnieuw worden gesteriliseerd, volgens het protocol dat in de gebruiksaanwijzing is vermeld.

BIJWERKINGEN

- Losraken van de stift
- Wortelfractuur
- Breken van de stift

STAPSGEWIJZE INSTRUCTIES

1. Wortelkanaalpreparatie: verwijder de guttapercha tot de beoogde diepte met behulp van een Gates-Glidden-boor, Peeso-ruimer of Largo-ruimer. Controle door middel van röntgenopname wordt aangeraden.
2. Kies de juiste maat **D.T. LIGHT-POST**®-stift. Bepaal de maat van de stift aan de hand van de anatomische situatie van het gebitselement, met behulp van de röntgenopname en de plastic kalibreerkaart.
3. Bepaal de lengte van de coronale stomp, die uiteindelijk 1/3 deel zal uitmaken van de definitieve lengte van de stift. Verwijder de wortelkanaalvulling met de gekozen universele boor **D.T. LIGHT-POST**® UNIVERSAL DRILL (rotatiesnelheid 800–1200 tpm), tot een diepte die nodig is om de stift in te brengen tot 2/3 van de lengte van de wortel. Zorg dat er minimaal 4 mm van de wortelkanaalvulling overblijft in het apicale gebied. In het geval van een gekromd kanaal is deze manier van lengteberekening niet geschikt.
4. Prepareer het kanaal met behulp van de afwerkboor **D.T. LIGHT-POST**® FINISHING DRILL die past bij de gekozen maat **D.T. LIGHT-POST**® (rotatiesnelheid 1000–2000 tpm).
5. Pas de stift en controleer of hij goed in het kanaal zit.
6. Positioneer de gekleurde O-ring als snijmarkering op de **D.T. LIGHT-POST**®-stift en verwijder vervolgens de stift. Verkort de stift buiten de mond tot de definitieve lengte, met behulp van een diamantschijfje. Gebruik nooit een krimpinstrument of een kniptang, aangezien de druk de structuur van de stift kan beschadigen. Verwijder de O-ring.
7. Dompel de stift 1 minuut onder in isopropanol en droog hem voorzichtig met perslucht, gedurende minimaal 15 sec.
8. Breng etsmiddel aan in de stiftruimte en op het blootliggende dentine en laat dit 15 seconden inwerken*. Spoel gedurende 10 seconden. Verwijder overtollig water met behulp van papierpunten, maar zorg dat het oppervlak vochtig blijft. Zorg dat het etsmiddel niet in contact komt met de gingiva.
9. Breng met een dunne borstel (bijv. Composibrush RTD) 2 lagen* primer aan in de stiftruimte. Verwijder overtollig materiaal met behulp van papierpunten en droog alle oppervlakken zachtjes met perslucht. Glazuur- en dentineoppervlakken moeten een uniforme glans hebben. Als dat niet het geval is, moet het materiaal opnieuw worden aangebracht. Hard de primer* binnen de stiftruimte uit met licht, gedurende 10 à 20 seconden.
10. Breng één laag primer* aan op de stift. Droog voorzichtig gedurende 5 seconden en hard de primer op de stift buiten de mond uit met licht, gedurende 10 à 20 seconden (indien nodig).
- 11.a. Als een dual uithardend harscement wordt gebruikt voor het cementeren en de stompopbouw, zoals **CORECEM**™, wordt de volgende techniek aanbevolen: meng het cement en breng het van onder tot boven in de stiftruimte aan met behulp van de wortelkanaaltips. Plaats de stift direct. Hard 40 à 60 seconden uit met licht. Blijf het stompmateriaal op het gebitselement aanbrengen met behulp van een kunststofvorm, of direct op het gebitselement.
- 11.b. Als u voor het cementeren en stompopbouw gebruik maakt van afzonderlijke harsen: meng het cement* dan en breng het op de stift en daarna in de stiftruimte aan, met behulp van een Lentulo-spiraal of een spuitlip. Plaats de stift direct. Verwijder het overtollige cement met de juiste instrumenten. Als u een dual uithardend cement gebruikt, hard het materiaal dan 40 à 60 seconden uit met licht en oefen daarbij met de punt van de lichtgeleider van de polymerisatielamp lichte druk uit op de stift. Breng 2 lagen bondingmateriaal* aan op de blootliggende stift(en) en de desbetreffende gebitsstructuur. Verwijder overtollig materiaal en droog het gebied met perslucht. Hard 20 seconden uit met licht (indien nodig).
- 11.c.i. Als u een zelfetsend cement* gebruikt, hoeft de stiftruimte niet te worden geëtsd of voorbehandeld met primer. Meng het cement en breng het van onder tot boven in de stiftruimte aan met behulp van een wortelkanaaltip. Plaats de stift direct. Verwijder overtollig cement. Hard, indien nodig, uit.
- 11.c.ii. Breng na het etsen, spoelen en drogen van de betreffende gebitsstructuur 2 lagen bondingmateriaal* aan op de blootliggende stift(en) en het coronale gedeelte. Verwijder overtollig materiaal en droog het gebied met perslucht. Hard 20 seconden uit met licht (indien nodig).
12. Begin direct met de vormgeving van de stomp met behulp van een geschikt composietmateriaal voor stompopbouw*. RTD raadt aan om het coronale uiteinde van de stift af te dekken met stompcomposiet.

BEWAREN

Bewaren op kamertemperatuur. Controleer de verpakking van het product vóór gebruik. Als de verpakking beschadigd is, mag het product niet worden gebruikt.

AFVOER

Voor het product op een veilige manier af in overeenstemming met de lokale/nationale voorschriften.

VEILIGHEID EN AANSPRAKELIJKHEID

GARANTIE

RTD garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en productiefouten. RTD geeft geen verdere garanties, ook geen impliciete garanties, ten aanzien van de verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel. De gebruiker is verantwoordelijk voor het bepalen van de geschiktheid van het product voor het door hem of haar beoogde doel. Als dit product binnen de garantieperiode gebreken vertoont, kunt u uitsluitend aanspraak maken op en is RTD uitsluitend verplicht tot het herstellen of vervangen van het product van RTD.

BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

Behalve wanneer wettelijk verboden, kan RTD niet aansprakelijk worden gesteld voor verlies of schade als gevolg van dit product, ongeacht of het gaat om directe, indirecte, speciale, incidentele of gevolgschade en ongeacht de toegepaste rechtsleer, waaronder garanties, overeenkomsten, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

Alleen voor tantheelkundig gebruik.

** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.*

*** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van uw autoclaaf voor specifieke sterilisatie-instructies.*

IDENTIFICATIE VAN TERMEN EN SYMBOLEN



Fabrikant



Niet hergebruiken



Batchcode



Catalogusnummer



Raadpleeg de gebruiksaanwijzing



Let op



Aantal eenheden/inhoud



FABRIKANT:

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière

38120 St Egrève - Frankrijk

www.rtdental.com

Engels is de referentietekst.

PT

D.T. LIGHT-POST®

EXCLUSIVAMENTE PARA UTILIZAÇÃO DENTÁRIA

DESCRIÇÃO

Os dispositivos **D.T. LIGHT-POST®** consistem em espigões **D.T. LIGHT-POST®** e brocas **D.T. LIGHT-POST®**.

Os espigões **D.T. LIGHT-POST®** são espigões de fibra translúcida e radiopacos. Os espigões **D.T. LIGHT-POST®** apresentam uma superfície lisa, conicidade apical com dupla conicidade, e um comprimento de 20 mm. O nível de radiopacidade é de cerca de 200% do equivalente de alumínio (ISO 4049).

As brocas **D.T. LIGHT-POST®** (UNIVERSAL/FINISHING) destinam-se à modelagem mecânica e à limpeza do canal radicular. São feitas de aço inoxidável e o formato é escolhido de acordo com a forma do espigão correspondente. As brocas **D.T. LIGHT-POST®** estão disponíveis num intervalo de diâmetros idêntico ao dos respetivos espigões, estando identificadas por um código cromático.

As brocas **D.T. LIGHT-POST** estão associadas a:

- Espigões **D.T. LIGHT-POST**
- Espigões **D.T. LIGHT-POST** ILLUSION X-RO

	0,5	1	2	3
Ø extremidade apical	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø cabeça do espigão	1,25	1,52	1,80	2,18
Dupla conicidade	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Codificação cromática	■ Preto	■ Vermelho	■ Amarelo	■ Azul

COMPOSIÇÃO

Os espigões **D.T. LIGHT-POST®** são feitos de um polímero reforçado com fibra de quartzo radiopaca (80%) e com matriz de resina epóxi (20%).

As brocas **D.T. LIGHT-POST®** são feitas de aço inoxidável.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Os dispositivos **D.T. LIGHT-POST®** foram concebidos para suportar e fixar a restauração coronal nos casos em que a estrutura residual do dente é insuficiente (<4 mm).

As brocas **D.T. LIGHT-POST®** destinam-se à preparação do dente para a inserção de um espigão que irá suportar e fixar a restauração coronal nos casos em que a estrutura dentária residual é insuficiente (<4 mm).

Estes produtos só devem ser utilizados em hospitais, clínicas ou consultórios dentários com pessoal qualificado em odontologia (dentistas).

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Os dispositivos **D.T. LIGHT-POST®** são indicados para os casos em que a estrutura residual do dente é insuficiente (<4 mm) para suportar e fixar a restauração coronal.

CONTRAINDICAÇÕES

Os dispositivos **D.T. LIGHT-POST®** são contraindicados se a estrutura coronal do dente for inferior a 1,5 mm.

ADVERTÊNCIAS

Desconhecidas até à data.

PRECAUÇÕES

Não existem dados disponíveis sobre a utilização dos dispositivos **D.T. LIGHT-POST®** em grávidas, lactantes e crianças com menos de 18 anos de idade (apenas no caso dos espigões). A sua utilização não é recomendada nestes casos.

Se o dispositivo for utilizado de forma diferente da recomendada nas instruções de utilização, pode ocorrer afrouxamento, quebra do espigão ou extração do dente.

Espigões D.T. LIGHT-POST®:

- O espigão **D.T. LIGHT-POST®** é um dispositivo de utilização única. Não pode ser reutilizado para evitar o risco de contaminação.
- Os espigões **D.T. LIGHT-POST®** podem ser limpos com álcool. Não podem ser esterilizados nem desinfetados no termodesinfetador.
- O espigão tem de ser esterilizado individualmente antes da inserção no canal de acordo com as seguintes especificações**:
 - ✓ Acondicionar individualmente em bolsas ou mangas de esterilização descartáveis que estejam em conformidade com a norma regulamentar em vigor no país de utilização (p. ex., EN ISO 11607-1),
 - ✓ Autoclave: do tipo B em conformidade com a norma regulamentar em vigor (p. ex., EN 13060),
 - ✓ Temperatura de esterilização: 134 °C – Tempo de esterilização: 18 minutos,
 - ✓ 1 ciclo apenas.
- O espigão tem de ser mergulhado em isopropanol durante 1 min e depois seco com cuidado, utilizando uma seringa de ar durante, pelo menos, 15 s, antes da adesão e da inserção no canal. Depois disso, deve evitar-se tocar no espigão com os dedos.
- O encurtamento do espigão com um disco de diamante deve ser feito fora da cavidade oral. Nunca utilizar instrumentos de crimpagem, como alicates, dado que a pressão pode destruir a estrutura do espigão.
- Recomenda-se a utilização de um dique de borracha.
- A coroa tem de cobrir a preparação de, pelo menos, 1,5 mm de dentina saudável para se conseguir o efeito férula.
- No caso de canais muito abertos ou ovoides, é indicada a utilização do espigão acessório para melhores resultados.
- Se necessário, está disponível um kit de espigões **D.T. LIGHT-POST®** para recesso. Contacte o seu distribuidor RTD.

Brocas D.T. LIGHT-POST®:

- As brocas **D.T. LIGHT-POST®** são fornecidas não estéreis. Desinfetar e esterilizar as brocas **D.T. LIGHT-POST®** antes de cada utilização. Desinfetar os instrumentos com agentes desinfetantes ou de limpeza adaptados para instrumentos rotativos*. Não desinfetar os instrumentos num termodesinfetador.
- Inspeccionar visualmente as brocas **D.T. LIGHT-POST®** antes de cada utilização: substituir por brocas novas quando estiverem danificadas, corroidas ou rombas.
- A broca universal UNIVERSAL só pode ser utilizada para remover parcialmente o enchimento do canal radicular, enquanto as brocas de acabamento FINISHING só podem ser utilizadas para preparar o canal radicular.
- Recomenda-se a utilização de um dique de borracha.
- A vida útil das brocas **D.T. LIGHT-POST®** especificada é de 15 utilizações, após as quais o cirurgião dentista é informado de que a broca deve ser substituída.
- As brocas **D.T. LIGHT-POST®** têm de ser esterilizadas individualmente na autoclave de acordo com as seguintes especificações**:
 - ✓ Acondicionar individualmente em bolsas ou mangas de esterilização descartáveis que estejam em conformidade com a norma regulamentar em vigor no país de utilização,
 - ✓ Autoclave: do tipo B em conformidade com a norma regulamentar em vigor,
 - ✓ Temperatura de esterilização: 134 °C – Tempo de esterilização: 18 minutos,
 - ✓ Conservar os componentes esterilizados num local seco e sem pó,
 - ✓ Se a integridade da embalagem aparentar estar comprometida, antes de uma nova utilização, colocar o componente numa bolsa nova e reesterilizar de acordo com o protocolo descrito nas instruções de utilização.

REAÇÕES ADVERSAS

- Descolamento do espigão
- Fratura da raiz
- Fratura do espigão

INSTRUÇÕES PASSO A PASSO

1. Preparação do canal radicular: remover a guta-percha até à profundidade previamente planeada com uma broca Gates-Glidden, um escareador Peeso ou Largo. Recomenda-se a verificação radiográfica.
2. Selecionar o tamanho do espigão **D.T. LIGHT-POST®** correto. Determinar o tamanho do espigão em função da situação anatómica do dente, recorrendo à radiografia e à régua plástica de calibragem.
3. Determinar o comprimento da reconstrução coronal, que será 1/3 do comprimento final do espigão. Remover o enchimento da raiz com a broca universal **D.T. LIGHT-POST®** UNIVERSAL selecionada (velocidade de rotação 800–1200 rpm) o equivalente à profundidade necessária para que o espigão seja inserido a 2/3 do comprimento da raiz. Pelo menos 4 mm do enchimento do canal radicular devem permanecer na região apical. Se o canal for curvado, este comprimento calculado não é adequado.
4. Modelar o canal com a broca de acabamento **D.T. LIGHT-POST® FINISHING** correspondente ao tamanho do espigão **D.T. LIGHT-POST®** selecionado (velocidade de rotação 1000–2000 rpm).
5. Experimentar o espigão para verificar se está devidamente assente no canal.
6. Para o espigão **D.T. LIGHT-POST®**, posicionar o O-ring colorido como marca de corte e depois remover o espigão. Fora da cavidade oral, encurtar o espigão até ao comprimento final, utilizando um disco de diamante. Nunca utilizar instrumentos de crimpagem, como alicates, dado que a pressão pode destruir a estrutura do espigão. Remover o O-ring.
7. Mergulhar ou embeber o espigão em isopropanol durante 1 minuto e deixar secar cuidadosamente ao ar durante, pelo menos, 15 s.
8. Aplicar condicionador ácido no espaço do espigão e na dentina exposta durante 15 segundos*. Enxaguar durante 10 segundos. Remover o excesso de água com pontas de papel, mas deixar a superfície húmida. O condicionador ácido não deve entrar em contacto com a gengiva.
9. Aplicar 2 camadas* do primer com um pincel fino (p. ex., RTD Composibrush) no espaço do espigão.

- Remover o excesso com pontas de papel e deixar todas as superfícies secar cuidadosamente ao ar. As superfícies do esmalte e da dentina devem ter um aspeto uniforme e brilhante. Se não for o caso, repetir a aplicação. Fotopolimerizar o primer* dentro do espaço do espigão durante 10 a 20 segundos.
10. Aplicar uma única camada de primer* no espigão. Deixar secar cuidadosamente ao ar durante 5 segundos e fotopolimerizar o espigão durante 10 a 20 segundos (se necessário) fora da cavidade oral.
- 11.a. Em caso de utilização de um cimento de resina de dupla polimerização, tanto para a cimentação como para a reconstrução do falso coto, como o **CORECEM™** (técnica recomendada): misturar o cimento e aplicar no espaço do espigão de baixo para cima utilizando as pontas do canal radicular. Assentar o espigão imediatamente. Fotopolimerizar durante 40 a 60 segundos. Continuar a aplicar a reconstrução do falso coto com um molde de plástico ou diretamente no dente.
- 11.b. Em caso de utilização em separado de cimento e resinas para a reconstrução de falsos cotos: misturar o cimento* e aplicar no espigão e depois no espaço do espigão utilizando uma espiral Lentulo ou a ponta de uma seringa. Assentar o espigão imediatamente. Remover o excesso de cimento com os instrumentos adequados. Em caso de utilização de cimento de dupla polimerização, fotopolimerizar durante 40 a 60 segundos, aplicando uma ligeira pressão sobre o espigão com a ponta da sonda de fotopolimerização. Aplicar 2 camadas de agente adesivo* no(s) espigão(ões) exposto(s), no cimento e na estrutura do dente envolvida. Remover o excesso e secar com jato de ar. Fotopolimerizar durante 20 segundos (se necessário).
- 11.c.i. Se for utilizado um cimento autocondicionante*, não é necessário condicionar e aplicar primer no espaço do espigão. Misturar o cimento e aplicar no espaço do espigão de baixo para cima utilizando uma ponta do canal radicular. Assentar o espigão imediatamente. Remover o excesso de cimento. Fotopolimerizar, se necessário.
- 11.c.ii. Depois do condicionamento, do enxaguamento e da secagem da estrutura do dente envolvida, aplicar 2 camadas de agente adesivo* no(s) espigão(ões) exposto(s) e na parte coronal. Remover o excesso e secar com jato de ar. Fotopolimerizar durante 20 segundos (se necessário).
12. Modelar diretamente a reconstrução com um material compósito para a reconstrução de falsos cotos*. A RTD recomenda que a extremidade coronal do espigão seja coberta com compósito para falsos cotos.

ARMAZENAMENTO

Conservar à temperatura ambiente. Verificar a embalagem do produto antes da utilização. Em caso de danos, não utilizar o produto.

ELIMINAÇÃO

Eliminar de forma segura, de acordo com os regulamentos locais/nacionais.

SEGURANÇA E RESPONSABILIDADE

GARANTIA

A RTD garante que este produto estará isento de defeitos de material e de fabrico. A RTD não concede outras garantias, incluindo qualquer garantia implícita de comercialização ou adequação para uma finalidade específica. O utilizador é responsável por determinar se o produto é adequado à aplicação pretendida. Em caso de defeito deste produto dentro do período da garantia, a única solução para o utilizador e a única obrigação da RTD será a reparação ou a substituição do produto RTD.

LIMITAÇÃO DA RESPONSABILIDADE

Exceto nos casos em que a lei o proíba, a RTD não será responsável por qualquer perda ou dano decorrente deste produto, quer seja direto, indireto, especial, incidental ou consequencial, independentemente da teoria reivindicada, incluindo garantia, contrato, negligência ou responsabilidade objetiva. Exclusivamente para utilização dentária.

*** Consultar as instruções de utilização do fabricante.**

**** Consultar o fabricante da autoclave no caso de serem necessárias instruções de utilização específicas.**

IDENTIFICAÇÃO DE TERMOS E SÍMBOLOS



Fabricante



Não reutilizar



Código do lote



Número do catálogo



Consultar as instruções de utilização



Cuidado



Número de unidades/Conteúdo

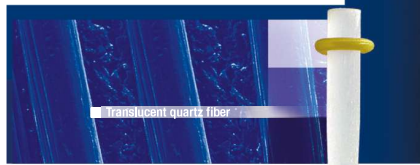


FABRICANTE:

RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - França
info@rtd.fr; www.rtdental.com

O texto de referência é o inglês.

D.T. LIGHT-POST



EN INSTRUCTION FOR USE

DE GERBRAUCHSANWEISUNG

ES INSTRUCCIONES DE USO

FR MODE D'EMPLOI

IT ISTRUZIONI PER L'USO

NL GEBRUIKSAANWIJZING

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Distributed by: VDW GmbH, Bayerwaldstraße 15, 81737 Munich

NOT 1500VW06UAREV01-2020-01-14

EN SUGGESTED POST SIZE FOR EACH TOOTH
(GUIDELINES ONLY)

DE EMPFOHLENE STIFTGRÖSSE FÜR JEDEN
ZAHN (NUR ALS RICHTWERT)

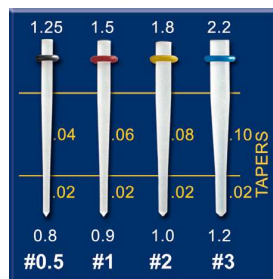
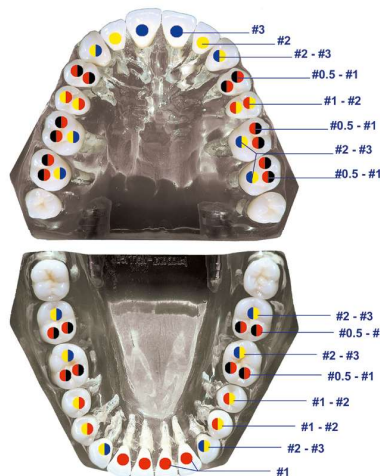
ES TAMAÑO DE POSTE SUGERIDO PARA CADA
DIENTE (SOLO PAUTAS)

FR TAILLE DE TENON PROPOSÉE POUR
CHAQUE DENT (DONNÉE À TITRE INDICATIF
UNIQUEMENT)

IT MISURA DEL PERNO PROPOSTA PER OGNI
DENTE (VALORI INDICATIVI)

NL AANBEVOLEN STIFTMAAT VOOR IEDER
GEBITSELEMENT (ALLEEN BEDOELD ALS
RICHTLIJN)

PT TAMANHO DE ESPIGÃO SUGERIDO PARA
CADA DENTE (APENAS PARA ORIENTAÇÃO)



D.T. LIGHT-POST® FOR DENTAL USE ONLY

DESCRIPTION

D.T. LIGHT-POST® devices consist of **D.T. LIGHT-POST®** posts and **D.T. LIGHT-POST®** drills.

D.T. LIGHT-POST® posts are radiopaque, translucent fiber post. **D.T. LIGHT-POST®** posts present a smooth surfaced post, apically tapered with a double taper, and a length of 20 mm. The radio-opacity level is around 200% Al equivalent (ISO 4049).

D.T. LIGHT-POST® drills (UNIVERSAL/FINISHING) are intended for mechanical shaping and cleaning of the root canal. They are made of stainless steel and the shape is chosen according to the form of the corresponding post. **D.T. LIGHT-POST®** drills exist in a similar range of diameters as the associated post, and they are identified by a color code.

D.T. LIGHT-POST® drills are associated with:

- **D.T. LIGHT-POST®** posts
- **D.T. LIGHT-POST®** ILLUSION X-RO posts

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø apical tip	0.80	0.90	1.00	1.20
ØPost head	1.25	1.52	1.80	2.18
Double taper	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Color coding	■ Black	■ Red	■ Yellow	■ Blue

COMPOSITION

D.T. LIGHT-POST® posts are fiber-reinforced polymer made of radiopaque quartz fiber (80%) and epoxy resin matrix (20%).

D.T. LIGHT-POST® drills are made of stainless steel.

INTENDED USE

D.T. LIGHT-POST® devices have been designed to support and secure the coronal restoration, in case of insufficient residual tooth structure (<4 mm).

D.T. LIGHT-POST® drills are intended to prepare the tooth for insertion of a post that will support and secure the coronal restoration, where insufficient residual tooth structure (<4 mm) exists.

These products should only be used in hospitals, clinics or dental office with qualified dental personnel (dentists).

INDICATIONS FOR USE

D.T. LIGHT-POST® devices are indicated in case of insufficient residual tooth structure (<4 mm) to support and secure the coronal restoration.

CONTRAINDICATIONS

D.T. LIGHT-POST® devices are contraindicated if coronal tooth structure is less than 1.5 mm.

WARNINGS

None known to date.

PRECAUTIONS

There is no data for the use of **D.T. LIGHT-POST®** devices for pregnant women, breastfeeding women and children under 18 years old (for posts only). It is not recommended for such use.

If the device is used in a way different than the one recommended in the DFU, loosening, breakage of the post or extraction of the tooth might occur.

D.T. LIGHT-POST® posts:

- **D.T. LIGHT-POST®** post is single use device. It must not be re-used to avoid the risk of contamination.
- **D.T. LIGHT-POST®** posts can be cleaned with alcohol. They can neither be sterilized nor disinfected in thermoisinfectant.
- The post must be sterilized individually before insertion into the canal with the following settings**:
 - ✓ Wrap individually in disposable sterilization pouches or tubing that comply with the regulation standard in force in the country of use (e.g EN ISO 11607-1).
 - ✓ Autoclave: type B complying with regulation standard in force (e.g EN 13060).
 - ✓ Sterilization temperature: 134 °C — sterilization time: 18 minutes.
 - ✓ 1 cycle only.
- The post must be immersed in isopropanol for 1 min then dried gently with air syringe for 15 s at least prior to bonding before insertion in the canal. Avoid touching the posts with your fingers after that.
- Shortening the post with a diamond disc should be done outside of the mouth. Never use a crimping instrument, such as wire cutters, as the pressure can destroy the structure of the post.
- The use of rubber dam is recommended.
- The crown must cover the preparation of at least 1.5 mm of healthy dentin in order to get the ferrule effect.
- For profoundly flared or ovoid canals, the use of accessory post is indicated for best results.
- A **D.T. LIGHT-POST®** posts re-access kit is available if needed. Contact your RTD distributor.

D.T. LIGHT-POST® drills:

- **D.T. LIGHT-POST®** drills are supplied non-sterile. Disinfect and sterilize **D.T. LIGHT-POST®** drills before each use. Disinfect instruments with disinfecting or cleaning agents adapted for rotary instruments*. Do not disinfect instruments in thermoisinfectant.
- Inspect **D.T. LIGHT-POST®** drills visually before each use: change to new drills when they are damaged, corroded or dull.
- The UNIVERSAL drill may be used only to remove root canal filling partially, and the FINISHING drills may be used only to prepare root canal.
- The use of rubber dam is recommended.
- The lifetime of use for the **D.T. LIGHT-POST®** drills stated is 15 uses, following this the dental surgeon is informed that the drill should be replaced.
- **D.T. LIGHT-POST®** drills must be sterilized individually in an autoclave with the following settings**:
 - ✓ Wrap individually in disposable sterilization pouches or tubing that comply with the regulation standard in force in the country of use,

- ✓ Autoclave: type B complying with regulation standard in force,
- ✓ Sterilization temperature: 134 °C — Sterilization: 18 minutes,
- ✓ Store the sterilized components in a dry, dust-free place,
- ✓ If the packaging's integrity appears to be compromised, before using again, place the component in a new pouch and re-sterilize according to the protocol described in the IFU.

ADVERSE REACTIONS

- Debonding of the post
- Root fracture
- Fracture of the post

STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS

1. Root canal preparation: remove gutta-percha to preplanned depth with a Gates-Glidden, Peeso reamer or Largo. Radiographic verification is recommended.
2. Select the correct **D.T. LIGHT-POST®** post size. Determine the post size according to the anatomical situation of the tooth using the radiograph and the plastic calibrating card.
3. Determine the length of the coronal build-up, which will account for 1/3 of the final post length. Remove the root filling with the **D.T. LIGHT-POST® UNIVERSAL** drill selected (rotation speed 800-1200 rpm) as deep as necessary for the post to be inserted to 2/3 of the root length. At least 4 mm of root canal filling should remain in the apical region. In case of curved canal, this calculated length is not suitable.
4. Shape the canal with the **D.T. LIGHT-POST® FINISHING** drill corresponding to the selected **D.T. LIGHT-POST®** post size, (rotation speed 1000-2000 rpm).
5. Try in the post, to check that the post is properly seated in the canal
6. For **D.T. LIGHT-POST®** post, position the colored O-ring as a cutting mark and then remove post. Shorten the post to its final length with a diamond disc outside of the mouth. Never use a crimping instrument, such as wire cutters, as the pressure can destroy the structure of the post. Remove the O-ring.
7. Immerse or soak the post in isopropanol for 1 minute and then gently air dry for 15 s at least.
8. Apply etchant in the post space and to the exposed dentin for 15 seconds*. Rinse for 10 seconds. Remove the excess water with paper points but leave surface moist. Do not put the etchant in contact with the gingiva.
9. Apply 2 coats* of the primer with a thin brush (e.g. Composibrush RTD) in the post space. Remove excess using paper points and gently air dry all surfaces. Enamel and dentin surfaces should have a uniform, glossy appearance. If not, repeat application. Light-cure the primer* inside the post space for 10 to 20 seconds.
10. Apply a single coat of primer* to the post. Gently air dry 5 seconds and light-cure the post for 10 to 20 seconds (if needed) outside the mouth.
- 11.a. If using a dual cure resin cement for both cementation and core build up such as **CORECEM™** (recommended technique): Mix the cement and apply it in the post space from bottom to the top using the root canal tips. Seat the post immediately. Light-cure for 40 to 60 seconds. Continue applying the core build up using a plastic form, or directly on the tooth.
- 11.b. If using separate cement and a core build up resins: Mix the cement* and apply it to the post and then in the post space using a Lentulo spiral or a syringe tip. Seat the post immediately. Remove excess cement with appropriate instruments. If using dual-cure cement, light-cure for 40 to 60 seconds, applying gentle pressure on the post with the tip of the curing light probe. Apply 2 coats of bonding agent* to the exposed post(s), cement and involved tooth structure. Remove excess and air-dry with jet of air. Light-cure for 20 seconds (if needed).
- 11.c.i. If using a self-etching cement*, there is no need to etch and prime the post space. Mix the cement and apply it in the post space from bottom to the top using a root canal tip. Seat the post immediately. Remove excess cement. Light cure if needed.
- 11.c.ii. After etching, rinsing, drying of involved tooth structure, apply 2 coats of bonding agent* to the exposed post(s) and coronal part. Remove excess and air dry with jet of air. Light cure for 20 seconds (if needed).
12. Directly model the build-up using a composite core build-up material*. RTD recommends that the coronal end of the post be covered by core composite.

STORAGE

Store at ambient temperature. Check the packaging of the product before using it. In case of damage, do not use the product.

DISPOSAL

Dispose in a safe manner in accordance with local/national regulations.

SAFETY AND LIABILITY

WARRANTY

RTD warrants this product will be free from defects in material and manufacture, RTD makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and RTD's sole obligation shall be repair or replacement of the RTD product.

LIMITATION OF LIABILITY

Except where prohibited by law, RTD will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

For dental use only.

** Refer to the manufacturer's instructions for use.*

*** Please refer to your autoclave manufacturer for specific sterilization instructions if needed.*

TERMS AND SYMBOLS IDENTIFICATION



Manufacturer



Do not re-use



Batch code



Catalogue number



Consult Instructions for use



Caution



Number of unit / Content



MANUFACTURER:

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière

38120 St Egrève - France

info@rtd.fr; www.rtdental.com

English is the reference text.

DA

D.T. LIGHT-POST® KUN TIL DENTAL BRUG

BESKRIVELSE

D.T. LIGHT-POST®-enheder består af D.T. LIGHT-POST®-stifter og D.T. LIGHT-POST®-bor.

D.T. LIGHT-POST®-stifter er røntgenfaste, gennemskinnelige fiberstifter. D.T. LIGHT-POST®-stifter har en glat overflade og er apikale og dobbeltkoniske med en længde på 20 mm. Røntgenfastheden svarer til 200 % Al (ISO 4049).

D.T. LIGHT-POST®-borene (UNIVERSAL/FINISHING) er beregnet til mekanisk formning og rensning af rodkanalen. De er fremstillet af rustfrit stål og borets form vælges ud fra den modsvarende stifts form. D.T. LIGHT-POST®-bor fås i diametre svarende til de forskellige stifter, og de kan genkendes på deres farvekode.

D.T. LIGHT-POST-bor er forbundet med:

- D.T. LIGHT-POST-stifter
- D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO-stifter

	0,5	1	2	3
Ø Apikal spids	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø Stiftens hoved	1,25	1,52	1,80	2,18
Dobbeltkonisk	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Farvekodning	Sort	Rød	Gul	Blå

SAMMENSÆTNING

D.T. LIGHT-POST®-stifter er fiberforstærket polymer, som er fremstillet af en røntgenfast matrice af kvarts (80 %) og epoxy-resin (20 %).

D.T. LIGHT-POST®-bor er fremstillet af rustfrit stål.

TILSIGTET BRUG

D.T. LIGHT-POST®-enheder er blevet designet til at understøtte og sikre den koronale restaurering (<4 mm).

D.T. LIGHT-POST®-bor er beregnet til at klargøre tanden til indsætning af en stift, der understøtter og sikrer den koronale restaurering, hvor der ikke er tilstrækkelig med tandsubstans tilbage (<4 mm).

Disse produkter må kun anvendes på hospitaler, klinikker eller tandlægeklinikker, hvor personalet har tilstrækkelige faglige kvalifikationer (tandlæger).

INDIKATIONER

D.T. LIGHT-POST®-enheder er indiceret i tilfælde sikre den koronale restaurering, hvor der ikke er tilstrækkelig med tandsubstans tilbage (<4 mm).

KONTRAINDIKATIONER

D.T. LIGHT-POST®-enheder er kontraindicerede, hvis den koronale tandsubstans er mindre end 1,5 mm.

ADVARSLER

Ingen kendte til dags dato.

FORHOLDSREGLER

Der foreligger ingen data vedrørende brugen af D.T. LIGHT-POST®-enheder til gravide eller ammende kvinder eller for børn og unge under 18 (gælder kun stifter). Brug til disse grupper anbefales ikke.

Hvis enheden bruges på en anden måde end den, der anbefales i brugsanvisningen, kan det medføre løsning af eller brud på stiften eller ekstraktion af tanden.

D.T. LIGHT-POST®-stifter:

- D.T. LIGHT-POST®-stiften er en engangsenhed. De må ikke genbruges af hensyn til risikoen for krydskontaminering.
- D.T. LIGHT-POST®-stifter kan renses med sprit. De må hverken steriliseres eller desinficeres i en termodesinfektor.
- Stiften skal steriliseres individuelt ved følgende indstillinger, inden den indsættes i kanalen**:
 - ✓ Pak dem ind hver for sig i steriliseringsposer eller lignende til engangsbrug, der overholder gældende bestemmelsesstandard i landet, hvor produktet anvendes (f.eks. EN ISO 11607-1).
 - ✓ Autoklave: type B, der overholder den gældende standard (f.eks. EN 13060).
 - ✓ Steriliseringstemperatur: 134 °C — steriliseringstid: 18 minutter.
 - ✓ Kun 1 cyklus.
- Stiften skal nedsænkes i isopropanol i 1 min., og derefter tørres den forsigtigt med en luftstrøm i mindst 15 sek. for at undgå afbinding inden indsætning i kanalen. Undgå at berøre stifterne med fingrene herefter.
- Hvis stiften skal forkortes med en diamantskive, skal dette gøres uden for munden. Der må aldrig anvendes en krympetang, som f.eks. en bidetang, da trykket kan ødelægge stifstens struktur.
- Det anbefales at anvende en kofferdam.

- Kronen skal dække præparationen af mindst 1,5 mm sundt dentin for at få gavn af "tøndebandeffekten".
- Kraftigt udadbuede eller kugleformede kanaler indicerer anvendelsen af tilbehørsstifter for at opnå de bedste resultater.
- Et sæt med **D.T. LIGHT-POST®**-stifter til ny adgang fås efter behov. Kontakt din RTD-forhandler.

D.T. LIGHT-POST®-bor:

- **D.T. LIGHT-POST®**-bor leveres ikke-sterile. Desinficér og steriliser **D.T. LIGHT-POST®**-bor før hver brug. Desinficér instrumenterne med desinfektions- eller rensedmidler, der er egnet til rotationsinstrumenter*. Instrumenterne må ikke desinficeres i en termodesinfektor.
 - Inspicér **D.T. LIGHT-POST®**-borene visuelt før hver brug: Skift til nye bor, når de er beskadigede, tærede eller sløve.
 - Universal pilotboret UNIVERSAL DRILL må kun anvendes til at fjerne rodkanalfyldninger delvist, og finisheringsborene FINISHING DRILLS må kun anvendes til at præparere rodkanalen.
 - Det anbefales at anvende en kofferdam.
 - Den angivne levetid for **D.T. LIGHT-POST®**-borene er 15 anvendelser, og derefter skal tandlægen udskifte boret i overensstemmelse med brugsanvisningen.
 - **D.T. LIGHT-POST®**-borene skal steriliseres individuelt i en autoklave ved følgende indstillinger**:
- ✓ Pak dem ind hver for sig i steriliseringsposer eller lignende til engangsbrug, der overholder gældende bestemmelsesstandard i landet, hvor produktet anvendes.
 - ✓ Autoklave: type B, der overholder den gældende standard.
 - ✓ Steriliseringstemperatur: 134 °C — sterilisering: 18 minutter.
 - ✓ Opbevar de steriliserede komponenter tørt og støvfrit.
 - ✓ Hvis emballagens integritet kompromitteres før næste anvendelse, skal du anbringe komponenten i en ny lomme, hvorefter den skal resteriliseres i henhold til brugsanvisningen.

BIVIRKNINGER

- Løsning af stiften
- Rodfraktur
- Brud på stiften

TRINVISE ANVISNINGER

1. Rodkanalpræparation: Fjern guttaperka til den præplanlagte dybde med et Gates-Glidden-bor, Peeso-reamer eller Largo-reamer. Verifikation med røntgen anbefales.
2. Vælg en **D.T. LIGHT-POST®**-stift af den rette størrelse. Bestem stiftstørrelsen ud fra tandens anatomiske situation vha. røntgen og kalibreringskortet af plastik.
3. Bestem længden på den koronale opbygning, som udgør 1/3 af den endelige stiftlængde. Fjern rodfyldningen med universal pilotboret **D.T. LIGHT-POST® UNIVERSAL** (rotationshastighed 800 — 1200 o/m) så dybt, som det er nødvendigt for, at stiften kan indsættes til 2/3 af rodens længde. Mindst 4 mm af rodkanalfyldningen skal forblive i det apikale område. Ved en buet kanal er denne beregnede længde ikke egnet.
4. Form kanalen med det finisheringsbor **D.T. LIGHT-POST® FINISHING**, der svarer til den valgte **D.T. LIGHT-POST®**-stiftsstørrelse (rotationshastighed 1000—2000 o/m).
5. Prøv stiften for at se, om den er korrekt placeret i kanalen
6. For **D.T. LIGHT-POST®**-stiften skal den farvede O-ring placeres som et skæremærke, hvorefter stiften fjernes. Forkort stiften til sin endelige længde med en diamantskive uden for munden. Der må aldrig anvendes en krympetang, som f.eks. en bidetang, da trykket kan ødelægge stiftens struktur. Fjern O-ringen.
7. Nedsæk eller læg stiften i blød i isopropanol i 1 minut, og lad den derefter lufttørre i mindst 15 sekunder.
8. Applicér ætsemiddel i stiftområdet og på det eksponerede dentin i 15 sekunder*. Skyl i 10 sekunder. Fjern overskydende vand med paperpoints, men efterlad overfladen fugtig. Ætsemidlet må ikke komme i kontakt med gingiva.
9. Applicér 2 lag* primer med en tynd pensel (f.eks. RTD Composibrush) i stiftområdet. Fjern overskydende primer med paperpoints, og lufttør forsigtigt alle overflader. Emalje- og dentinoverflader skal have et ensartet, skinnende udseende. Hvis det ikke er tilfældet, skal appliceringen gentages. Lyshærd primeren* inden i stiftområdet i 10 til 20 sekunder.
10. Applicér et enkelt lag primer* på stiften. Lufttør forsigtigt i 5 sekunder, og lyshærd stiften i 10 til 20 sekunder (om nødvendigt) uden for munden.
- 11.a. Hvis der anvendes en dobbelthærdende cement til både cementering og opbygningsmateriale som f.eks. **CORECEM™** (anbefalet teknik): Bland cementen, og applicér den i stiftområdet nedefra og op vha. rodkanalspidserne. Placér straks stiften. Lyshærd i 40 til 60 sekunder. Fortsæt med at applicere opbygningsmateriale med en plastikform eller direkte på tanden.
- 11.b. Hvis der anvendes separat cement og en opbygningsresin: Bland cementen*, og applicér den først på stiften og dernæst i stiftområdet vha. en Lentulo-spiral eller sprøjtespids. Placér straks stiften. Fjern overskydende cement med egnede instrumenter. Hvis der anvendes dobbelthærdende cement, lyshærdes den i 40 til 60 sekunder samtidig med, at der trykkes let på stiften med spidsen af hærdelampens sonde. Applicér 2 lag bondingmiddel* på de(n) eksponerede stift(er), cementen og berørte tandsubstans. Fjern overskydende materiale, og lufttør med luftstrøm. Lyshærd i 20 sekunder (efter behov).
- 11.c.i. Hvis der anvendes en selvætsende cement*, er der ingen grund til at ætse og prime stiftområdet. Bland cementen, og applicér den i stiftområdet nedefra og op vha. en rodkanalspids. Placér straks stiften. Fjern overskydende cement. Lyshærd efter behov.
- 11.c.ii. Efter ætsning, skylning og tørring af den berørte tandsubstans appliceres 2 lag bondingmiddel* på de(n) eksponerede stift(er) og koronale del. Fjern overskydende materiale, og lufttør med luftstrøm. Lyshærd i 20 sekunder (efter behov).
12. Fremstil opbygningen direkte med opbygningskompositmateriale*. RTD anbefaler, at stiftens koronale ende dækkes med opbygningskomposit.

OPBEVARING

Opbevares ved rumtemperatur. Kontrollér produktets emballage inden brug. Produktet må ikke bruges, hvis emballagen er beskadiget.

BORTSKAFFELSE

Bortskaffes på en sikker måde i overensstemmelse med de lokale/nationale retningslinjer.

SIKKERHED OG ANSVAR

GARANTI

RTD garanterer, at dette produkt er uden defekter i materiale og fremstilling. RTD giver ingen andre garantier, herunder eventuelle underforståede garantier vedrørende salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål. Brugeren er ansvarlig for at bestemme produktets egnethed til brugerens formål. Hvis dette produkt bliver defekt inden for garantiens gyldighedsperiode, er dit eneste retsmiddel og RTD's eneste forpligtelse at reparere eller erstatte RTD-produktet.

ANSVARSBEGRÆNSNING

Undtagen i de tilfælde, hvor loven forbyder det, er RTD ikke ansvarlig for tab eller skade, der opstår som følge af dette produkt, uanset om det er direkte, indirekte, særlige, tilfældige eller følgeskader, uanset den hævdede teori, herunder garanti, kontrakt, uagtsomhed eller objektivt ansvar.

Kun til dental anvendelse.

* Se producentens brugsanvisning.

** Se eventuelt brugsanvisningen fra autoklavens producent for at få specifikke steriliseringsanvisninger.

OVERSIGT OVER BETEGNELSER OG SYMBOLER



Producent



Må ikke genbruges



Batchkode



Katalognummer



Se brugsanvisningen



Forsigtig



Antal enheder/indhold



PRODUCENT:

RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - Frankrig
info@rtd.fr; www.rtdental.com

Referenceteksten er på engelsk.

EL

D.T. LIGHT-POST® ΓΙΑ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ MONO

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Οι συσκευές **D.T. LIGHT-POST®** αποτελούνται από άξονες **D.T. LIGHT-POST®** και εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®**.

Οι άξονες **D.T. LIGHT-POST®** είναι ακτινοσκιεροί, ημδιαφανείς άξονες υαλονημάτων. Ο άξονας **D.T. LIGHT-POST®** είναι ένας άξονας με λεία επιφάνεια, κωνικό σχήμα στο ακρορριζικό τμήμα με διπλό κώνο και μήκος 20 mm. Το επίπεδο ακτινοσκιερότητας είναι περίπου 200% ΑΙ ισοδύναμο (ISO 4049).

Οι εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** (UNIVERSAL/FINISHING) προορίζονται για τη μηχανική διαμόρφωση και τον καθαρισμό του ριζικού σωλήνα. Είναι κατασκευασμένες από ανοξείδωτο χάλυβα και το σχήμα επιλέγεται ανάλογα με τη μορφή του αντίστοιχου άξονα. Οι εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** παρέχονται σε παρόμοια γκάμα διαμέτρων με τον αντίστοιχο άξονα και αναγνωρίζονται από χρωματική κωδικοποίηση.

Οι εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST** σχετίζονται με:

- Άξονες **D.T. LIGHT-POST**
- Άξονες **D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO**

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø ακρορριζικού άκρου	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø κεφαλής άξονα	1,25	1,52	1,80	2,18
Διπλός κώνος	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Χρωματική κωδικοποίηση	■ Μαύρο	■ Κόκκινο	■ Κίτρινο	■ Μπλε

ΣΥΝΘΕΣΗ

Οι άξονες **D.T. LIGHT-POST®** αποτελούνται από πολυμερές ενισχυμένο με υαλονήματα και είναι κατασκευασμένοι με ακτινοσκιερές ίνες χαλαζία (80%) και μήτρα εποξικής ρητίνης (20%).

Οι εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** είναι κατασκευασμένες από ανοξείδωτο χάλυβα.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Οι συσκευές **D.T. LIGHT-POST®** έχουν σχεδιαστεί για την υποστήριξη και στερέωση της μυλικής αποκατάστασης, σε περίπτωση ανεπαρκούς υπολειπόμενης οδοντικής δομής (<4 mm).

Οι εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** προορίζονται για την προετοιμασία του δοντιού, για την εισαγωγή ενός άξονα ο οποίος θα υποστηρίξει και θα στερεώσει τη μυλική αποκατάσταση, σε περιπτώσεις όπου υπάρχει ανεπαρκής υπολειπόμενη οδοντική δομή (<4 mm).

Αυτά τα προϊόντα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σε νοσοκομεία, κλινικές ή οδοντιατρεία από ειδικευμένο οδοντιατρικό προσωπικό (οδονιάτρους).

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Οι συσκευές **D.T. LIGHT-POST®** ενδείκνυνται για την υποστήριξη και στερέωση της μυλικής αποκατάστασης, σε περίπτωση ανεπαρκούς υπολειπόμενης οδοντικής δομής (<4 mm).

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Οι συσκευές **D.T. LIGHT-POST®** αντενδείκνυνται εάν η μυλική οδοντική δομή είναι μικρότερη από 1,5 mm.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Καμία γνωστή μέχρι σήμερα.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Δεν υπάρχουν δεδομένα για τη χρήση των συσκευών **D.T. LIGHT-POST®** σε έγκυες και θηλάζουσες γυναίκες και παιδιά ηλικίας κάτω των 18 ετών (για άζονες μόνο). Δεν συνιστάται τέτοια χρήση.

Εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με τρόπο διαφορετικό από τον συνιστώμενο στις οδηγίες χρήσης, μπορεί να συμβεί χαλάριση, θραύση του άξονα ή να απαιτηθεί εξαγωγή του δοντιού.

Άζονες D.T. LIGHT-POST®:

- Ο άξονας **D.T. LIGHT-POST®** είναι συσκευή μίας χρήσης. Δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιείται προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος μόλυνσης.
- Οι άζονες **D.T. LIGHT-POST®** μπορούν να καθαρίζονται με αλκοόλη. Δεν πρέπει να αποστειρώνονται ή να απολυμαίνονται σε κλίβανο θερμικής απολύμανσης.
- Ο άξονας πρέπει να αποστειρώνεται ξεχωριστά πριν από την εισαγωγή στον ριζικό σωλήνα σύμφωνα με τις ακόλουθες παραμέτρους**:
 - ✓ Τυλίξτε ξεχωριστά σε αναλώσιμες θήκες ή ρολά αποστείρωσης που συμμορφώνονται με το ισχύον κανονιστικό πρότυπο στη χώρα χρήσης (π.χ. EN ISO 11607-1),
 - ✓ Αυτόκαυστο: τύπου B που συμμορφώνεται με το κανονιστικό πρότυπο σε ισχύ (π.χ. EN 13060),
 - ✓ Θερμοκρασία αποστείρωσης: 134 °C — χρόνος αποστείρωσης: 18 λεπτά,
 - ✓ 1 κύκλος μόνο.
- Ο άξονας πρέπει να εμβυθιστεί σε ισοπροπανόλη για 1 λεπτό και, στη συνέχεια, να στεγνωθεί ήπια με αεροσούριγγα για τουλάχιστον 15 δευτερόλεπτα προτού εφαρμοστεί συγκολλητικό πριν την εισαγωγή στον ριζικό σωλήνα. Αποφεύγετε να αγγίζετε τους άζονες με τα δάκτυλά σας μετά από αυτό το βήμα.
- Η βράχυνση του άξονα με δίσκο διαμαντιού πρέπει να γίνεται εκτός του στόματος. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε πένσα πτύκωσης, όπως κόπτη σύρματος, καθώς η ασκούμενη πίεση μπορεί να καταστρέψει τη δομή του άξονα.
- Συνιστάται η χρήση ελαστικού απομονωτήρα.
- Η μυλική αποκατάσταση πρέπει να καλύπτει την παρασκευή κατά τουλάχιστον 1,5 mm υγιούς οδοντίνης, προκειμένου να επιτευχθεί η συγκράτηση "στεφάνης βαρελιού" (ferrule effect).
- Για βαθιά διευρυμένους ή ωσειδείς ριζικούς σωλήνες, ενδείκνυται η χρήση βοηθητικού άξονα για βέλπιστα αποτελέσματα.
- Εάν χρειάζεται, διατίθεται ένα kit επαναπρόσβασης αξόνων **D.T. LIGHT-POST®**. Επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα της RTD.

Εγγλυφίδες D.T. LIGHT-POST®:

- Οι εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** παρέχονται μη αποστειρωμένες. Απολυμαίνεται και αποστειρώνετε τις εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** πριν από κάθε χρήση. Απολυμαίνεται τα εργαλεία με παράγοντες απολύμανσης ή καθαρισμού για περιστασιακά εργαλεία*. Μην απολυμαίνετε τα εργαλεία σε κλίβανο θερμικής απολύμανσης.
- Επιθεωρείτε τις εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** οπτικά πριν από κάθε χρήση: αλλάζετε με καινούριες εγγλυφίδες εάν έχουν υποστεί ζημιά, διαβρωθεί ή στομώσει.
- Η εγγλυφίδα οδηγός γενικής χρήσης UNIVERSAL DRILL πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη μερική αφαίρεση του εμφρακτικού υλικού του ριζικού σωλήνα, ενώ οι εγγλυφίδες τελικής διαμόρφωσης FINISHING DRILL πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για την παρασκευή του ριζικού σωλήνα.
- Συνιστάται η χρήση ελαστικού απομονωτήρα.
- Η καθορισμένη διάρκεια ζωής για τις εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** είναι 15 χρήσεις, μετά από τις οποίες ο οδοντίατρος πρέπει να αντικαταστήσει την εγγλυφίδα.
- Οι εγγλυφίδες **D.T. LIGHT-POST®** πρέπει να αποστειρώνονται ξεχωριστά σε αυτόκαυστο με τις ακόλουθες παραμέτρους**:
 - ✓ Τυλίξτε ξεχωριστά σε αναλώσιμες θήκες ή ρολά αποστείρωσης που συμμορφώνονται με το κανονιστικό πρότυπο σε ισχύ στη χώρα χρήσης.
 - ✓ Αυτόκαυστο: τύπου B που συμμορφώνεται με το κανονιστικό πρότυπο σε ισχύ.
 - ✓ Θερμοκρασία αποστείρωσης: 134 °C — Αποστείρωση: 18 λεπτά,
 - ✓ Φυλάσσετε τα αποστειρωμένα εξαρτήματα σε στεγνό μέρος χωρίς σκόνη.
 - ✓ Εάν η ακεραιότητα της συσκευασίας φαίνεται να έχει διακυβευθεί, πριν από την εκ νέου χρήση, τοποθετήστε το εξάρτημα σε μια νέα θήκη και επαναποστειρώστε σύμφωνα με το πρωτόκολλο που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης.

ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ

- Αποσυγκόλληση του άξονα
- Κάταγμα ρίζας
- Θραύση του άξονα

ΟΔΗΓΙΕΣ ΒΗΜΑ ΠΡΟΣ ΒΗΜΑ

1. Παρασκευή του ριζικού σωλήνα: αφαιρέστε τη γουταπέρκα στο προγραμματισμένο βάθος με μια εγγλυφίδα/φρέζα Gales-Glidden, διευρυντήρα Peeso ή διευρυντήρα Largo. Συνιστάται η ακτινογραφική επαλήθευση.
2. Επιλέξτε το σωστό μέγεθος άξονα **D.T. LIGHT-POST®**. Καθορίστε το μέγεθος άξονα σύμφωνα με την ανατομική κατάσταση του δοντιού χρησιμοποιώντας την ακτινογραφία και την πλαστική κάρτα υπολογισμού μεγέθους.
3. Καθορίστε το μήκος της μυλικής ανασύστασης, το οποίο πρέπει να αντιστοιχεί στο 1/3 του τελικού μήκους του άξονα. Αφαιρέστε το εμφρακτικό υλικό του ριζικού σωλήνα με την επιλεγμένη εγγλυφίδα οδηγό γενικής χρήσης **D.T. LIGHT-POST®** UNIVERSAL DRILL (ταχύτητα περιστροφής 800-1200 rpm) στο αναγκαίο βάθος ώστε ο άξονας να εισαχθεί κατά τα 2/3 του μήκους του ριζικού σωλήνα. Πρέπει να παραμείνουν τουλάχιστον 4 mm εμφρακτικού υλικού στην ακρορριζική περιοχή. Σε περίπτωση κεκαμμένου ριζικού σωλήνα, αυτός ο τρόπος υπολογισμού του μήκους δεν είναι κατάλληλος.
4. Διαμορφώστε τον ριζικό σωλήνα με την εγγλυφίδα τελικής διαμόρφωσης **D.T. LIGHT-POST® FINISHING DRILL** που αντιστοιχεί στο επιλεγμένο μέγεθος άξονα **D.T. LIGHT-POST®** (ταχύτητα περιστροφής 1000-2000 rpm).
5. Δοκιμάστε τον άξονα, έτσι ώστε να εδράζεται σωστά στον ριζικό σωλήνα.

6. Για τον άξονα **D.T. LIGHT-POST®**, τοποθετήστε τον έγχρωμο δακτύλιο κυκλικής διατομής ως σημιάδι κοπής και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τον άξονα. Βραχύνετε τον άξονα στο τελικό του μήκος με δίσκο διαμαντιού εκτός του στόματος. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε πένσα πτύχωσης, όπως κοπτή σύρματος, καθώς η ασκούμενη πίεση μπορεί να καταστρέψει τη δομή του άξονα. Αφαιρέστε τον δακτύλιο κυκλικής διατομής.
7. Εμβυθίστε ή διαβρέξτε τον άξονα σε ισοπροπανόλη για 1 λεπτό και, στη συνέχεια, στεγνώστε με ήπιο ρεύμα αέρα για τουλάχιστον 15 δευτερόλεπτα.
8. Τοποθετήστε αδροποιητικό στον χώρο του άξονα και στην εκτεθειμένη οδοντίνη για 15 δευτερόλεπτα*. Ξεπλύνετε για 10 δευτερόλεπτα. Αφαιρέστε την περίσσεια νερού με κώνους χάρτου αλλά αφήστε την επιφάνεια νωπή. Μη φέρετε το αδροποιητικό σε επαφή με τα ούλα.
9. Εφαρμόστε 2 στρώματα* ενεργοποιητή (primer) με λεπτό βουρτσάκι (π.χ. Compositbrush της RTD) στον χώρο του άξονα. Αφαιρέστε την περίσσεια χρησιμοποιώντας κώνους χάρτου και στεγνώστε ήπια όλες τις επιφάνειες. Οι επιφάνειες της αδαμαντίνης και της οδοντίνης πρέπει να έχουν ομοιόμορφη, γυαλιστερή επιφάνεια. Εάν όχι, επαναλάβετε την εφαρμογή. Φωτοπολυμερίστε τον ενεργοποιητή* μέσα στον χώρο του άξονα για 10 έως 20 δευτερόλεπτα.
10. Εφαρμόστε στον άξονα ένα μόνο στρώμα ενεργοποιητή*. Στεγνώστε ήπια για 5 δευτερόλεπτα και φωτοπολυμερίστε τον άξονα για 10 έως 20 δευτερόλεπτα (εάν χρειάζεται) εκτός του στόματος.
- 11.a. Εάν χρησιμοποιηθεί κονία διπλού πολυμερισμού, τόσο για τη συγκόλληση όσο και για την ανασύστασης κολοβώματος, όπως η **CORECEM™** (συναστώμενη τεχνική): Αναμείξτε την κονία και τοποθετήστε τη στον χώρο του άξονα από το βάθος μέχρι την κορυφή, χρησιμοποιώντας τα ρύγχη ριζικού σωλήνα. Εδράστε τον άξονα αμέσως. Φωτοπολυμερίστε για 40 έως 60 δευτερόλεπτα. Συνεχίστε με την τοποθέτηση της ανασύστασης κολοβώματος χρησιμοποιώντας μια πλαστική φόρμα ή απευθείας επάνω στο δόντι.
- 11.b. Εάν χρησιμοποιηθεί ξεχωριστή κονία και ρητίνη ανασύστασης κολοβώματος: Αναμείξτε την κονία* και εφαρμόστε τη στον άξονα και, στη συνέχεια, στον χώρο του ριζικού σωλήνα χρησιμοποιώντας σπείρα Lentulo ή ρύγχος σύριγγας. Εδράστε τον άξονα αμέσως. Αφαιρέστε την περίσσεια κονία με τα κατάλληλα εργαλεία. Εάν χρησιμοποιηθεί κονία διπλού πολυμερισμού, φωτοπολυμερίστε για 40 έως 60 δευτερόλεπτα, εφαρμόζοντας ήπια πίεση στον άξονα με την άκρη του ρύγχους της λυχνίας πολυμερισμού. Εφαρμόστε 2 στρώματα συγκολλητικού παράγοντα* στον(ους) εκτεθειμένο(ους) άξονα(ες), στην κονία και στην εμπλεκόμενη οδοντική δομή. Αφαιρέστε την περίσσεια και στεγνώστε με ρεύμα αέρα. Φωτοπολυμερίστε για 20 δευτερόλεπτα (εάν χρειάζεται).
- 11.c.i. Εάν χρησιμοποιηθεί αυτοαδροποιούμενη κονία*, δεν υπάρχει ανάγκη αδροποίησης και ενεργοποίησης του χώρου του άξονα. Αναμείξτε την κονία και τοποθετήστε τη στον χώρο του άξονα από το βάθος μέχρι την κορυφή, χρησιμοποιώντας ένα ρύγχος ριζικού σωλήνα. Εδράστε τον άξονα αμέσως. Αφαιρέστε την περίσσεια κονία. Φωτοπολυμερίστε εάν χρειάζεται.
- 11.c.ii. Μετά την αδροποίηση, το ξέπλυμα και το στέγνωμα της εμπλεκόμενης οδοντικής δομής, εφαρμόστε 2 στρώματα συγκολλητικού παράγοντα* στον(ους) εκτεθειμένο(ους) άξονα(ες) και στο μυλικό τμήμα. Αφαιρέστε την περίσσεια και στεγνώστε με ρεύμα αέρα. Φωτοπολυμερίστε για 20 δευτερόλεπτα (εάν χρειάζεται).
12. Διαμορφώστε άμεσα την ανασύστασης χρησιμοποιώντας υλικό ανασύστασης κολοβωμάτων σύνθετης ρητίνης*. Η RTD συνιστά την κάλυψη του μυλικού άκρου του άξονα με τη σύνθετη ρητίνη ανασύστασης.

ΦΥΛΑΞΗ

Φυλάσσετε σε θερμοκρασία δωματίου. Ελέγξτε τη συσκευασία του προϊόντος πριν το χρησιμοποιήσετε. Σε περίπτωση που έχει υποστεί ζημιά, μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

ΑΠΟΡΙΨΗ

Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΕΥΘΥΝΗ

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η RTD εγγυάται ότι αυτό το προϊόν θα είναι ελεύθερο από ελαττώματα στο υλικό και στην κατασκευή του. Η RTD δεν παρέχει άλλες εγγυήσεις συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε σωματικής εγγύησης εμπορευσιμότητας ή καταλληλότητας για έναν συγκεκριμένο σκοπό. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό της καταλληλότητας του προϊόντος για την εφαρμογή του χρήστη. Εάν το προϊόν αυτό είναι ελαττωματικό εντός της περιόδου της εγγύησης, η μοναδική σας αποκατάσταση και η μοναδική υποχρέωση της RTD θα είναι η επιδιόρθωση ή η αντικατάσταση του προϊόντος της RTD.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

Εκτός από τις περιπτώσεις όπου απαγορεύεται από τον νόμο, η RTD δεν θα ευθύνεται για τυχόν απώλεια ή βλάβη που προκύπτει από αυτό το προϊόν, είτε άμεση, έμμεση, ειδική, παρεπόμενη ή επακόλουθη, ανεξαρτήτως της νομικής θεωρίας, συμπεριλαμβανομένης εγγύησης, σύμβασης, αμέλειας ή αντικειμενικής ευθύνης.

Για οδοντιατρική χρήση μόνο.

*** Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή.**

**** Παρακαλούμε απευθυνθείτε στον κατασκευαστή του αυτόκαυστου για ειδικές οδηγίες αποστείρωσης, εάν χρειάζεται.**

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΟΡΩΝ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Κατασκευαστής



Μην επαναχρησιμοποιείτε



Κωδικός παρτίδας



Αριθμός καταλόγου



Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης



Προσοχή



Αριθμός μονάδων / Περιεχόμενο



ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:

RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - France
info@rtd.fr; www.rtdental.com

Το αγγλικό κείμενο είναι το κείμενο αναφοράς.

D.T. LIGHT-POST® KUN TIL DENTAL BRUK

BESKRIVELSE

D.T. LIGHT-POST®-enhetene består av D.T. LIGHT-POST®-stifter og D.T. LIGHT-POST®-bor.

D.T. LIGHT-POST®-stifter er røntgentette, gjennomskinnelige fiberstifter. D.T. LIGHT-POST®-stifter er stifter med en glatt overflate, apikal avsmalnende med dobbel avsmalning, og en lengde på 20 mm. Røntgentettningsnivået tilsvarer ca. 200 % av det som gjelder for aluminium (ISO 4049).

D.T. LIGHT-POST®-bor (UNIVERSAL/FINISHING) er beregnet til mekanisk utforming og rengjøring av rotkanaler. De er laget av rustfritt stål, og formen velges i samsvar med formen til tilsvarende stift. D.T. LIGHT-POST®-bor finnes med et tilsvarende utvalg diametere som tilhørende stifter, og de identifiseres med fargekode.

D.T. LIGHT-POST-bor er tilknyttet:

- D.T. LIGHT-POST-stifter
- D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO-stifter

	0,5	1	2	3
Ø apikal spiss	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø stifthode	1,25	1,52	1,80	2,18
Dobbel avsmalning	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Fargekoding	■ Svart	■ Rød	■ Gul	■ Blå

SAMMENSETNING

D.T. LIGHT-POST®-stifter er laget av polymer som er forsterket med røntgentette kvartsfiber (80 %) og epoksyharpiksmatrise (20 %).

D.T. LIGHT-POST®-bor er laget av rustfritt stål.

TILTENKT BRUK

D.T. LIGHT-POST®-enheter er konstruert for å støtte og sikre koronal restaurering ved utilstrekkelig gjenværende tannstruktur (<4 mm).

D.T. LIGHT-POST®-bor er beregnet på å preparere tannen for innsetting av en stift som vil støtte og sikre koronal restaurering ved utilstrekkelig gjenværende tannstruktur (<4 mm).

Disse produktene skal kun brukes på sykehus, klinikker eller tannlegekontorer med kvalifisert tannlegepersonell (tannleger).

BRUKSINDIKASJONER

D.T. LIGHT-POST®-enheter er indikert for å støtte og sikre koronal restaurering ved utilstrekkelig gjenværende tannstruktur (<4 mm).

KONTRAINDIKASJONER

D.T. LIGHT-POST® er kontraindikert hvis koronal tannstruktur er mindre enn 1,5 mm.

ADVARSLER

Ingen kjente per i dag.

FORSIKTIGHETSREGLER

Det finnes ingen data for bruk av D.T. LIGHT-POST®-enheter på gravide kvinner, ammende kvinner og barn under 18 år (gjelder kun for stifter). De anbefales ikke til slik bruk.

Hvis enheten brukes på annen måte enn det som er anbefalt i bruksanvisningen, kan stiftene løsne eller bryte, eller tannen kan bli trukket ut.

D.T. LIGHT-POST®-stifter:

- D.T. LIGHT-POST®-stift er utstyr til engangsbruk. For å unngå fare for kontaminering, skal det ikke brukes om igjen.
- D.T. LIGHT-POST®-stiftene kan rengjøres med alkohol. De kan verken steriliseres eller desinfiseres i dekontaminator med termisk desinfeksjon.
- Stiftene må steriliseres individuelt før de settes inn i kanalen ved følgende innstillinger**:
- ✓ Pakkes enkeltvis inn i steriliseringsposer eller -rør til engangsbruk som samsvarer med gjeldende forskrifter og standarder i brukslandet (f.eks. NS-EN ISO 11607-1).
- ✓ Autoklav, type B i samsvar med gjeldende forskrifter og standarder (f.eks. NS-EN 13060).
- ✓ Steriliseringstemperatur: 134 °C – steriliseringstid: 18 minutter.
- ✓ kun 1 syklus.
- Stiftene må senkes ned i isopropanol i 1 min, deretter tørkes forsiktig med luftsprøyte i minst 15 s før bonding og innsetting i kanalen. Unngå å berøre stiftene med fingrene etter dette.
- Avkorting av stiftene med diamantskive skal gjøres utenfor munnen. Du må aldri bruke krympeinstrument, som f.eks. trådkutter, ettersom trykket kan ødelegge stiftens struktur.
- Det anbefales å bruke kofferdam.
- Kronen må dekke prepareringen over et område på minst 1,5 mm sunn dentin for å få "tønnebåndeffekt".
- For meget klokkeformede eller eggeformede kanaler er bruk av hjelpstift indikert for å oppnå best resultat.
- Et sett D.T. LIGHT-POST®-stifter for ny tilgang er tilgjengelig ved behov. Kontakt din RTD-forhandler.

D.T. LIGHT-POST®-bor:

- D.T. LIGHT-POST®-bor leveres ikke-sterile. Desinfiser og steriliser D.T. LIGHT-POST®-borene før hver bruk. Desinfiser instrumentene med desinfeksjons- eller rengjøringsmidler som er tilpasset roterende instrumenter, ikke desinfiser instrumentene i dekontaminator med termisk desinfeksjon.
- Utfør en visuell kontroll av D.T. LIGHT-POST®-borene før hver gangs bruk: Bytt til nye bor dersom de er skadet, korodert eller sløve.
- Universalpilotboret UNIVERSAL må bare brukes til delvis fjerning av rotkanalfylling, og pusse- og poleringsbor FINISHING må bare brukes til preparering av rotkanalen.
- Det anbefales å bruke kofferdam.
- Levettiden til D.T. LIGHT-POST®-bor er angitt til 15 ganges bruk, og den dentale kirurgen informeres om at boret skal skiftes ut etter dette.
- D.T. LIGHT-POST®-borene må steriliseres individuelt i autoklav ved følgende innstillinger**:

- ✓ Pakkes enkeltvis inn i steriliseringsposer eller -rør til engangsbruk som samsvarer med gjeldende forskrifter og standarder i brukslandet.
- ✓ Autoklav: type B i samsvar med gjeldende forskrifter og standarder.
- ✓ Steriliseringstemperatur: 134 °C — sterilisering: 18 minutter.
- ✓ Oppbevar de steriliserte komponentene på et tørt, støvfritt sted.
- ✓ Hvis forpakningen synes å ha fått skader, må du legge komponenten i en ny pose og sterilisere den på nytt i samsvar med protokollen som er beskrevet i bruksanvisningen, før du bruker den på nytt.

BIVIRKNINGER

- Løsning av stift
- Rotfraktur
- Fraktur på stift

BRUKSANVISNING TRINN FOR TRINN

1. Preparering av rotkanal: fjern guttaperka til planlagt dybde med et Gates-Glidden-bor, Peeso-reamer eller Largo-reamer. Radiografisk verifisering anbefales.
2. Velg korrekt størrelse på **D.T. LIGHT-POST**[®]-stiften. Fastslå stifstens størrelse i samsvar med den anatomiske situasjonen for tannen ved hjelp av radiograf og kalibreringskort av plast.
3. Fastslå lengden på den koronale oppbyggingen, som vil utgjøre 1/3 av den endelige stiftlengden. Fjern rotfylingen med valgt universalpilotbor **D.T. LIGHT-POST**[®] UNIVERSAL (rotasjonshastighet 800–1200 o/min) så dypt som nødvendig for at stiften skal kunne settes inn til 2/3 av rotlengden. Minst 4 mm av rotkanalfyllingen skal forbli i det apikale området. Denne beregnede lengden er ikke egnet når det foreligger en buet kanal.
4. Form kanalen med pusse- og poleringsbor **D.T. LIGHT-POST**[®] FINISHING i samsvar med valgt stifstørrelse på **D.T. LIGHT-POST**[®] (rotasjonshastighet 1000–2000 o/min).
5. Test innsettingen av stift for å kontrollere at den sitter korrekt i kanalen.
6. For **D.T. LIGHT-POST**[®]-stiften må den fargede O-ringen plasseres som kuttemerke; fjern deretter stiften. Avkort stiften til endelig lengde med en diamantskive utenfor munnen. Du må aldri bruke krympeinstrument, som f.eks. trådkutter, ettersom trykket kan ødelegge stifstens struktur. Fjern O-ringen.
7. Senk stiften ned i eller bløtlegg stiften i isopropanol i 1 minutt og lufttørk deretter forsiktig i minst 15 s.
8. Påfør etsemiddel i stiftkanalen og på eksponert dentin i 15 sekunder*. Skyll i 10 sekunder. Fjern overflødig vann med papirspisser, men la overflaten være fuktig. Ikke la etsemiddelet komme i kontakt med gingiva.
9. Påfør 2 lag* primer med en tynn pensel (f.eks. Composibrush RTD) i stiftkanalen. Fjern overflødig materiale med papirspisser og tørk alle overflater forsiktig med luft. Emalje- og dentinoverflater skal ha et enhetlig, blankt utseende. Gjenta påføringen dersom dette ikke er tilfellet. Lysherd primeren* inne i stiftkanalen i 10 til 20 sekunder.
10. Påfør ett enkelt lag primer* på stiften. Tørk forsiktig med luft i 5 sekunder og lysherd stiften i 10 til 20 sekunder (om nødvendig) utenfor munnen.
- 11.a. Hvis det brukes dobbelthardende harpiksbasert sement til både sementering og oppbygging av kjerne, som f.eks. **CORECEM**[™] (anbefalt teknikk): Bland sementen og påfør den fra bunnen til toppen i stiftkanalen med rotkanalsspissene. Sett stiften på plass umiddelbart. Lysherd i 40 til 60 sekunder. Fortsett påføringen av kjerneoppbyggingen med en plastform eller direkte på tannen.
- 11.b. Ved bruk av separat sement og harpiks for oppbygging av kjerne: Bland sementen* og påfør den på stiften og i stiftkanalen med en lentulo-spiral eller sprøytespiss. Sett stiften på plass umiddelbart. Fjern overflødig sement med egnede instrumenter. Hvis det brukes dobbelthardende sement, må det lysherdes i 40 til 60 sekunder mens det brukes et forsiktig trykk på stiften med spissen av herdelampens sonde. Påfør 2 lag bondingmiddel* på eksponert(e) stift(er), sement og involvert tannstruktur. Fjern overflødig materiale og lufttørk med en luftstråle. Lysherd i 20 sekunder (om nødvendig).
- 11.c.i. Ved bruk av selvetsende sement* er det ikke nødvendig å etse og prime stiftkanalen. Bland sementen og påfør den fra bunnen til toppen i stiftkanalen med en rotkanalsspiss. Sett stiften på plass umiddelbart. Fjern overflødig sement. Lysherd om nødvendig.
- 11.c.ii. Påfør 2 lag bondingmiddel* på eksponert(e) stift(er), sement og koronale deler etter etsing, skylling og tørking av involvert tannstruktur. Fjern overflødig materiale og lufttørk med en luftstråle. Lysherd i 20 sekunder (om nødvendig).
12. Utform oppbyggingen direkte ved hjelp av et komposittmateriale til oppbygging av kjerne*. RTD anbefaler at stifstens koronale ende dekkes av kompositt til oppbygging av kjerne.

OPPBEVARING

Lagres ved romtemperatur. Kontroller produktets emballasje før bruk. Ikke bruk produktet hvis det foreligger skader.

AVFALLSBEHANDLING

Skal avfallsbehandles på sikker måte i samsvar med lokale/nasjonale forskrifter.

SIKKERHET OG ANSVAR

GARANTI

RTD garanterer at dette produktet er fritt for material- og produksjonsfeil. RTD gir ingen annen garanti, herunder heller ikke implisitt garanti, om egnethet for salg eller egnethet for et spesielt formål. Brukeren er ansvarlig for å fastslå om produktet er egnet for brukerens brukstilfelle. Hvis dette produktet er defekt innen utløpet av garantitiden, er ditt eneste erstatningskrav og RTDs eneste forpliktelse å reparere eller skifte ut RTD-produktet.

ANSVARSBEGRENSNING

Med mindre dette er forbudt ved lov, frasier RTD seg ansvaret for enhver form for skade eller tap som måtte oppstå på grunn av dette produktet, både direkte, indirekte, spesiell, utilsikket eller som konsekvens, uansett hvilket perspektiv man legger til grunn for vurderingen, herunder, men ikke begrenset til, garanti, kontrakt, uaktsomhet eller objektivt ansvar. Kun til dental bruk.

* Se produsentens bruksanvisning.

**** Om nødvendig må du innhente spesiell veiledning for steriliseringen fra din autoklavprodusent.**

FAGUTTRYKK OG SYMBOLERS BETYDNING

-  Produsent
-  Skal ikke brukes om igjen
-  Produktkode
-  Katalognummer
-  Se bruksanvisningen
-  Forsiktig
-  Antall enheter / innhold



PRODUSENT:

RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - Frankrike
info@rtd.fr; www.rtdental.com

Referanseteksten er engelsk.

SV

D.T. LIGHT-POST® ENBART FÖR ANVÄNDNING INOM TANDVÅRDEN

BESKRIVNING

D.T. LIGHT-POST®-produktene består av D.T. LIGHT-POST®-stift og D.T. LIGHT-POST®-borr.

D.T. LIGHT-POST®-stift er röntgentåte, gjennomskinlige fiberstift. D.T. LIGHT-POST®-stiftet har en slät yta, apikal konicitet med dubbelkone og er 20 mm långt. Röntgentåtheten är cirka 200 % motsvarande den hos aluminium (ISO 4049).

D.T. LIGHT-POST®-borren (UNIVERSAL/FINISHING) är avsedda för mekanisk formgivning och rengöring av rotkanalen. De är tillverkade av rostfritt stål och formen väljs efter det motsvarande stiftet. D.T. LIGHT-POST®-borr finns i samma diameterintervall som det tillhörande stiftet och de identifieras med en färgkod.

D.T. LIGHT-POST-borren kombineras med:

- D.T. LIGHT-POST-stift
- D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO-stift

	0,5	1	2	3
Ø apikal spets	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø stift huvud	1,25	1,52	1,80	2,18
Dubbelkone	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Färgkodning	 Svart	 Röd	 Gul	 Blå

SAMMANSÄTTNING

D.T. LIGHT-POST®-stiften är fiberförstärkt polymer framställd av röntgentå glasfiber (80 %) och en epoxiresinmatrix (20 %).

D.T. LIGHT-POST®-borren är tillverkade av rostfritt stål.

AVSEDD ANVÄNDNING

D.T. LIGHT-POST®-produktene har utformats för att stödja och säkra en koronal restaurering vid fall med otillräcklig kvarstående tandstruktur (< 4 mm).

D.T. LIGHT-POST®-borren är avsedda att preparera tanden för införande av ett stift som kan stödja och säkra en koronal restaurering vid fall med otillräcklig kvarstående tandstruktur (< 4 mm).

De här produktene ska enbart användas på sjukhus, kliniker eller tandvårdsmottagningar med kvalificerad tandvårdspersonal (tandläkare).

ANVÄNDNINGSDIKAIONER

D.T. LIGHT-POST®-produktene är indikerade för att stödja och säkra en koronal restaurering vid fall med otillräckligt kvarstående tandstruktur (< 4 mm).

KONTRAIKATIONER

D.T. LIGHT-POST®-produktene är kontraindicerade i de fall där den koronala tandstrukturen är mindre än 1,5 mm.

VARNINGAR

Inga kända när den här informationen sammanställdes.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Det finns inga uppgifter om användning av D.T. LIGHT-POST®-produkter på gravida eller ammande kvinnor eller på barn under 18 år (gäller enbart stift). Vi rekommenderar därför inte sådan användning.

Om produktene används på annat sätt än det som rekommenderas i bruksanvisningen kan stiftet lossna, brytas eller leda till att tanden måste extraheras.

D.T. LIGHT-POST®-stift:

- D.T. LIGHT-POST®-stiftet är en engångsprodukt. Det får inte återanvändas på grund av risken för smittspridning.
- D.T. LIGHT-POST®-stiften kan rengöras med alkohol. De kan varken steriliseras eller desinficeras i en värmedesinfektor.
- Stiftet måste steriliseras individuellt under följande villkor** innan det placeras i rotkanalen:
 - ✓ Förpacka individuellt i steriliseringspåsar eller pappers-/plastförpackningar av engångstyp som överensstämmer med gällande regelverk i det land de används (t.ex. EN ISO 11607-1).
 - ✓ Autoklav: typ B som uppfyller gällande regelverk (t.ex. EN 13060).
 - ✓ Steriliseringstemperatur: 134 °C – steriliseringstid: 18 minuter,
 - ✓ bara 1 cykel.
- Stiftet måste nedsänkas i isopropanol under 1 min och därefter torkas varsamt med luftblåstring i minst 15 sek före bonding innan det placeras i rotkanalen. Undvik därefter att röra vid stiften med fingrarna.
- Avkörtning av stiftet med en diamantrissa måste göras extraoralt. Använd aldrig avbitartänger eftersom trycket kan förstöra stiftets struktur.
- Vi rekommenderar användning av kofferdam.

- Kronan måste cirkulärt omsluta preparationen med minst 1,5 mm friskt dentin (ferrule effect).
- För djupt vidgade eller äggformiga rotkanaler är användning av ett extra stift indicerat för bästa resultat.
- Ett set för revisionsbehandling av **D.T. LIGHT-POST**®-stift finns tillgängligt vid behov. Kontakta din RTD-återförsäljare.

D.T. LIGHT-POST®-borr:

- **D.T. LIGHT-POST**®-borr levereras osterila. **D.T. LIGHT-POST**®-borr måste desinficeras och steriliseras före varje användning. Desinficera instrumenten med desinfektions- eller rengöringsmedel avsedda för roterande instrument*. Desinficera inte instrumenten i värmedesinfektor.
 - Okulärbesiktiga **D.T. LIGHT-POST**®-borr före varje användning: Byt till nytt borr när borret verkar skadat, korroderat eller inte längre är vasst.
 - Universalstartborret UNIVERSAL DRILL får enbart användas för att avlägsna rotfyllningsmaterial partiellt och avslutningsborret FINISHING DRILL får enbart användas för att preparera rotkanalen.
 - Vi rekommenderar användning av kofferdam.
 - Den angivna hållbarheten för ett **D.T. LIGHT-POST**®-borr är 15 användningar. I och med denna upplysning är tandläkaren informerad om att borret måste bytas ut efter 15 användningar.
 - **D.T. LIGHT-POST**®-borren måste steriliseras individuellt i en autoklav under följande villkor**:
- ✓ Förpacka individuellt i steriliseringspåsar eller pappers-/plastförpackningar av engångstyp som överensstämmer med gällande regelverk i det land de används.
 - ✓ Autoklav: typ B som uppfyller gällande regelverk.
 - ✓ Steriliseringstemperatur: 134 °C — sterilisering: 18 minuter.
 - ✓ Förvara de steriliserade komponenterna på ett torrt och dammfritt ställe.
 - ✓ Om förpackningen verkar vara skadad får komponenten inte användas utan ska placeras i en ny påse och steriliseras om enligt protokollet som beskrivs i bruksanvisningen innan den används på nytt.

BIVERKNINGAR

- Stiftet lossnar
- Rotfraktur
- Stiftet frakturerar

STEG FÖR STEG-INSTRUKTIONER

1. Preparation av rotkanalen: Avlägsna guttaperka till det förplanerade djupet med hjälp av en rottrymmare typ Gates-Glidden, Peeso eller Largo. Vi rekommenderar att kontrollröntgenbild tas.
2. Välja rätt **D.T. LIGHT-POST**® stiftstorlek. Bestäm rätt stiftstorlek som stämmer med tandens anatomi med hjälp av röntgen och kalibreringskortet i plast.
3. Bestäm längden på den koronala uppbyggnaden som kommer att motsvara 1/3 av den slutliga stiftlängden. Avlägsna rotfyllningen med det valda universalstartborret **D.T. LIGHT-POST**® UNIVERSAL DRILL (varvtal 800-1200 varv/min) till det djup som behövs för att föra in stiftet motsvarande 2/3 av rotlängden. Minst 4 mm av rotfyllningen bör finnas kvar apikalt. Vid böjda kanaler kan den här beräknade längden inte tillämpas.
4. Forma rotkanalen med avslutningsborret **D.T. LIGHT-POST**® FINISHING DRILL som motsvarar den valda storleken på **D.T. LIGHT-POST**®-stiftet, (varvtal 1000–2000 varv/min).
5. Prova stiftet för att kontrollera att stiftet sitter ordentligt i rotkanalen
6. Markera kapningslängden på **D.T. LIGHT-POST**®-stiftet med hjälp av den färgade O-ringen och ta sedan bort stiftet. Korta av stiftet extraortalt till sin slutlängd med hjälp av en diamantrissa. Använd aldrig avbitartänger eftersom trycket kan förstöra stiftets struktur. Ta bort O-ringen.
7. Sänk ned eller lägg stiftet i isopropanol 1 min och luftblåsa det därefter varsamt under minst 15 sek.
8. Applicera etsmedel i stiftpreparationen och på exponerat dentin i 15 sekunder*. Skölj i 10 sekunder. Avlägsna överskottsvatten med papperspoints men låt ytan förbli fuktig. Se till att etsmedel inte kommer i kontakt med gingiva.
9. Applicera 2 skikt* av primern med en tunn pensel (t.ex. Composibrush RTD) i stiftpreparationen. Avlägsna överskott med papperspoints och lufttorka alla ytor varsamt. Emalj- och dentintyterna ska ha ett enhetligt och glansigt utseende. Upprepa appliceringen om de inte har det. Ljushårda primern* inuti stiftpreparationen i 10 till 20 sekunder.
10. Applicera ett enstaka skikt av primern* på stiftet. Lufttorka varsamt 5 sekunder och ljushårda stiftet (vid behov) i 10 till 20 sekunder extraortalt.
- 11.a. Vid användning av dualhårdande resincement för både cementering och pelaruppbyggnad som t.ex. **CORECEM**™ (rekommenderad teknik): Blanda cementet och applicera det i stiftpreparationen från botten till mynningen med hjälp av rotkanalsspetsar. Placera stiftet omedelbart. Ljushårda i 40 till 60 sekunder. Fortsätt applicera pelaruppbyggnadsmaterialet med hjälp av en plattform, alternativt direkt på tanden.
- 11.b. Vid användning av separat cement och en pelaruppbyggnadskomposit: Blanda cementet* och applicera det på stiftet och sedan i stiftpreparationen med hjälp av en lentulonål eller en sprutspets. Placera stiftet omedelbart. Avlägsna överskottscement med lämpliga instrument. Vid användning av dualhårdande cement: Ljushårda i 40 till 60 sekunder och bibehåll ett varsamt tryck på stiftet med hårdlampans ljusledarspets. Applicera 2 skikt med bondingmedel* på det exponerade stiftet, cementet och den involverade tandstrukturen. Avlägsna överskott och lufttorka med luftblåser. Ljushårda i 20 sekunder (vid behov).
- 11.c.i. Vid användning av självetsande cement* behövs ingen etsning eller applicering av primer i stiftpreparationen. Blanda cementet och applicera det i stiftpreparationen från botten till mynningen med hjälp av en rotkanalsspets. Placera stiftet omedelbart. Avlägsna överskottscement. Ljushårda vid behov.
- 11.c.ii. Efter etsning, sköljning och torkning av involverade tandstrukturer appliceras 2 skikt bondingmedel* på det exponerade stiftet och den koronala delen. Avlägsna överskott och lufttorka med luftblåser. Ljushårda i 20 sekunder (vid behov).
12. Modellera pelaruppbyggnaden direkt med ett pelaruppbyggnadsmaterial av komposit*. RTD

rekommenderar att stiftets koronala ände täcks av pelaruppbbyggnadskomposit.

FÖRVARING

Förvara vid rumstemperatur. Kontrollera produktförpackningen innan produkten används. Om förpackningen är skadad får produkten inte användas.

AVFALLSHANTERING

Kassera på säkert sätt i enlighet med lokala och nationella förordningar.

SÄKERHET OCH ANSVAR

GARANTI

RTD garanterar att den här produkten är fri från material- och tillverkningsfel. RTD ger inga andra garantier som t.ex. garanti för säljbarhet eller lämplighet för ett särskilt syfte. Användaren bär ansvaret för att avgöra om produkten är lämplig för användarens tillämpning. Om den här produkten skulle uppvisa något fel inom garantiperioden är den enda korrigerande åtgärden och RTD:s enda skyldighet att reparera eller ersätta RTD-produkten.

ANSVARSBEGRÄNSNING

RTD kommer inte att ansvara för några förluster eller skador som härrör från den här produkten, varken direkta, indirekta, särskilda, oavsiktliga eller följskador oavsett hävdad grund som t.ex. garanti, kontrakt, försummelse eller strikt ansvar, utom där detta är förbjudet enligt lag.

Enbart för användning inom tandvården.

** Se tillverkarens bruksanvisning.*

*** Kontakta vid behov tillverkaren av din autoklav för specifika steriliseringsanvisningar.*

FÖRKLARING AV TERMER OCH SYMBOLER

-  Tillverkare
-  Får ej återanvändas
-  Batch (LOT) kod
-  Artikelnummer
-  Se bruksanvisningen
-  Försiktighet
-  Antal enheter/Innehåll



TILLVERKARE:
RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - Frankrike
info@rtd.fr; www.rtdental.com

Engelska är referenstext.



D.T. LIGHT-POST®
VAIN HAMMASLÄÄKETIETEELLISEEN
KÄYTTÖÖN

KUVAUS

D.T. LIGHT-POST® -tuotteet koostuvat D.T. LIGHT-POST® -nastoista ja D.T. LIGHT-POST® -porista.

D.T. LIGHT-POST® -nastat ovat radiopaakkisia ja läpikuultavia kuitunastoja. D.T. LIGHT-POST® on säleäpintainen, apikaalikooinen, kaksoiskartiomainen, 20 mm:n pituinen nasta. Röntgenkontrasti on noin 200 % parempi verrattuna alumiiniin (ISO 4049).

D.T. LIGHT-POST® -porat (UNIVERSAL/FINISHER) on tarkoitettu juurikanavan mekaaniseen muotoiluun ja puhdistukseen. Ne on valmistettu ruostumattomasta teräksestä, ja niiden muoto valitaan asianmukaisen nastan muodon perusteella.

D.T. LIGHT-POST® -porista on saatavana samat halkaisijavaihtoehdot kuin niiden kanssa käytettävistä nastoista, ja ne tunnistetaan värikoodista.

D.T. LIGHT-POST® -poria käytetään seuraavien kanssa:

- D.T. LIGHT-POST -nastat
- D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO -nastat

	 0,5	 1	 2	 3
Ø apikaalinen kärki	0,80	0,90	1,00	1,20
Ø nastan pää	1,25	1,52	1,80	2,18
Kaksoiskartio	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Värikoodi	 Musta	 Punainen	 Keltainen	 Sininen

KOOSTUMUS

D.T. LIGHT-POST® -nastat ovat kuituvahvisteista polymeeria, joka on valmistettu radiopaakkisesta kvartsikuidusta (80 %) ja epoksiresinimatriisista (20 %).

D.T. LIGHT-POST® -porat on valmistettu ruostumattomasta teräksestä.

KÄYTTÖTARKOITUS

D.T. LIGHT-POST® -nastat on suunniteltu koronaalisen restaurationin lujittamiseen ja tukemiseen, kun hampaan jäljellä oleva hammasrakenne on riittämätön (<4 mm).

D.T. LIGHT-POST® -porat on tarkoitettu hampaan preparointiin kiinnitettäessä koronaalisen restaurationin lujittamiseen ja tukemiseen tarkoitettu nasta, kun hampaan jäljellä oleva hammasrakenne on riittämätön (<4 mm).

Näitä tuotteita tulee käyttää ainoastaan sairaaloissa tai hammaslääkärin vastaanotoilla pätevän hammaslääketieteellisen henkilökunnan (hammaslääkärin) toimesta.

KÄYTTÖAIHEET

D.T. LIGHT-POST® -nastat on tarkoitettu koronaalisen restaurationin lujittamiseen ja tukemiseen, kun hampaan jäljellä oleva hammasrakenne on riittämätön (<4 mm).

VASTA-AIHEET

D.T. LIGHT-POST® -nastat ovat vasta-aiheisia, jos koronaalinen hammasrakenne on alle 1,5 mm.

VAROITUKSET

Ei tiedossa tähän mennessä.

VAROTOIMET

D.T. LIGHT-POST® -nastojen ja niiden kanssa käytettävien porien käytöstä raskaana olevilla naisilla, imettävillä naisilla tai alle 18-vuotiailla lapsilla (vain nastat) ei ole tietoa. Sen vuoksi materiaalia ei suositella heille.

Jos tuotteita käytetään käyttöohjeesta poikkeavalla tavalla, seurauksena saattaa olla nastan löystyminen tai murtuminen tai hampaan irtoaminen.

D.T. LIGHT-POST® -nastat:

- **D.T. LIGHT-POST®** -nastat ovat kertakäyttöisiä. Niitä ei saa tartuntavaaran vuoksi käyttää uudelleen.
- **D.T. LIGHT-POST®** -nastat voidaan puhdistaa alkoholeilla. Niitä ei voi steriloida tai desinfioida lämpödesinfointilaitteessa.
- Nastat on ennen juurikanavaan vientiä steriloitava yksitellen seuraavia ohjeita noudattaen**:
 - ✓ Pakkaa yksitellen kertakäyttöisiin sterilointipusseihin tai putkiin, jotka vastaavat käyttömaassa voimassa olevia määräyksiä (esim. EN ISO 11607-1).
 - ✓ Autoklaavi: tyyppi B, joka on voimassa olevien määräysten (esim. EN 13060) mukainen.
 - ✓ Sterilointilämpötila: 134 °C – sterilointiaika: 18 minuuttia.
 - ✓ Vain 1 jakso.
- Nasta on upotettava isopropanoliin 1 minuutiksi ja kuivatava sitten varovasti ilmaisuksella vähintään 15 sekuntia ennen sidostamista ja ennen asettamista kanavaan. Vältä nastojen koskettamista sormilla sen jälkeen.
- Nastan lyhentäminen timanttikiekolla on suoritettava suun ulkopuolella. Älä koskaan käytä pihtejä, kuten lankapihtejä, nastan leikkaamiseen, koska paine voi tuhota nastan rakenteen.
- Kofferdamin käyttö on suositeltavaa.
- Tukivaikutuksen aikaansaamiseksi kruunun on peitettävä preparoitu alue tai vähintään 1,5 mm tervettä dentiiniä.
- Erittäin kaarevissa tai ovoideissa juurikanavissa saavutetaan parhaat tulokset käyttämällä lisänastaa.
- Tarvittaessa voit tilata **D.T. LIGHT-POST®** -nastojen re-access-sarjan. Ota yhteyttä RTD:n jälleenmyyjään.

D.T. LIGHT-POST® -porat:

- **D.T. LIGHT-POST®** -porat toimitetaan epästeriileinä. Desinfioi ja steriloi **D.T. LIGHT-POST®** -porat aina ennen käyttöä. Desinfioi instrumentit käyttäen pyöriville instrumenteille soveltuvia desinfiointi- tai puhdistusaineita*. Älä desinfioi instrumentteja lämpödesinfointilaitteessa.
- Tarkasta **D.T. LIGHT-POST®** -porat silmämääräisesti aina ennen käyttöä ja vaihda vahingoittuneet, syöpyneet tai tylsyneet porat uusiin.
- UNIVERSAL DRILL -yleisporaa saa käyttää ainoastaan juurikanavan täyteen osittaiseen poistoon, ja FINISHING DRILL -viimeistelyporia saa käyttää ainoastaan juurikanavan preparointiin.
- Kofferdamin käyttö on suositeltavaa.
- **D.T. LIGHT-POST®** -porien määritetty käyttöikä on 15 käyttökertaa, minkä jälkeen hammaslääkärin on vaihdettava pora.
- **D.T. LIGHT-POST®** -porat on steriloitava yksitellen autoklaavissa noudattaen seuraavia ohjeita ja asetuksia**:
 - ✓ Pakkaa yksitellen kertakäyttöisiin sterilointipusseihin tai putkiin, jotka vastaavat käyttömaassa voimassa olevia määräyksiä.
 - ✓ Autoklaavi: tyyppi B, joka on voimassa olevien määräysten mukainen.
 - ✓ Sterilointilämpötila: 134 °C – sterilointiaika: 18 minuuttia.
 - ✓ Säilytä steriloituja osia kuivassa paikassa suojassa pölyltä.
 - ✓ Jos pakkaus vaikuttaa olevan vahingoittunut, aseta osa ennen käyttöä uuteen pussiin ja steriloi uudestaan noudattaen käyttöohjeessa annettuja ohjeita.

HAITTAVAIKUTUKSET

- Nastan irtoaminen
- Juuren halkeaminen
- Nastan murtuminen

VAIHEITTAISET OHJEET

1. Juurikanavan preparointi: poista guttaperkka suunniteltuun syvyyteen Gates-Glidden-poralla, Peeso-riimerillä tai Largo-riimerillä. Varmistusta röntgenkuvauksella suositellaan.
2. Valitse oikeankokoinen **D.T. LIGHT-POST®** -nasta. Määritä röntgenkuvien ja muovisen kalibroitikortin avulla, mikä nasta sopii hampaan anatomiaan.
3. Määritä koronaalisen pilarin pituus, joka on 1/3 lopullisen nastan pituudesta. Poista juurikanavan täyte valitulla **D.T. LIGHT-POST®** UNIVERSAL DRILL -yleisporalla (pyörimisnopeus 800–1200 kierr./min) mahdollisimman syvältä, koska nastan on oltava 2/3 juuren pituudesta. Vähintään 4 mm juurikanavatäyteestä on oltava apikaalisella alueella. Käyrän juurikanavan osalta tätä laskutapaa ei voida käyttää.
4. Muotoile kanava **D.T. LIGHT-POST® FINISHING DRILL** -viimeistelyporalla, joka on yhdenmukainen valitun **D.T. LIGHT-POST®** -nastan koon kanssa (pyörimisnopeus 1000–2000 kierr./min).
5. Sovita nastaa varmistaaksesi, että se istuu hyvin juurikanavaan.
6. Aseta värillinen O-rengas **D.T. LIGHT-POST®** -nastaan katkaisukohtan merkiksi ja poista nasta kanavasta. Katkaise nasta lopulliseen pituuteensa timanttikiekolla suun ulkopuolella. Älä koskaan käytä pihtejä, kuten lankapihtejä, nastan leikkaamiseen, koska paine voi tuhota nastan rakenteen. Poista O-rengas.
7. Upota tai kasta nasta isopropanoliin 1 minuutiksi ja kuivaa se sitten varovasti ilmalla vähintään 15 sekuntia.
8. Levitä etsausainetta nastatilaan ja näkyvissä olevaan dentiiniin ja anna vaikuttaa 15 sekuntia*. Huuhtelee 10 sekuntia. Poista ylimääräinen vesi paperinastoilla, mutta jätä pinta kosteaksi. Älä anna etsausaineen joutua kosketuksiin ikenen kanssa.
9. Levitä nastatilaan 2 kerrosta* primeeriä ohuella siveltimellä (esim. Composibush RTD). Poista ylijäämä paperinastoilla ja ilmaquivaa kaikki pinnat varovasti. Kiille- ja dentiinipintojen tulee näyttää tasaisen kiiltäviltä. Mikäli näin ei ole, toista edellinen työvaihe. Valokoveta primeeriä nastatilan sisällä 10–20 sekuntia.
10. Levitä yksi kerros primeeriä* nastaan. Ilmaquivaa nastaa varovasti 5 sekuntia ja valokoveta sitä (tarvittaessa) 10–20 sekuntia suun ulkopuolella.

- 11.a. Jos käytät sekä sementointiin että pilarinrakennukseen kaksoiskovetteista yhdistelmämuovia, kuten CORECEM™ (suositeltava tekniikka): Sekoita sementti ja levitä se nastatilaan alhaalta ylös juurikanavakärkien avulla. Aseta nasta välittömästi paikalleen. Valokoveta 40–60 sekuntia. Jatka pilarinrakennusta käyttäen muo-
vimuottia tai rakenna suoraan hampaan päälle.
- 11.b. Jos käytät erikseen sementtiä ja pilarinrakennuksen resiniä: Sekoita sementti* ja levitä se nastaan ja sen jälkeen nastatilaan käyttäen lentulaa tai ruiskun kärkeä. Aseta nasta välittömästi paikalleen. Poista ylimääräinen sementti asianmukaisilla instrumenteilla. Jos käytät kaksoiskovetteista sementtiä, valokoveta sitä 40–60 sekuntia painaen nastaa samalla kevyesti kovetusvaion kärjellä. Levitä 2 kerrosta sidosainetta* nastan (nastojen) näkyviin osiin, sementtiin ja asiaankuuluviin hammasrakenteisiin. Poista ylijäämät ja ilmakeu-
vaa ilmasuihkulla. Valokoveta 20 sekuntia (tarvittaessa).
- 11.c.i. Jos käytät itse-etsautuvaa sementtiä*, nastatila ei tar-
vitse etsata ja pohjustaa. Sekoita sementti ja levitä se nastatilaan pohjalta ylöspäin käyttäen juurikanavakär-
keä. Aseta nasta välittömästi paikalleen. Poista semen-
tin ylijäämät. Valokoveta tarvittaessa.
- 11.c.ii. Levitä kyseisen hammasrakenteen etsauksen, huuhtelun ja kuivauksen jälkeen 2 kerrosta sidosainetta* nastan (nastojen) näkyviin osiin ja koronaaliseen osaan. Poista ylijäämät ja ilmakeu-
vaa ilmasuihkulla. Valokoveta 20 sekuntia (tarvittaessa).
12. Muotoile pilari välittömästi käyttäen pilarinrakennuk-
seen* tarkoitettua yhdistelmämuovia. RTD suosittelee, että nastan koronaalipää peitetään pilarinrakennukseen tarkoitettulla yhdistelmämuovilla.

SÄILYTYS

Säilytä ympäristönlämpötilassa. Tarkista tuotteen pakkaus ennen käyttöä. Jos pakkaus on vaurioitunut, älä käytä tuotetta.

HÄVITTÄMINEN

Hävitä turvallisesti paikallisten/maakohtaisten määräysten mukaisesti.

TURVALLISUUS JA LUOTETTAVUUS

TAKUU

RTD takaa, että tässä tuotteessa ei ole materiaali- tai valmis-
tusvirheitä. RTD ei myönnä muita takuita, mukaan lukien epä-
suorat takuut kaupallisuudesta tai käytön sopivuudesta tiettyyn
tarkoitukseen. On käyttäjän vastuulla varmistaa tuotteen sovel-
tuus tiettyyn käyttötarkoitukseen. Jos tässä tuotteessa ilme-
nee vika takuajan puitteissa, asiakkaalle korvataan ja RTD:ltä
voidaan vaatia ainoastaan RTD-tuotteen korjaus tai vaihtami-
nen uuteen.

VASTUUN RAJOITTAMINEN

Paitisi silloin, jos se on estetty laissa, RTD ei ole vastuussa
mistään tämän tuotteen aiheuttamista menetyksistä tai vahin-
goista, olivatpa vahingot sitten suoria, epäsuoria, satunnai-
sia, erityisiä tai välillisiä, riippumatta vastuuteoriasta, mukaan
lukien takuu, sopimus, laiminlyönti tai ankara vastuu.

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

*** Katso valmistajan toimittamat käyttöohjeet.**

**** Varmista tarkat sterilointiohjeet tarvittaessa autoklaavin
valmistajalta.**

KÄSITTEIDEN JA SYMBOLIEN MERKITYKSET



Valmistaja



Ei uudelleenkäyttöä



Eräkoodi



Tuotenumero



Katso käyttöohje



Varo



Yksiköiden määrä / sisältö



VALMISTAJA:

RTD

3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière

38120 St Egrève - Ranska

info@rtd.fr; www.rtdental.com

Englanninkielinen käyttöohje on tämän käännöksen alkuteksti.

- שבירת השורש
- שבירת היתד

הוראות שלב אחרי שלב

1. הכנת תעלת השורש: יש להסיר גוטפרקה עד העומק שתוכנן מראש באמצעות מקדד גייטס-גלילין, פסו או לארגו. מומלצת בקיורת רנטגן.
2. בחר את הגודל הנכון של יתד **D.T. LIGHT-POST®** קבע את גודל היתד בהתאם למצב האנטומי של השן בהסתמך על צילום רנטגן ועל כרטיס המדידה העשוי פלסטיק.
3. קבע את אורך הקצה הכתרי, שיהווה 1/3 מאורך היתד הסופי. הסר את מילוי השורש בעזרת ה- **D.T. LIGHT-POST®** UNIVERSAL DRILL מקדחה טייס אוניברסלי, (מהירות 800-1200 סיבובים בדקה) עד לעומק הדרוש להחדרת המבנה, המהווה 2/3 של אורך השורש. יש להשאיר לפחות 4 מ"מ של מילוי באזור חוד השורש. במקרה של תעלת שורש מעוקלת, אורך מחושב זה אינו תקף.
4. דגום את התעלה בעזרת מקדחת **D.T. LIGHT-POST®** **FINISHING** בהתאם לגודל הנבחר של היתד **D.T. LIGHT-POST®** (מהירות 1000 - 2000 סיבובים בדקה).
5. נסה למקם את היתד בתעלה כדי לבדוק את מושבה הנכון בתוכה.
6. לגבי היתד **D.T. LIGHT-POST®**, מקם את טבעת O הצבעונית כסימן למקום החיתוך. והסר את היתד. יש לקצר את המבנה לאורכו הסופי בעזרת דיסקית יהלום מחוץ לחלל הפה. לעולם אין להשתמש במכשיר היכול לקטט את המבנה, כגון חותך תיל, מאחר והלחץ עלול להרוס את צורת המבנה. הסר את טבעת O.
7. השרה או הספ את היתד באיזופרופמל למשך דקה אחת (1) ולאחר מכן ייבש במשך 15 שניות לפחות.
8. השתמש בחומר צורב ללשכת המוך ולדנטין החשוף למשך 15 שניות*. שטוף במשך 10 שניות. הסר את עודפי המים על ידי מגע עם נייר סופג, אך השאר את פני השטח לחים. אל תגרם למגע של החומר הצורב עם החניכיים.
9. מרח 2 שכבות* של חומר יסוד בעזרת מברשת דקה (כגון RTD Composibrush) בלשכת המוך. הסר את העודפים על ידי מגע עם נייר סופג וייבש בעדינות את כל פני השטח, פני השטח של הזגנית ושל הדנטין צריכים להיראות אחידים, חלקים ומבריקים. אם אין הדבר כך, יש לחזור על הפעולה. יש להקשיח את שכבת היסוד* בתוך לשכת המוך על ידי אור במשך 10 עד 20 שניות.
10. על היתד עצמה יש למרוח שכבה אחת של חומר היסוד*. ייבש בעדינות באוויר במשך 5 שניות והקשח את היתד על ידי אור במשך 10 עד 20 שניות (אם יש צורך) מחוץ לחלל הפה.
- 11א. בשימוש בצמנט שרף של הקשחה כפולה הן לצמנטציה והן ליצירת מבנה, כגון **CORECEM™** (שהיא הטכניקה המומלצת): ערבב את הצמנט והחדר אותו ללשכת המוך מהקרקעית כלפי מעלה בעזרת מחדר תעלת השורש. החדר את היתד מיד. הקשח למשך 40 עד 60 שניות על ידי אור. המשך ליצור את קצה הליבה על ידי אימת פלסטיק או ישירות על השן.
- 11ב. אם משתמשים בנפרד בצמנט ובשרפים ליצירת קצה הליבה: ערבב את הצמנט* ומרח אותו על היתד ולאחר מכן בלשכת המוך על ידי מחדר סיליני לנטול או על ידי קצה של מזרק. החדר את היתד מיד. הסר כמות עודפת של צמנט בעזרת מכשירים מתאימים. אם משתמשים בצמנט להקשחה כפולה, הקשח באור במשך 40 עד 60 שניות תוך שימוש בלחץ מתון על המבנה על ידי קצהו של מחדר ההקשחה באמצעות אור. מרח 2 שכבות של חומר הדבקה* ליתד/ות החשופה/ות, הצמנט ועל מבנה השן המעורבת. הסר את העודפים וייבש באוויר או על ידי סילון אוויר. הקשח באור למשך 20 שניות (אם יש צורך).
- 11ג' 1. אם משתמשים בצמנט לצריבה עצמית*, אין צורך לערוב את חלל המבנה ולמלא אותו בחומר היסוד. ערבב את הצמנט והחדר אותו לחלל המבנה מהקרקעית כלפי מעלה על ידי מחדר תעלת השורש, החדר את היתד מיד. הסר את עודפי הצמנט. הקשח על ידי אור אם יש צורך.
- 11ג' 2. לאחר הצריבה, השיטה והייבוש של מבנה השן המעורבת, יש למרוח שתי שכבות של חומר הדבקה* למבנה/ים החשופים/ולחלק הכתרי. הסר את העודפים וייבש באוויר או על ידי סילון אוויר. הקשח באור למשך 20 שניות (אם יש צורך).
12. בנה את מודל המבנה ישירות מחומר מרוכב*, RTD ממליצה לכסות את הקצה הכתרי של היתד על ידי ליבה מחומר מרוכב.

אחסון

יש לאחסן בטמפרטורת החדר. לפני השימוש יש לסדוק את אריזתו של המוצר. אין להשתמש במוצר אם האריזה פגומה.

סילוק

יש להשליך את השאריות בצורה בטיחותית בהתאם להנחיות המקומיות/הלאומיות.

בטיחות ואחריות

WARRANTY

RTD ערבה לכן, כי מוצר זה חופשי מפגמים בחומר ובייצור, מעבר לכן, RTD אינה מקבלת על עצמה כל אחריות בפועל או במשתמע לסחירותו של המוצר או להתאמתו לתפקיד מסוים. המשתמש הוא האחראי לקבוע אם המוצר מתאים לשימוש המיועד, אם מוצר זה יומצא פגום במשך תקופת האחריות, זמנתך היחידה וחובתה היחידה של RTD היא לתקן או להחליף את המוצר.

הגבלת האחריות

פרט למקרים שבהם החוק אוסר זאת, RTD לא תהיה אחראית על אובדן או נזק, יאה הוא ישיר, עקיף, מיוחד, מכוון או תוצאתי, ללא קשר לתיאוריה הנשענת, ובכלל זה אחריות, חובה, הזנחה או חבות גרידא. לשימוש ברפואת שיניים בלבד.

י"א את הוראות השימוש של היצרן.

**הוראות ההפעלה של יצרן האוטוקלב לגבי ההנחיות המיוחדות לצורת העיקור, ככל שזה נחוץ.

זיהוי המונחים והסמלילים

 יצרן

 אין להשתמש שימוש חוזר

 קודי אצווה

 מס' קטלוגי

 פעל לפי הוראות השימוש

 אזהרה

 מס' יחידה / תכולה

היצרן:

RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
צרפת 38120 St Egrève
info@rtd.fr; www.rtdental.com

אנגלית היא שפת הרפרנס

תיאור

התקני D.T. LIGHT-POST® כוללים יתדות D.T. LIGHT-POST® ומק"ד D.T. LIGHT-POST®.

יתדות D.T. LIGHT-POST® אטומות לקרני רנטגן ועשויות סיבים שקיפים. ליתדות D.T. LIGHT-POST® פני שטח חלקים, הן מסתיימות בדרך כלל בצורה דיוקנית ואורכן 20 מ"מ, רמת האטימות לקרני רנטגן היא בסביבות 200% שווה ערך אלומיניום (ISO 4049).

מקדחי D.T. LIGHT-POST® (מסוג UNIVERSAL/FINISHING) מיועדים להקצוץ מכני ולעקוף של תעלת השורש. הם עשויים פלדת אל-חלד וצורתם נבחרת בהתאמה ליתד המשקועת. מקדחי D.T. LIGHT-POST® זמינים באותו טווח קטרים כמו היתדות המתאימות, והסמזיהם ע"י קוד של צבע.

מקדחי D.T. LIGHT-POST® קשורים ל:

- יתדות D.T. LIGHT-POST®
- יתדות D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO

0,5 ■	1 ■	2 ■	3 ■
0.80	0.90	1.00	1.20
1.25	1.52	1.80	2.18
02/.04	02/.06	02/.08	02/.10
שחור ■	אדום ■	צהוב ■	כחול ■

COMPOSITION

יתדות D.T. LIGHT-POST® עשויות מפולימר מחוזק סיבי קוורץ (80%) ואמה של שרף אפוקסי (20%).
מקדחי D.T. LIGHT-POST® עשויים פלדת אל-חלד.

התוויות לשימוש

התקני D.T. LIGHT-POST® מיועדים לתמיכה בשחזור הכתר ולהבטחתו במקרה שאין מספיק מבנה שן משארי (פחות מ-4 מ"מ).

מקדחי D.T. LIGHT-POST® מיועדים להכנת השן להכנסת היתד שתתמוך בשחזור הכתר ותבטיח אותו במקרה שאין מספיק מבנה שן משארי (פחות מ-4 מ"מ).

מצרים אלה נועדו לשימוש אך ורק בבתי חולים, מרפאות ציבוריות או מרפאות רפאי שיניים, שבהן עובדים צוותים דנטליים מיומנים (רפאי שיניים).

התוויות השימוש

במקרה שהחומר השישירי של השן אינו מספיק (mm <4), לתמיכה ולהיבטחה של שחזור הכתר, היתד D.T. LIGHT-POST® היא חיונית.

התוויות נגד

אין להשתמש בהתקני D.T. LIGHT-POST® אם מבנה כתר השן הוא פחות מ-1.5 מ"מ.

אזהרות

לא ידועות עד כה.

אמצעי זהירות

חסרים נתונים לגבי השימוש בהתקני D.T. LIGHT-POST® בנשים הרות או מניקות ונלידים מתחת לגיל 18 (לגבי היתדות בלבד). הם אינם מומלצים לשימוש במקרים אלה.

אם משתמשים בהתקן באופן השונה ממה שמומלץ על ידי הוראות השימוש, עלולים להתרחש שברים, השתחררות היתד או הצורך לעקור את השן.

יתדות D.T. LIGHT-POST®:

יתדות D.T. LIGHT-POST® נועדו לשימוש חד פעמי. אין להשתמש בה שימוש חוזר למניעת סכנת זיהום.

- ניתן לקנות את יתדות D.T. LIGHT-POST® באלכוהול. אין לעקר או לחטא אותן על ידי חום.
- היתד חייבת עיקור לחוד באוטוקלב עם ההגדרות הבאות** בטרם תוחדר לתעלה:

- יש לעטוף אותם לחוד בביסי עיקור נפרדים או בצינור רות התאמים את ההנחיות התקפות במדינתך (כגון EN ISO 11607-1).
- אוטוקלב: דגם B התואם את התקן התקף (כגון EN 13060).
- טמפרטורת העיקור: 134 °C - זמן עיקור: 18 דקות.
- מחזור 1 בלבד.

- יש להשתרש את היתד באיזופרופניל במשך דקה אחת (1) ולאחר מכן יש לייבש אותה בעדינות על ידי מזרק אוויר במשך 15 שניות לפחות לפני ההדבקה וההחדרה לתעלה. לאחר העיקור יש להימנע ממגע של היתדות עם האצבעות.
- קצוץ היתד באמצעות זיסקית יהלום חייב להיעשות מחוץ לפה. לעולם אין להשתמש במכשיר היכול לקטט את המבנה, כגון חותך חיל, מאחר ויחולץ עלול להרוס את צורת המבנה.
- מומלץ להשתמש בטבעת אוטמת מגומי.
- הכתר חייב לכסות לפחות 1.5 מ"מ של דטין בריא לקבלת האפקט של טבעת מתכת (Ferrule effect).
- לתעלות שורש דמויות ביצה או מתרחבות מומלץ להשתמש ביתד מספיק להשגת תוצאות מיטביות.
- ערכות יתד D.T. LIGHT-POST® לכניסה חוזרת זמינות במקרה הצורך. יש לפנות למפיץ של RTD.

מקדחי D.T. LIGHT-POST®:

- מקדחי D.T. LIGHT-POST® מסופקים במצב לא סטרילי. יש לחטא ולעקר את מקדחי D.T. LIGHT-POST® לפני כל שימוש. יש לחטא את המכשירים על ידי תמיסת נוקי או חיסוי המותאמת למכשירים מסתובבים*, אין לחטא את המכשירים בחום.
- יש לבדוק חזותית את מקדחי D.T. LIGHT-POST® לפני כל שימוש: יש להשתמש בפצור חדש, אם מזהים נזק, קרועיה או התקררות.
- ההחזקה UNIVERSAL DRILL מקדחה טייס אונברסלי טובה לשימוש רק להרחקת חלקית של תכולת תעלת השורש, FINISHING DRILLS טובים רק להכנה של תעלת השורש.
- מומלץ להשתמש בטבעת אוטמת מגומי.
- אורך החיים הצפוי של מקדחות D.T. LIGHT-POST® הוא 15 שימושים, ולאחר מכן המנתח צריך להיות מודע כי יש להחליף את המקדחה.
- את מקדחות D.T. LIGHT-POST® יש לעקו לחוד באוטוקלב עם ההגדרות הבאות**:
- יש לעטוף אותם לחוד בביסי עיקור נפרדים או בצינורות התאמים את ההנחיות התקפות במדינה שנעשה בהן שימוש.
- אוטוקלב: דגם B התואם את התקן התקף.
- טמפרטורת העיקור: 134°C - זמן עיקור: 18 דקות.
- יש לשמור את המרכיבים המעוקרים במקום יבש וזלא אבק.
- אם הראייה נראית פגומה, לפני השימוש המוסף יש לשים את המרכיב בביס חדש ולעקר שוב בהתאם לפרוטוקול המתואר בהוראות השימוש.

תופעות לוואי

- התנתקות היתד

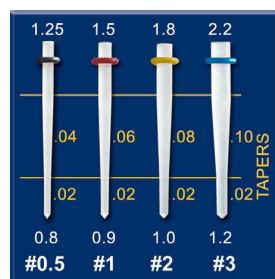
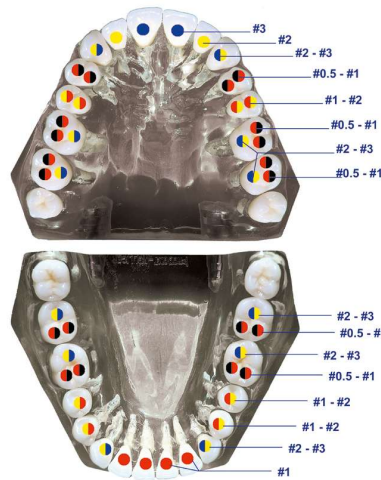
Translucent quartz fiber



הוראות שימוש HE

NOT1500VW00EUBREV02-2020-01-14

- | | |
|----|--|
| EN | SUGGESTED POST SIZE FOR EACH TOOTH
(GUIDELINES ONLY) |
| DA | ANBEFALTE STIFTSSTØRRELSE TIL HVER
TAND (KUN VEJLEDENDE) |
| EL | ΠΡΟΤΙΝΟΜΕΝΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΑΞΟΝΑ ΓΙΑ ΚΑΘΕ
ΔΟΝΤΙ (ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΙΚΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΜΟΝΟ) |
| NO | ANBEFALT STIFTSSTØRRELSE FOR HVER
ENKELT TANN (KUN VEILEDENDE) |
| SV | FÖRESLAGEN STIFTSSTÖRLEK FÖR VARJE
TAND (ENBART VÄGLEDANDE) |
| FI | SUOSITELTAVIA JUURIKANAVANANASTAN KOKO
ERI HAMPAILLE (VUUTTEELLINEIN) |
| HE | הגודל המצוט של המבנה לכל שן (קווים מנחים בלבד) |



CE
0459
-2000-

D.T. LIGHT-POST® FOR DENTAL USE ONLY

DESCRIPTION

D.T. LIGHT-POST® devices consist of D.T. LIGHT-POST® posts and D.T. LIGHT-POST® drills.

D.T. LIGHT-POST® posts are radiopaque, translucent fiber post. D.T. LIGHT-POST® posts present a smooth surfaced post, apically tapered with a double taper, and a length of 20 mm. The radio-opacity level is around 200% Al equivalent (ISO 4049).

D.T. LIGHT-POST® drills (UNIVERSAL/FINISHING) are intended for mechanical shaping and cleaning of the root canal. They are made of stainless steel and the shape is chosen according to the form of the corresponding post. D.T. LIGHT-POST® drills exist in a similar range of diameters as the associated post, and they are identified by a color code.

D.T. LIGHT-POST drills are associated with:

- D.T. LIGHT-POST posts
- D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO posts

	0,5	1	2	3
Ø apical tip	0.80	0.90	1.00	1.20
Ø Post head	1.25	1.52	1.80	2.18
Double taper	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
Color coding	■ Black	■ Red	■ Yellow	■ Blue

COMPOSITION

D.T. LIGHT-POST® posts are fiber-reinforced polymer made of radiopaque quartz fiber (80%) and epoxy resin matrix (20%).

D.T. LIGHT-POST® drills are made of stainless steel.

INTENDED USE

D.T. LIGHT-POST® devices have been designed to support and secure the coronal restoration, in case of insufficient residual tooth structure (<4 mm).

D.T. LIGHT-POST® drills are intended to prepare the tooth for insertion of a post that will support and secure the coronal restoration, where insufficient residual tooth structure (<4 mm) exists.

These products should only be used in hospitals, clinics or dental office with qualified dental personnel (dentists).

INDICATIONS FOR USE

D.T. LIGHT-POST® devices are indicated in case of insufficient residual tooth structure (<4 mm) to support and secure the coronal restoration.

CONTRAINDICATIONS

D.T. LIGHT-POST® devices are contraindicated if coronal tooth structure is less than 1.5 mm.

WARNINGS

None known to date.

PRECAUTIONS

There is no data for the use of D.T. LIGHT-POST® devices for pregnant women, breastfeeding women and children under 18 years old (for posts only). It is not recommended for such use.

If the device is used in a way different than the one recommended in the DFU, loosening, breakage of the post or extraction of the tooth might occur.

D.T. LIGHT-POST® posts:

- D.T. LIGHT-POST® post is single use device. It must not be re-used to avoid the risk of contamination.
- D.T. LIGHT-POST® posts can be cleaned with alcohol. They can neither be sterilized nor disinfected in thermosinfector.
- The post must be sterilized individually before insertion into the canal with the following settings**:
 - ✓ Wrap individually in disposable sterilization pouches or tubing that comply with the regulation standard in force in the country of use (e.g EN ISO 11607-1),
 - ✓ Autoclave: type B complying with regulation standard in force (e.g EN 13060),
 - ✓ Sterilization temperature: 134 °C – sterilization time: 18 minutes,
 - ✓ 1 cycle only.
- The post must be immersed in isopropanol for 1 min then dried gently with air syringe for 15 s at least prior to bonding before insertion in the canal. Avoid touching the posts with your fingers after that.
- Shortening the post with a diamond disc should be done outside of the mouth. Never use a crimping instrument,

such as wire cutters, as the pressure can destroy the structure of the post.

- The use of rubber dam is recommended.
- The crown must cover the preparation of at least 1.5 mm of healthy dentin in order to get the ferrule effect.
- For profoundly flared or ovoid canals, the use of accessory post is indicated for best results.
- A **D.T. LIGHT-POST®** posts re-access kit is available if needed. Contact your RTD distributor.

D.T. LIGHT-POST® drills:

- **D.T. LIGHT-POST®** drills are supplied non-sterile. Disinfect and sterilize **D.T. LIGHT-POST®** drills before each use. Disinfect instruments with disinfecting or cleaning agents adapted for rotary instruments*. Do not disinfect instruments in thermoisinfectant.
- Inspect **D.T. LIGHT-POST®** drills visually before each use: change to new drills when they are damaged, corroded or dull.
- The UNIVERSAL drill may be used only to remove root canal filling partially, and the FINISHING drills may be used only to prepare root canal.
- The use of rubber dam is recommended.
- The lifetime of use for the **D.T. LIGHT-POST®** drills stated is 15 uses, following this the dental surgeon is informed that the drill should be replaced.
- **D.T. LIGHT-POST®** drills must be sterilized individually in an autoclave with the following settings**:
 - ✓ Wrap individually in disposable sterilization pouches or tubing that comply with the regulation standard in force in the country of use,
 - ✓ Autoclave: type B complying with regulation standard in force,
 - ✓ Sterilization temperature: 134 °C – Sterilization: 18 minutes,
 - ✓ Store the sterilized components in a dry, dust-free place,
 - ✓ If the packaging's integrity appears to be compromised, before using again, place the component in a new pouch and re-sterilize according to the protocol described in the IFU.

ADVERSE REACTIONS

- Debonding of the post
- Root fracture
- Fracture of the post

STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS

1. Root canal preparation: remove gutta-percha to preplanned depth with a Gates-Glidden, Peeso reamer or Largo. Radiographic verification is recommended.
2. Select the correct **D.T. LIGHT-POST®** post size. Determine the post size according to the anatomical situation of the tooth using the radiograph and the plastic calibrating card.
3. Determine the length of the coronal build-up, which will account for 1/3 of the final post length. Remove the root filling with the **D.T. LIGHT-POST®** UNIVERSAL drill selected (rotation speed 800-1200 rpm) as deep as necessary for the post to be inserted to 2/3 of the root length. At least 4 mm of root canal filling should remain in the apical region. In case of curved canal, this calculated length is not suitable.
4. Shape the canal with the **D.T. LIGHT-POST® FINISHING** drill corresponding to the selected **D.T. LIGHT-POST®** post size, (rotation speed 1000-2000 rpm).
5. Try in the post, to check that the post is properly seated in the canal
6. For **D.T. LIGHT-POST®** post, position the colored O-ring as a cutting mark and then remove post. Shorten the post to its final length with a diamond disc outside of the mouth. Never use a crimping instrument, such as wire cutters, as the pressure can destroy the structure of the post. Remove the O-ring.
7. Immerse or soak the post in isopropanol for 1 minute and then gently air dry for 15 s at least.
8. Apply etchant in the post space and to the exposed dentin for 15 seconds*. Rinse for 10 seconds. Remove the excess water with paper points but leave surface moist. Do not put the etchant in contact with the gingiva.
9. Apply 2 coats* of the primer with a thin brush (e.g. Composibrush RTD) in the post space. Remove excess using paper points and gently air dry all surfaces. Enamel and dentin surfaces should have a uniform, glossy appearance. If not, repeat application. Light-cure the primer* inside the post space for 10 to 20 seconds.
10. Apply a single coat of primer* to the post. Gently air dry 5 seconds and light-cure the post for 10 to 20 seconds (if needed) outside the mouth.
- 11.a. If using a dual cure resin cement for both cementation and core build up such as **CORECEM™** (recommended technique): Mix the cement and apply it in the post space from bottom to the top using the root canal tips. Seat the post immediately. Light-cure for 40 to

60 seconds. Continue applying the core build up using a plastic form, or directly on the tooth.

- 11.b. If using separate cement and a core build up resins: Mix the cement* and apply it to the post and then in the post space using a Lentulo spiral or a syringe tip. Seat the post immediately. Remove excess cement with appropriate instruments. If using dual-cure cement, light-cure for 40 to 60 seconds, applying gentle pressure on the post with the tip of the curing light probe. Apply 2 coats of bonding agent* to the exposed post(s), cement and involved tooth structure. Remove excess and air-dry with jet of air. Light-cure for 20 seconds (if needed).
- 11.c.i. If using a self-etching cement*, there is no need to etch and prime the post space. Mix the cement and apply it in the post space from bottom to the top using a root canal tip. Seat the post immediately. Remove excess cement. Light cure if needed.
- 11.c.ii. After etching, rinsing, drying of involved tooth structure, apply 2 coats of bonding agent* to the exposed post(s) and coronal part. Remove excess and air dry with jet of air. Light cure for 20 seconds (if needed).
12. Directly model the build-up using a composite core build-up material*. RTD recommends that the coronal end of the post be covered by core composite.

STORAGE

Store at ambient temperature. Check the packaging of the product before using it. In case of damage, do not use the product.

DISPOSAL

Dispose in a safe manner in accordance with local/national regulations.

SAFETY AND LIABILITY

WARRANTY

RTD warrants this product will be free from defects in material and manufacture. RTD makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and RTD's sole obligation shall be repair or replacement of the RTD product.

LIMITATION OF LIABILITY

Except where prohibited by law, RTD will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

For dental use only.

** Refer to the manufacturer's instructions for use.*

*** Please refer to your autoclave manufacturer for specific sterilization instructions if needed.*

TERMS AND SYMBOLS IDENTIFICATION



Manufacturer



Do not re-use



Batch code



Catalogue number



Consult Instructions for use



Caution



Number of unit / Content



MANUFACTURER:

RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - France
info@rtd.fr; www.rtdental.com

English is the reference text.

HI

D.T. LIGHT-POST®

केवल दंत चिकित्सा के उपयोग के लिए.

विवरण

D.T. LIGHT-POST® उपकरण D.T. LIGHT-POST® स्तंभ और D.T. LIGHT-POST® ड्रिल से मिलकर बना होता है.

D.T. LIGHT-POST® स्तंभ रेडियोपैक, पारभासी फाइबर स्तंभ हैं. D.T. LIGHT-POST® एक चिकने सतह वाला स्तंभ है, जो एक डबल टेपर और 20 मिमी की लंबाई के साथ समतल होता है. रेडियो-अपारदर्शिता का स्तर लगभग 200% AI समान (ISO 4049) होता है.

D.T. LIGHT-POST® ड्रिल (UNIVERSAL/FINISHING) मैकेनिकल शेपिंग देने और रूट कैनाल की सफाई के लिए बनाया गया है, ये स्टेनलेस स्टील से बने होते हैं और आकृति को इसी स्लैब के रूप के अनुसार चुना जाता है. **D.T. LIGHT-POST®** ड्रिल संबंधित स्लैब के समान व्यास में मौजूद होता है, और इसकी पहचान एक कलर कोड द्वारा की जाती है.

D.T. LIGHT-POST ड्रिल जुड़े होते हैं:

- **D.T. LIGHT-POST** स्लैब
- **D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO** स्लैब

	■ 0,5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø सेपिकल टिप	0.80	0.90	1.00	1.20
Ø स्लैब हेड	1.25	1.52	1.80	2.18
डबल टेपर	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
कलर कोडिंग	■ काला	■ लाल	■ पीला	■ नीला

घटक

D.T. LIGHT-POST® स्लैब फाइबर-प्रबलित पॉलीमर है जो रेडियोपैक क्लार्ज फाइबर (80%) और एपॉक्सी रेजिन मैट्रिक्स (20%) से बने होते हैं.

D.T. LIGHT-POST® ड्रिल स्टेनलेस स्टील के बने होते हैं.

उपयोग का उद्देश्य

दंत संरचना अपर्याप्त शेष (<4 मिमी) होने की स्थिति में कॉरनल रीस्टोरेशन को मदद करने एवं उसे सुरक्षित बनाये रखने के लिए **D.T. LIGHT-POST®** उपकरण का निर्माण किया गया है.

दांतों को स्लैब में प्रवेश हेतु तैयार करने के लिए **D.T. LIGHT-POST®** का उपयोग किया जाता है, जो कि दंत संरचना अपर्याप्त शेष (<4 मिमी) होने की स्थिति में कॉरनल रीस्टोरेशन में मदद करता है एवं उसे सुरक्षित बनाये रखता है.

इन उत्पादों का उपयोग केवल अस्पतालों, क्लीनिक या दंत चिकित्सा कार्यालय में योग्य दंत चिकित्सा कर्मियों (दंत चिकित्सकों) द्वारा किया जाना चाहिए.

उपयोग करने के सुझाव

कॉरनल रीस्टोरेशन को मदद करने एवं उसे सुरक्षित बनाये रखने के लिए यदि दंत संरचना अपर्याप्त शेष (<4 मिमी) है तो **D.T. LIGHT-POST®** उपकरण संकेत देने लगते हैं.

अंतर्विरोध

D.T. LIGHT-POST® अंतर्विरोधी उपकरण होते हैं यदि कॉरनल दंत संरचना 1,5 मिमी से कम है.

चेतावनी

वर्तमान समय तक कोई भी ज्ञात नहीं.

सावधानियां

गर्भवती महिलाओं, स्तनपान कराने वाली महिलाओं और 18 वर्ष से कम उम्र के बच्चों के लिए **D.T. LIGHT-POST®** उपकरणों के उपयोग का कोई डेटा नहीं है (केवल स्लैब के लिए). यह इस तरह के उपयोग के लिए नहीं है.

यदि डिवाइस का इस्तेमाल, उपयोग के लिए दिए निर्देश में से किसी अलग तरीके से किया जाता है, तो डींग होना, स्लैब का टूटना, या दांत का निष्कर्ष हो सकता है.

D.T. LIGHT-POST® स्लैब:

- **D.T. LIGHT-POST®** स्लैब एक बार उपयोग किए जाने वाले डिवाइस हैं. संदूषण रोकने के लिए, ये डिवाइस दोबारा उपयोग नहीं किए जाने चाहिए.
- **D.T. LIGHT-POST®** स्लैब अल्कोहल से साफ किए जा सकते हैं. इन्हे थर्मोडिमाइनफेक्टर में न तो विसंक्रमित न ही कीटाणुरहित किया जा सकता है.
- निम्नलिखित सेटिंग के साथ कैनाल में डालने से पहले स्लैब को एक एक करके कीटाणुरहित किया जाना चाहिए¹:
 - ✓ जिस देश में उपयोग किए जा रहे हैं, वहां लागू मानक (जैसे EN ISO 11607-1) विनियम का पालन करने वाले विसंक्रमण वाले डिस्पोजेबल पाउच या ट्यूब में अलग-अलग रखें,
 - ✓ ऑटोक्लेव: लागू नियंत्रण मानक का पालन करने वाला टाइप B (उदा. EN 13060),
 - ✓ विसंक्रमण का तापमान: 134 °C – विसंक्रमण का समय: 18 मिनट,
 - ✓ केवल 1 चक्र.
- स्लैब को 1 मिनट के लिए आइसोप्रोपेनॉल में डुबोएं फिर कैनाल में डालने से पहले कम से कम बॉर्डिंग से पहले 15 सेकण्ड के लिए एयर सिरिज की मदद से धीरे-धीरे सुखाएं. उसके बाद अपनी अंगुलियों से स्लैब को न छुएं.
- स्लैब को डायमंड डिस्क से छोटा करने का कार्य मुंह से बाहर किया जाना चाहिए. सरोइने वाला औजार कभी भी उपयोग न करें, जैसे वायर कटर, क्योंकि प्रेशर से स्लैब की संरचना बिगड़ सकती है.
- रबड़ डैम उपयोग करने का सुझाव दिया जाता है.
- छल्ले जैसा फिट होने के लिए स्वस्थ डेंटिन के कम से कम 1.5 मिमी के शुरूआती भाग को क्लॉउन से कवर करना चाहिए.
- अधिक फैले हुए या अंडाकार कैनाल के लिए एक्सोसरी स्लैब का उपयोग श्रेष्ठ परिणामों के लिए किया जाना चाहिए.
- आवश्यकता होने पर **D.T. LIGHT-POST®** स्लैब रि-एक्सेस किट उपलब्ध है. अपने RTD वितरक से संपर्क करें.

D.T. LIGHT-POST® ड्रिल:

- **D.T. LIGHT-POST®** ड्रिल गैर-जीवाणुरहित सफाई की जाती है. **D.T. LIGHT-POST®** ड्रिल को हर बार उपयोग करने से पहले, कीणुर-टाहित और जीवाणुरहित करें. चक्रीय औजारों के लिए कीटाणुरहित करने या सफाई करने के पदार्थ का उपयोग कर औजारों को जीवाणुरहित करें². औजारों को थर्मोडिमाइनफेक्टर में जीवाणुरहित न करें.
- **D.T. LIGHT-POST®** ड्रिल को उपयोग करने से पहले हर बार जांचें: खराब होने, जंग लगने या ठीक से कार्य न करने पर नए ड्रिल से बदलें.

- यूनिवर्सल पायलट ड्रिल UNIVERSAL DRILL का उपयोग केवल अंशिक रूप से रूट कैनाल भरण में उपयोग किया जा सकता है और फ़िनिशिंग ड्रिल FINISHING DRILL का उपयोग केवल रूट कैनाल तैयार करने में किया जा सकता है.
- रबड़ बैंड उपयोग करने का सुझाव दिया जाता है.
- **D.T. LIGHT-POST®** के लंबे समय के उपयोग के लिए 15 उपाय बताए गए हैं, इसके बाद दंत सर्जन को सूचित किया जाता है कि ड्रिल को बदल दिया जाना चाहिए.
- **D.T. LIGHT-POST®** ड्रिल निम्न सेटिंग का उपयोग कर ऑटोक्लेव में एक-एक करके जीवाणुरहित किए जाने चाहिए**:
 - ✓ जिस देश में उपयोग किए जा रहे हैं, वहां लागू मानक विनियम का पालन करने वाले विसंक्रमण वाले डिस्पोज़ेबल पाउच या ट्यूब में अलग-अलग रखें,
 - ✓ ऑटोक्लेव: लागू नियंत्रण मानक का पालन करने वाला टाइप B,
 - ✓ विसंक्रमण का तापमान: 134 °C – विसंक्रमण का समय: 18 मिनट,
 - ✓ विसंक्रमित घटकों को शुष्क, धूल-मुक्त स्थान पर स्टोर करें,
 - ✓ यदि घटक पुनः उपयोग करने से पहले पैकेजिंग खुली हुई दिखती है, तो घटक नए पाउच में रखें और पहले से निर्धारित प्रोटोकॉल के अनुसार दोबारा विसंक्रमित करें.

प्रतिकूल प्रतिक्रियाएं

- स्तंभ को निकालना
- रूट फ्रैक्चर
- स्तंभ का फ्रैक्चर होना

चरण-दर-चरण निर्देश

1. रूट कैनाल की तैयारी: Gates-Glidden, Peeso reamer या Largo का उपयोग कर संकेत रंग के रबड़ को पूर्व-निर्धारित गहराई तक हटाएं. रेडियोग्राफ़िक जांच करने का सुझाव दिया जाता है.
2. यहाँ **D.T. LIGHT-POST®** स्तंभ के आकार का चुनाव करें, रेडियोग्राफ़ और प्लास्टिक कैलिब्रेटिंग कार्ड उपयोग कर दांत की एनाटॉमी के अनुसार स्तंभ का आकार निर्धारित करें.
3. कॉरनल बिल्ड-अप की लंबाई निर्धारित करें, जिसके अनुसार स्तंभ की उपयोग की जाने वाली लंबाई का 1/3 नय किया जाएगा. स्तंभ को रूट की लंबाई के 2/3 भाग पर लगाने के लिए आवश्यक गहराई के अनुसार रूट भरण की यूनिवर्सल पायलट ड्रिल **D.T. LIGHT-POST®** UNIVERSAL (पूर्ण गति 800--1200 rpm) से निकालें. एपिकल भाग में कम 4 मिमी रूट कैनाल भरण शेष रहनी चाहिए. घुमावदार कैनाल होने की स्थिति में गणना की गई यह लंबाई उपयुक्त नहीं है.
4. कैनाल के आकार को **D.T. LIGHT-POST®FINISHING** ड्रिल के उपयोग से चयनित **D.T. LIGHT-POST®** स्तंभ आकार (पूर्ण गति 1000--2000 rpm) के अनुकूल बनाएं.
5. स्तंभ कैनाल में ठीक से लगा है या नहीं, यह देखने के लिए स्तंभ को जांचें
6. **D.T. LIGHT-POST®** स्थिति के लिए रंगीन ओ-रिंग की जांच कटिंग चिह्नन के रूप में करें और फिर स्तंभ हटा दें. स्तंभ को उपयोग के अनुसार अंतिम आकार देने के लिए डायमंड डिस्क से छोटा करें और यह कार्य मुंह से बाहर करें. मरोड़ने वाला औजार कभी भी उपयोग न करें, जैसे वायर कटर, क्योंकि प्रेशर से स्तंभ की संरचना बिगड़ सकती है. O-रिंग हटाएं.
7. स्तंभ को 1 मिनट के लिए ऑइसोप्रोप्रेनॉल में डुबोएं या मोर्बे और फिर धीरे-धीरे कम से कम 15 सेकंड हवा में सुखाएं.
8. स्तंभ के स्थान और खुले डेंटिन पर एचन्ट 15 सेकंड तक लगाए रखें. 10 सेकंड तक धीरे. पेपर पाइंट्स से अतिरिक्त पानी हटाएं, लेकिन सतह को गीला रहने दें. मसूड़ों के संपर्क में एचन्ट (एक प्रकार का कैमिकल) न आने दें.
9. स्तंभ के स्थान पर एक बारीक ब्रश (जैसे, RTD Composibrush) से प्राइमर के 2 लेयर* लगाएं. पेपर पाइंट्स का उपयोग करके अतिरिक्त लगा हुआ प्राइमर हटाएं और सभी सतहों को धीरे-धीरे हवा से सुखाएं. इन्वैल और डेंटिन की सतहें एक जैसी समतल, चमकदार दिखनी चाहिए. यदि ऐसा नहीं है, तो प्रक्रिया दोबारा करें. स्तंभ स्थान के अंदर 10 से 20 सेकंड तक प्राइमर* का लाइट से उपचार करें.
10. स्तंभ पर प्राइमर की एक लेयर* लगाएं. धीरे-धीरे हवा से 5 सेकंड तक सुखाएं और मुंह से बाहर 10 से 20 सेकंड तक (आवश्यक होने पर) स्तंभ का लाइट से उपचार करें.
- 11.a. यदि CORECEM™ की तरह (अनुशंसित तकनीक) जोड़ने और कोर बिल्ड अप, दोनों के लिए दोहरे उपचार का रेजिन सीमेंट उपयोग कर रहे हैं, तो: सीमेंट का मिश्रण बनाएं और इसे रूट कैनाल टिप का उपयोग कर स्तंभ के स्थान में निचले भाग से ऊपर तक लगाएं. स्तंभ को तुरंत बिठाएं, 40 से 60 सेकंड तक लाइट से उपचार करें. प्लास्टिक मांचे का उपयोग कर या दांत पर सीधे कोर बिल्ड अप लगाना जारी रखें.
- 11.b. यदि अलग सीमेंट और कोर बिल्ड अप मिश्रण उपयोग कर रहे हैं: सीमेंट का मिश्रण बनाएं* और इसे Lentulo स्पाइरल या मिर्जिज टिप का उपयोग कर स्तंभ में और फिर स्तंभ के स्थान पर लगाएं. स्तंभ को तुरंत बिठाएं. उपयुक्त औजार का उपयोग कर अतिरिक्त सीमेंट हटाएं. यदि दोहरे-उपचार वाले सीमेंट का उपयोग कर रहे हैं, तो उपचार करने के लाइट प्रोब के टिप से स्तंभ पर हल्का दबाव देकर 40 से 60 सेकंड तक लाइट से उपचार करें. खुले हुए स्तंभ, सीमेंट और जोड़ी गई दंत संरचना में जोड़ने वाले पदार्थ* के 2 लेयर लगाएं. अतिरिक्त सामग्री हटाएं और नेज हवा से सुखाएं. 20 सेकंड तक लाइट से उपचार करें (आवश्यक होने पर).
- 11.c.i. यदि सेल्यु एचिंग सीमेंट* का उपयोग कर रहे हैं, तो स्तंभ की जगह को खोदने और रंग चढ़ाने की कोई आवश्यकता नहीं है. सीमेंट का मिश्रण बनाएं और इसे रूट कैनाल टिप का उपयोग करके स्तंभ के स्थान में निचले भाग से ऊपर तक लगाएं. स्तंभ को तुरंत बिठाएं. अतिरिक्त सीमेंट हटाएं. आवश्यक होने पर लाइट से उपचार करें.
- 11.c.ii. जोड़ी गई दंत संरचना खोदने, साफ करने, सुखाने के बाद जोड़ने के पदार्थ* के 2 लेयर खुले स्तंभ और कॉरनल के भाग पर लगाएं. अतिरिक्त सामग्री हटाएं और नेज हवा से सुखाएं. 20 सेकंड तक लाइट से उपचार करें (आवश्यक होने पर).

12. मिश्रण कोर बिल्ड-अप सामग्री* का उपयोग कर बिल्ड-अप सीधे तैयार करें. RTD सुझाव देता है कि स्नैप का कॉन्जल एंड कोर मिश्रण से ढका जाए.

स्टोरेज

परिवेश के तापमान पर स्टोर करें. उपयोग करने से पहले उत्पाद की पैकेजिंग की जाँच करें. क्षतिग्रस्त होने पर, उत्पाद का उपयोग न करें.

अपवहन

स्थानीय/राष्ट्रीय नियमों के अनुसार सुरक्षित तरीके से निपटान करना.

सुरक्षा और दायित्व

वारंटी

RTD वारंटी देता है कि इस उत्पाद की सामग्री और निर्माण में कोई कमी नहीं होगी. RTD व्यापार या किसी विशेष उद्देश्य के लिए उपयुक्त होने के संबंध में किसी अस्पष्ट वारंटी सहित, कोई अन्य वारंटी नहीं देता है. उपयोगकर्ता के कार्य के लिए उत्पाद की उपयुक्तता निर्धारित करना उपयोगकर्ता का उत्तरदायित्व है. यदि वारंटी अवधि में यह उत्पाद खराब होता है, तो आपका विशेष समाधान और RTD का पूरा दायित्व है कि RTD उत्पाद की मरम्मत की जाए या वह उत्पाद बदल दिया जाए.

दायित्व की सीमा

कानून के अनुसार प्रतिबंधित मामलों को छोड़कर, RTD इस उत्पाद से उत्पन्न होने वाली किसी भी हानि या क्षति के लिए उत्तरदायी नहीं होगा, भले ही वारंटी, अनुबंध, व्यापारवादी या सख्त दायित्व सहित, प्रत्यक्ष, अप्रत्यक्ष, विशेष, आकस्मिक या परिणाम स्वरूप, बताए गए सिद्धांत पर ध्यान नहीं देने से घटना घटित हुई हो.

केवल दंत चिकित्सा के उपयोग के लिए.

* निर्माता के द्वारा बनाए गए उपयोग करने के निर्देश देखें.

** आवश्यक होने पर कृपया अपने ऑटोक्लेव निर्माता के विशिष्ट विसंक्रमण निर्देश देखें.

शब्द या संकेत पहचान

-  निर्माता
-  पुनः उपयोग न करें
-  बैच कोड
-  कैटलॉग संख्या
-  उपयोग करने के निर्देश के लिए सलाह लें
-  सावधानी
-  इकाई / सामग्री की संख्या

 निर्माता:
RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - France
info@rtd.fr; www.rtdental.com

अंग्रेजी संदर्भ टेक्स्ट है.



D.T. LIGHT-POST®
สำหรับใช้ทางทันตกรรมเท่านั้น

คำอธิบาย

อุปกรณ์ D.T. LIGHT-POST® ประกอบด้วยด้วยเดือยฟัน D.T. LIGHT-POST® และส่วน D.T. LIGHT-POST®

เดือยฟัน D.T. LIGHT-POST® เป็นเดือยเส้นใยที่บ่งสีและโปร่งแสง เดือยฟัน D.T. LIGHT-POST® มีพื้นผิวที่นุ่ม ส่วนปลายมีปลายสอบคู่ และความยาว 20 มม. ระดับความทึบรังสีประมาณ 200% AI equivalent (ISO 4049)

ส่วน D.T. LIGHT-POST® (UNIVERSAL/FINISHING) ใช้สำหรับการปรับรูปทรงเชิงกลและการทำความสะอาดช่องว่างจากฟัน ผลัดจากสแตนเลสสตีล และเลือกอุปกรณ์ตามรูปแบบของเดือยฟัน ส่วน D.T. LIGHT-POST® มีเส้นผ่าศูนย์กลางใกล้เคียงกับเดือยที่ใช้ทำงานร่วมกัน และระบุไว้ด้วยรหัสสี

ส่วน D.T. LIGHT-POST มีไว้ใช้งานร่วมกับ:

- เดือยฟัน D.T. LIGHT-POST
- เดือยฟัน D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO

	■ 0.5	■ 1	■ 2	■ 3
Ø ปลายราก	0.80	0.90	1.00	1.20
Ø หัวเดือย	1.25	1.52	1.80	2.18
ปลายสอบคู่	.02/.04	.02/.06	.02/.08	.02/.10
รหัสสี	■ ดำ	■ แดง	■ เหลือง	■ น้ำเงิน

องค์ประกอบ

เดือยฟัน D.T. LIGHT-POST® ผลัดจากพอลิเมอร์เส้นใยที่ทำจากเส้นใยควอตซ์ที่บ่งสี (80%) และอีพอกซีเรซินเมทริกซ์ (20%)

ส่วน D.T. LIGHT-POST® ผลัดจากสแตนเลสสตีล

วัตถุประสงค์ในการใช้งาน

อุปกรณ์ **D.T. LIGHT-POST®** ได้รับการออกแบบให้รองรับและยึดวัสดุประเภทตัวฟัน ในการนี้ที่มีโครงสร้างของฟันเหลืออยู่ไม่เพียงพอ (<4 มม.)

ส่วน **D.T. LIGHT-POST®** ใช้เพื่อเตรียมฟันสำหรับการฝังเดือย ซึ่งจะช่วยรองรับและยึดวัสดุประเภทตัวฟัน ในการนี้ที่มีโครงสร้างของฟันเหลืออยู่ไม่เพียงพอ (<4 มม.)

ผลิตภัณฑ์เหล่านี้ควรใช้ในโรงพยาบาล คลินิก หรือสถาบันทันตกรรมที่มีบุคลากรทางทันตกรรมซึ่งมีคุณสมบัติเหมาะสม (ทันตแพทย์) เท่านั้น

ข้อบ่งใช้

อุปกรณ์ **D.T. LIGHT-POST®** ใช้ในการนี้ที่มีโครงสร้างของฟันเหลืออยู่ไม่เพียงพอ (<4 มม.) สำหรับรองรับและยึดวัสดุประเภทตัวฟัน

ข้อห้ามใช้

ห้ามใช้อุปกรณ์ **D.T. LIGHT-POST®** หากมีโครงสร้างของตัวฟันเหลืออยู่น้อยกว่า 1.5 มม.

คำเตือน

ปัจจุบันไม่มีรายงานผลกระทบข้างเคียง

ข้อควรระวัง

ไม่มีข้อมูลสำหรับการใช้งานอุปกรณ์ **D.T. LIGHT-POST®** ในสตรีมีครรภ์ สตรีให้นมบุตร และเด็กอายุต่ำกว่า 18 ปี (สำหรับเดือยฟันเท่านั้น) ไม่แนะนำให้สำหรับการใช้งานในการนี้ดังกล่าว

หากใช้อุปกรณ์ต่างจากวิธีที่แนะนำแตกต่างจากที่แนะนำใน DFU อาจส่งผลให้เดือยฟันหลวม แตกหัก หรือหลุดออกได้

เดือยฟัน D.T. LIGHT-POST®:

- เดือยฟัน **D.T. LIGHT-POST®** เป็นอุปกรณ์ที่ใช้ได้เพียงครั้งเดียวเท่านั้น ห้ามนำมาใช้ซ้ำ เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงต่อการปนเปื้อน
- สามารถทำความสะอาดเดือยฟัน **D.T. LIGHT-POST®** ได้ด้วยแอลกอฮอล์ ไม่สามารถทำให้ปลอดเชื้อหรือฆ่าเชื้อได้ในหม้อนึ่งฆ่าเชื้อ
- ต้องทำการฆ่าเชื้อเดือยฟันแยกทีละชิ้นก่อนใส่เข้าไปในกล่องรากฟัน โดยตั้งค่าดังต่อไปนี้**:
 - ✓ หม้อเครื่องมือแยกแต่ละชิ้นในถุงฆ่าเชื้อแบบใช้เพียงครั้งเดียวหรือบรรจุในฟอยล์ที่ได้มาตรฐานการควบคุม ซึ่งบังคับใช้ในประเทศที่ใช้ใช้งาน (เช่น มาตรฐาน EN ISO 11607-1)
 - ✓ หม้อนึ่งแรงดันไอน้ำ: ประเภท B ได้มาตรฐานการควบคุมที่บังคับใช้ (เช่น EN 13060)
 - ✓ อุณหภูมิการฆ่าเชื้อ: 134 °C – เวลาฆ่าเชื้อ: 18 นาที
 - ✓ 1 รอบเท่านั้น
- ต้องแช่เดือยฟันในไฮโปโซโฟรพานอลเป็นเวลา 1 นาที จากนั้นเป่าแห้งเบาๆ ด้วยลมจากกระบอกฉีดเป็นเวลาอย่างน้อย 15 วินาที ก่อนยึดติดก่อนใส่เข้าไปในคลองรากฟัน หลังจากทำความสะอาดเดือยฟันแล้ว หลีกเลี่ยงการสัมผัสเดือยฟันด้วยมือ
- การติดเดือยฟันให้แน่นลงควรทำภายนอกช่องปาก ห้ามใช้เครื่องมือจัมป์ เช่น คีมตัดลวด เนื่องจากแรงกดอาจทำลายโครงสร้างของเดือยฟันได้
- แนะนำให้ใช้แผ่นยางกันน้ำลาย
- ครอบฟันต้องครอบคลุมรอบรอยต่อฟันที่มีสุขภาพดีอย่างน้อย 1.5 มม. เพื่อให้เกิดปรากฏการณ์ปลอกกรด
- สำหรับคลองรากฟันที่มีลักษณะกว้างบานหรือเป็นวงรี ให้ใช้เดือยเสริม เพื่อผลลัพธ์ที่ดีที่สุด
- มีชุดรีเส็กเดือยฟัน **D.T. LIGHT-POST®** หากต้องการใช้ติดต่อผู้จัดการจำหน่าย RTD ของคุณ

ส่วน D.T. LIGHT-POST®:

- ส่วน **D.T. LIGHT-POST®** ไม่ได้ผ่านการฆ่าเชื้อ ฆ่าเชื้อและทำให้ส่วน **D.T. LIGHT-POST®** ปลอดเชื้อก่อนใช้งานทุกครั้ง ฆ่าเชื้อเครื่องมือด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อหรือน้ำยาทำความสะอาดสำหรับเครื่องมือหมั่นได้* อย่าฆ่าเชื้อเครื่องมือในหม้อนึ่งฆ่าเชื้อ
- ตรวจสอบส่วน **D.T. LIGHT-POST®** ก่อนใช้งานทุกครั้ง: เปลี่ยนดอกสว่านใหม่หากชำรุดเสียหาย สึกกร่อน หรือทื่อ
- สามารถใช้ส่วนกร่อนประเภท UNIVERSAL DRILL เพื่อกรอวัสดุคลองรากฟันออกบางส่วน และใช้ส่วนกรอปรับแต่งฟันผิว FINISHING DRILL เพื่อเตรียมคลองรากฟันเท่านั้น
- แนะนำให้ใช้แผ่นยางกันน้ำลาย
- ส่วน **D.T. LIGHT-POST®** มีอายุการใช้งาน 15 ครั้ง หลังจากนั้นให้แจ้งทันตแพทย์ว่าควรเปลี่ยนส่วนใหม่
- ต้องทำการฆ่าเชื้อส่วน **D.T. LIGHT-POST®** แยกทีละชิ้นในหม้อนึ่งแรงดันไอน้ำ โดยตั้งค่าดังต่อไปนี้**:
 - ✓ หม้อเครื่องมือแยกแต่ละชิ้นในถุงฆ่าเชื้อแบบใช้เพียงครั้งเดียวหรือบรรจุในฟอยล์ที่ได้มาตรฐานการควบคุมซึ่งบังคับใช้ในประเทศที่ใช้ใช้งาน
 - ✓ หม้อนึ่งแรงดันไอน้ำ: ประเภท B ได้มาตรฐานการควบคุมที่บังคับใช้
 - ✓ อุณหภูมิการฆ่าเชื้อ: 134 °C – เวลาฆ่าเชื้อ: 18 นาที
 - ✓ เก็บรักษาส่วนประกอบที่ผ่านการฆ่าเชื้อแล้วไว้ในที่แห้งและปราศจากฝุ่น
 - ✓ หากพบว่าบรรจุภัณฑ์อยู่ในสภาพไม่สมบูรณ์ ก่อนนำมาใช้อีกครั้งให้ห่อส่วนประกอบต่างๆ ในถุงบรรจุฆ่าเชื้อใหม่ และดำเนินการทำให้ปลอดเชื้อใหม่อีกครั้งตามขั้นตอนที่ระบุไว้ใน IFU

ปฏิกิริยาที่ไม่พึงประสงค์

- การหลุดของเดือยฟัน
- การแตกหักของรากฟัน
- การแตกหักของเดือยฟัน

วิธีการแต่ละขั้นตอน

1. การเตรียมคลองรากฟัน: กรอท่อพาเพอร์คา (gutta-percha) ออกเพื่อกำหนดความลึกด้วย Gates-Glidden, Peeso reamer หรือ Largo และนำไปทำการตรวจยืนยันด้วยภาพถ่ายรังสี
2. เลือกขนาดเดือยฟัน **D.T. LIGHT-POST®** ที่ถูกต้อง กำหนดขนาดเดือยฟันตามสถานการณ์ทางกายวิภาคของฟันโดยใช้ภาพถ่ายรังสีและบัตรสอบเทียบพลาสติก
3. กำหนดความยาวตัวฟันซึ่งจะคิดเป็น 1/3 ของความยาวเดือยฟันขั้นสุดท้าย กรอวัสดุอุดคลองรากฟันนอกด้วยส่วนกรอเอนกประสงค์ **D.T. LIGHT-POST® UNIVERSAL DRILL** (ความเร็วในการหมุน 800 - 1200 rpm) ให้ลึกเท่าที่จำเป็นเพื่อให้ใส่เดือยฟันได้ลึกถึง 2/3 ของความยาวราก วัสดุอุดคลองรากฟันควรอยู่ในบริเวณปลายรากอย่างน้อย 4 มม. ในกรณีที่คลองรากฟันมีลักษณะโค้ง ความยาวที่คำนวณดังกล่าวไม่เหมาะสม
4. จัดแต่งทรงคลองรากฟันด้วยส่วนกรอปรับแต่งฟัน **D.T. LIGHT-POST® FINISHING DRILL** ที่สอดคล้องกับขนาดของเดือยฟัน **D.T. LIGHT-POST®** ที่เลือก (ความเร็วในการหมุน 1000 - 2000 rpm)
5. ลองใส่เดือยฟัน เพื่อตรวจสอบว่าเดือยฝังอยู่ในคลองรากฟันได้อย่างถูกต้อง
6. สำหรับ **D.T. LIGHT-POST®** ให้จัดตำแหน่งโอริงสีเพื่อเป็นเครื่องหมายจุดติด แล้วถอดเดือยฟันออก ตัดเดือยให้ได้ความยาวสุดท้ายด้วยแผ่นตัดที่พาจากเพชร โดยทำการตัดภายนอกช่องปาก ห้ามใช้เครื่องมือจับ เช่น คีมตัดสวด เนื่องจากแรงกดอาจทำลายโครงสร้างของเดือยฟันได้ นำโอริงออก
7. จุ่มหรือแช่เดือยในไอโซโพรพานอลเป็นเวลา 1 นาที จากนั้นเป่าแห้งเบาๆ เป็นเวลาอย่างน้อย 15 วินาที
8. ทากรดกิดในช่องว่างสำหรับใส่เดือยและทาที่เนื้อฟันส่วนที่โผล่พ้นครอบฟันเป็นเวลา 15 วินาที* ล้างออกเป็นเวลา 10 วินาที ชุมน้ำส้วมเกินออกด้วยกระดาษซับ แต่ปล่อยให้ฟันผิวยังคงชุ่มชื้น อย่าให้กรรกดสัมผัสกับเหงือก
9. ทารองฟัน 2 ชั้น* ด้วยแปรงแบบบาง (เช่น Composibrush RTD) ในช่องว่างสำหรับใส่เดือยฟัน กรอส่วนเกินด้วยกระดาษซับและค่อยๆ เป่าฟันผิวให้แห้งโดยทั่ว ฟันผิวเคลือบฟันและเนื้อฟันควรมีลักษณะเป็นเงาวาวสม่ำเสมอ หากไม่เงาวาวให้ทำซ้ำ ฉายแสงรองฟัน* ที่ด้านในช่องว่างสำหรับใส่เดือยฟันเป็นเวลา 10 ถึง 20 วินาที
10. ทารองฟันหนึ่งชั้น* ที่ตัวเดือยฟัน เป่าแห้งเบาๆ เป็นเวลา 5 วินาทีและฉายแสงเดือยฟันเป็นเวลา 10 ถึง 20 วินาที (หากจำเป็น) นอกช่องปาก
- 11.a. หากใช้เรซินซีเมนต์ชนิดปั๊มตัวสองรูปแบบในการยึดด้วยซีเมนต์และการก่อแกนฟัน เช่น CORECEM™ (เป็นเทคนิคที่แนะนำ): ให้ผสมซีเมนต์และทาลงในช่องว่างสำหรับใส่เดือยฟันจากล่างขึ้นบนโดยใช้ที่ปสำหรับคลองรากฟัน ฝังเดือยฟันทันที ฉายแสงเป็นเวลา 40 ถึง 60 วินาที ทาวีสดก่อนฟันต่อโดยใช้พลาสติกฟอรัมหรือทาลงบนตัวฟันโดยตรง
- 11.b. หากใช้ซีเมนต์และเรซินก่อแกนฟันแยกต่างหาก: ให้ผสมซีเมนต์และทาที่ตัวเดือยฟัน จากนั้นทาลงในช่องว่างสำหรับใส่เดือยฟันโดยใช้เกลียว Lentulo หรือปลายกระบอกฉีด ฝังเดือยฟันทันที กรอซีเมนต์ส่วนเกินออกด้วยเครื่องมือที่เหมาะสม หากใช้ซีเมนต์ชนิดปั๊มตัวสองรูปแบบ ให้ฉายแสงเป็นเวลา 40 ถึง 60 วินาที กดเบาๆ บนเดือยฟันด้วยปลายโพรมฉายแสง ทาสารยึดเกาะเคลือบ 2 ชั้น* บริเวณตัวเดือยฟันที่สัมผัส ซีเมนต์และโครงสร้างฟันที่เกี่ยวข้อง กรอส่วนเกินและเป่าแห้งด้วยลมฟัน ฉายแสงเป็นเวลา 20 วินาที (หากจำเป็น)
- 11.c.i. หากใช้ซีเมนต์กักตัวเอง (self etching cement)* ไม่จำเป็นต้องกัดและเคลือบ โพรมเมอร์ที่ตัวเดือย ผสมซีเมนต์และทาลงในช่องว่างสำหรับใส่เดือยฟันจากล่างขึ้นบนโดยใช้ที่ปสำหรับคลองรากฟัน ฝังเดือยฟันทันที กรอซีเมนต์ส่วนเกินออก ฉายแสง หากจำเป็น
- 11.c.ii. หลังจากกัด ล้าง และเป่าแห้งโครงสร้างฟันที่เกี่ยวข้องแล้ว ให้ทาสารยึดติด 2 ชั้น* บริเวณตัวเดือยฟันที่สัมผัสกับซีเมนต์และส่วนตัวฟัน กรอส่วนเกินและเป่าแห้งด้วยลมฟัน ฉายแสงเป็นเวลา 20 วินาที (หากจำเป็น)
12. สร้างแบบจำลองแกนฟันโดยตรงโดยใช้วัสดุคอมโพสิตก่อแกนฟัน* RTD แนะนำให้ครอบปลายส่วนตัวฟันของเดือยด้วยคอมโพสิตก่อแกน

การเก็บรักษา

เก็บรักษาไว้ที่อุณหภูมิแวดล้อม ตรวจสอบบรรจุภัณฑ์ของผลิตภัณฑ์ก่อนใช้งาน ในกรณีที่บรรจุภัณฑ์เสียหาย ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์

การกำจัดทิ้ง

กำจัดทิ้งด้วยวิธีที่ปลอดภัยตามข้อบังคับของท้องถิ่นประเทศนั้นๆ

ความปลอดภัยและความรับผิดชอบ

การรับประกัน

RTD รับประกันว่าผลิตภัณฑ์นี้ปราศจากข้อบกพร่องทางวัสดุและการผลิต RTD ไม่รับประกันอื่นใด รวมถึงการรับประกันโดยนัยเกี่ยวกับความสามารถในการซื้อขายหรือความเหมาะสมสำหรับการใช้งานในบางวัตถุประสงค์ ผู้ใช้มีหน้าที่พิจารณาความเหมาะสมของผลิตภัณฑ์ตามการใช้งานของตนเอง หากผลิตภัณฑ์นี้ไม่มีข้อบกพร่องภายในระยะเวลาการรับประกัน การชดเชยแก่ท่านและข้อมูลฟันของ RTD เพียงอย่างเดียวคือการซ่อมแซมหรือการเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ RTD

ข้อจำกัดความรับผิดชอบ

RTD จะไม่รับผิดชอบต่อความสูญเสียหรือความเสียหายใดๆ ที่เกิดขึ้นจากผลิตภัณฑ์นี้ไม่ว่าโดยตรง โดยอ้อม กรณีพิเศษ โดยบังเอิญ หรือเป็นผลสืบเนื่อง โดยไม่คำนึงถึงทฤษฎีที่ยืนยัน รวมถึงการรับประกัน สัญญา ความประมาทเลินเล่อ หรือความรับผิดชอบโดยเคร่งครัด ยกเว้นในกรณีที่กฎหมายห้ามไว้

สำหรับใช้ทางทันตกรรมเท่านั้น

السلامة والمسؤولية

الضمان

تضمن شركة RTD أن هذا المنتج خالٍ من أي عيوب في المواد والصناعة. لا تقدم شركة RTD أي ضمانات أخرى بما في ذلك أي ضمان ضمني بقابلية التسويق أو الملاءمة لغرض معين. المستخدم هو المسؤول عن تحديد ملاءمة المنتج للتطبيق الخاص بالمستخدم. إذا ثبت أن هذا المنتج معيب خلال فترة الضمان، فإن تعويضك الحصري والتزام شركة RTD الوحيد هو إصلاح منتج شركة RTD أو استبداله.

تحديد المسؤولية

بخلاف ما يحظره القانون، لن تتحمل شركة RTD مسؤولية أي فقدان أو تلف ينتج عن هذا المنتج، سواء أكان بطريقة مباشرة أو غير مباشرة أو بطريقة خاصة أو عرضياً أو تبعياً، بغض النظر عن النظرية التي يستند إليها ادعاء المسؤولية، بما في ذلك الضمان أو العقد أو الإهمال أو المسؤولية التامة. للاستخدام في مجال طب الأسنان فقط.

* ارجع إلى تعليمات الاستخدام الخاصة بالشركة المصنعة.

** يرجى الرجوع إلى الشركة المصنعة لجهاز الأوتوكلاف الخاص بك لمعرفة تعليمات التعقيم الخاصة عند الحاجة.

تعريف المصطلحات والرموز

الشركة المصنعة	
لا تم إعادة الاستخدام	
رمز التشغيل	
رقم الكتالوج	
راجع تعليمات الاستخدام	
تنبيه	
عدد الوحدات / المحتويات	

الشركة المصنعة:

RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - France
info@rtd.fr; www.rtd dental.com

النص المرجعي هو النص باللغة الإنجليزية.

*โปรดอ่านคำแนะนำสำหรับการใช้งานของผู้ผลิต

** กรุณายืนยันคำแนะนำในการฆ่าเชื้อที่จำเพาะจากผู้ผลิตหม้อไอน้ำแรงดันไอน้ำ หากจำเป็น

ข้อกำหนดและการระบุสัญลักษณ์

	ผู้ผลิต
	ห้ามใช้ซ้ำ
	รหัสชุดการผลิต
	หมายเลขแคตตาล็อก
	ดูคำแนะนำสำหรับการใช้งาน
	ขอควรระวัง
	จำนวนหน่วย / ขนาดความจุ

ผู้ผลิต:

 RTD
3 rue Louis Néel, Technoparc Espace Gavanière
38120 St Egrève - ฝรั่งเศส
info@rtd.fr; www.rtd dental.com

ภาษาอังกฤษเป็นข้อความอ้างอิง

مشاقب® D.T. LIGHT-POST:

- يتم توفير مشاقب® D.T. LIGHT-POST غير معقمة. قم بتطهير مشاقب® D.T. LIGHT-POST وتعليقها قبل كل استخدام. قم بتطهير الأدوات باستخدام مواد مطهرة أو منظفة ملائمة للأدوات الدوارة*. لا يتم تطهير الأدوات في المطهر الحراري.
- افحص مشاقب® D.T. LIGHT-POST بالنظر قبل كل استخدام: استخدم مشاقب جديدة إذا كانت القديمة تلفة، أو متآكلة، أو غير حادة.
- يمكن استخدام المثقاب العام UNIVERSAL DRILL فقط لإزالة حشوة قناة الجذر بشكل جزئي. ويمكن استخدام مثاقب الإكمال FINISHING DRILLS فقط لتحضير قناة الجذر.
- يوصى باستخدام حاجز مطاطي.
- إن مدة صلاحية استخدام مثاقب® D.T. LIGHT-POST المحددة هي الاستخدام 15 مرة، أي أنه بعد استخدام المثقاب 15 مرة، سيكون من الضروري أن يقوم جراح الأسنان باستبدال المثقاب.
- يجب تعقيم مثاقب® D.T. LIGHT-POST كل على حدة في جهاز أوتوكلاف، باستخدام الإعدادات التالية**:
- ✓ قم بلف كل مثقاب على حدة في أكياس أو أنابيب تعقيم مخصصة للاستعمال مرة واحدة، طبقاً للمعيار التنظيمي الساري في دولة الاستخدام،
- ✓ أوتوكلاف: النوع B يطابق المعيار التنظيمي الساري،
- ✓ درجة حرارة التعقيم: 134 درجة مئوية - زمن التعقيم: 18 دقيقة،
- ✓ قم بتخزين المكونات في مكان جاف وخالٍ من الغبار،
- ✓ إذا كانت سلامة العبوة تبدو أنها تعرضت للتلف، قبل الاستخدام مرة أخرى، فضع المكون في كيس جديد وقم بإعادة التعقيم حسب البروتوكول الموضح في تعليمات الاستخدام.

التفاعلات الضارة

- انفصال الودت
- انكسار الجذر
- انكسار الودت

التعليمات خطوة بخطوة

1. تحضير قناة الجذر: قم بإزالة المادة الطريخة إلى العمق المحدد مسبقاً باستخدام مثقاب Gates-Glidden أو مقوار Peeso أو Largo. يوصى بالتحقق باستخدام التصوير بالأشعة.
2. اختر المقاس الصحيح من ودت® D.T. LIGHT-POST. حدد مقاس الودت وفقاً للحالة التشريحية للنسب باستخدام صورة الأشعة وبطاقة المعايرة البلاستيكية.
3. حدد طول التدعيم الناجي، الذي سوف يمثل 1/3 الطول النهائي للودت. قم بإزالة حشوة الجذر باستخدام المثقاب العام® D.T. LIGHT-POST UNIVERSAL، الذي تم اختياره (سرعة دوران تتراوح بين 800-1200 دورة في الدقيقة)، حسب العمق اللازم لإدخال الودت حتى 2/3 من طول الجذر. ينبغي أن يبقى 4 مم على الأقل من حشوة قناة الجذر في المنطقة القمية. في حالة قناة الجذر المنحنية، فهذا الطول المحسوب لا يُعد ملائماً.
4. قم بتشكيل القناة باستخدام مثقاب الإكمال® D.T. LIGHT-POST FINISHING المقابل لمقاس الودت® D.T. LIGHT-POST الذي تم اختياره، (سرعة دوران تتراوح بين 1000-2000 دورة في الدقيقة).
5. جرب إدخال الودت، للتحقق من أن الودت مستقر كما يجب داخل القناة.
6. بالنسبة للودت® D.T. LIGHT-POST، ضع الحلقة المستديرة الملونة كعلامة للقطع ثم قم بإزالة الودت. قم بتبصير الودت حسب الطول النهائي باستخدام قرص من الأماس خارج الفم. لا تستخدم على الإطلاق أداة غصن، مثل قاطعت الأسنان، لأن الضغط قد ينفث بنية الودت. قم بإزالة الحلقة.
7. قم بغمر أو نقع الودت في إيزوبروبانول لمدة دقيقة واحدة، ثم تجفيفه بلطف باستخدام الهواء لمدة 15 ثانية على الأقل.
8. قم بوضع مادة التخريش في حيز الودت وعلى العاج المكشوف لمدة 15 ثانية*. قم بالشفط لمدة 10 ثوانٍ. قم بإزالة الماء الزائد باستخدام الأصابع الورقية ولكن أترك السطح رطباً. لا تجعل مادة التخريش تلامس اللثة.
9. ضع طيقتين* من مادة التطين باستخدام فرشاة رقيقة (مثل Compositbrush من شركة RTD) في حيز الودت. قم بإزالة الفائض باستخدام الأصابع الورقية وحقق جميع الأسطح بلطف باستخدام الهواء. يجب أن يكون مطهر أسطح المينا والعاج مشعاً ولامعاً. إذا لم يكن كذلك، فقم بتكرار التطبيق. قم بإجراء التصليب الضوئي على مادة التطين* داخل حيز الودت لمدة 10 ثوانٍ إلى 20 ثانية.
10. ضع طبقة واحدة من مادة التطين* على الودت. قم بتجفيف الودت بلطف باستخدام الهواء لمدة 5 ثوانٍ. ثم إجراء التصليب الضوئي لمدة تتراوح بين 10 ثوانٍ إلى 20 ثانية (إذا لزم الأمر) خارج الفم.
- 11.أ. إذا كنت تستخدم إسمنتاً راتنجياً ثنائي التصليب من أجل التلميط وتدعيم القلب، مثل CORECEM™ (الأسلوب الموسمي به): فقم بخلط الإسمنت وضعه في حيز الودت من أسفل إلى أعلى باستخدام الرووس الخاصة بقناة الجذر. ثبت الودت في موضعه فوراً. قم بإجراء التصليب الضوئي لمدة 40 إلى 60 ثانية. استمر في وضع تدعيم القلب باستخدام قلب بلاستيكي، أو ضعه على السن مباشرة.
- 11.ب. إذا كنت تستخدم نوعين مختلفين من الراتنج للتلميط، ولتدعيم القلب: فقم بخلط الإسمنت* وضعه على الودت ثم في حيز الودت باستخدام أداة Lentulo الحلزونية أو رأس معقنة. ثبت الودت في موضعه فوراً. قم بإزالة الإسمنت الزائد باستخدام الأدوات المناسبة. إذا كنت تستخدم إسمنتاً ثنائي التصليب، فقم بإجراء التصليب الضوئي لمدة 40 إلى 60 ثانية، مع الضغط بلطف على الودت باستخدام طرف مسبار التصليب الضوئي. ضع طيقتين من عامل اللصق* على الودت المكشوف (الأوتاد المكشوفة)، والإسمنت، وبنية السن الخاضعة للإجراء. أزل الفائض وقم بالتجفيف بالهواء باستخدام تيار من الهواء. قم باستخدام التصليب الضوئي لمدة 20 ثانية (إذا لزم الأمر).
- 11.ج.أ. إذا كنت تستخدم إسمنتاً ذاتي التخريش*، فلا يلزم تخريش وتجهيز حيز الودت. قم بخلط الإسمنت وضعه في حيز الودت من أسفل إلى أعلى باستخدام رأس خاص بقناة الجذر. ثبت الودت في موضعه فوراً. قم بإزالة الإسمنت الزائد. قم باستخدام التصليب الضوئي إذا لزم الأمر.
- 11.ج.أ. بعد التخريش، والشفط، والتجفيف لبنية السن الخاضعة للإجراء، ضع طيقتين من عامل اللصق* على الودت المكشوف (الأوتاد المكشوفة)، والجزء الناجي. أزل الفائض وقم بالتجفيف بالهواء باستخدام تيار من الهواء. قم باستخدام التصليب الضوئي لمدة 20 ثانية (إذا لزم الأمر).
12. قم بتشكيل التدعيم مباشرة باستخدام مادة مركبة لتدعيم القلب*. توصي شركة RTD بأن يكون الطرف الناجي للودت مغطى بالمركب المستخدم في القلب.

التخزين

يُحفظ في درجة الحرارة المحيطة. افحص عبوة المنتج قبل استخدامه. لا تستخدم هذا المنتج في حالة التلف.

التخلص من المنتج

تخلص منه بشكل آمن وفقاً للوائح المحلية/القومية.

AR

D.T. LIGHT-POST® للاستخدام في مجال طب الأسنان فقط

الوصف

تتكون أنوات D.T. LIGHT-POST® من أوتاد D.T. LIGHT-POST® ومثاقب D.T. LIGHT-POST®.

أوتاد D.T. LIGHT-POST® هي أوتاد من الألياف شبه شفافة، ظليّة للأشعة. أوتاد D.T. LIGHT-POST® هي أوتاد ذات سطح أملس، وقبة مدببة مزدوجة المخروطية، ويبلغ طولها 20 مم. ويبلغ مستوى الغتامة الشعاعية 200% تقريباً من نظيره من الألومنيوم (ISO 4049).

مثاقب D.T. LIGHT-POST® (العام/الإكمال) (UNIVERSAL/FINISHING) مخصصة للاستخدام في التشكيل، والتنظيف الميكانيكي لقناة الجذر. وهذه المثاقب مصنوعة من الصلب المقاوم للصدأ، ولم اختيار شكلها وفقاً لشكل الود المقابل. تتوفر مثاقب D.T. LIGHT-POST® في مجموعة أقطار مشابهة لتلك الخاصة بالأوتاد الملحقة، وهي معروفة برمز لوني.

مثاقب D.T. LIGHT-POST® ملحقة بـ:

- أوتاد D.T. LIGHT-POST®
- أوتاد D.T. LIGHT-POST ILLUSION X-RO

3	2	1	0,5	
1.20	1.00	0.90	0.80	قطر الطرف القمي
2.18	1.80	1.52	1.25	قطر رأس الود
.02/.10	.02/.08	.02/.06	.02/.04	مزدوج المخروطية
■	■	■	■	الترميز اللوني
أزرق	أصفر	أحمر	أسود	

التركيب

أوتاد D.T. LIGHT-POST® هي أوتاد بلمرية معززة بالألياف، مصنوعة من ألياف الكوارتز الظليّة للأشعة (80%)، ومسددة من راتنج الإيبوكسي (20%).

مثاقب D.T. LIGHT-POST® مصنوعة من الصلب المقاوم للصدأ.

الغرض من الاستخدام

صُممت أدوات D.T. LIGHT-POST® لدعم وتثبيت التركيبية الترميمية الناجية، إذا كانت البنية السنية المتبقية غير كافية (أقل من 4 مم).

مثاقب D.T. LIGHT-POST® مخصصة لتحضير السن لإدخال وود، والذي سيديم ويثبت التركيبية الترميمية الناجية، عندما تكون البنية السنية المتبقية غير كافية (أقل من 4 مم).

ينبغي أن تستخدم هذه المنتجات فقط في المستشفيات، أو العيادات، أو عيادات الأسنان التي يتوفر فيها أخصائيون مؤهلون في طب الأسنان (أطباء الأسنان).

دواعي الاستخدام

يوصف استخدام أدوات D.T. LIGHT-POST® إذا كانت بنية السن المتبقية غير كافية (أقل من 4 مم)، لدعم وتثبيت التركيبية الترميمية الناجية.

موانع الاستخدام

يُمنع استخدام أدوات D.T. LIGHT-POST® إذا كانت البنية السنية الناجية أقل من 1.5 مم.

التحذيرات

غير معروفة حتى الآن.

الاحتياطات

لا توجد بيانات حول استخدام أدوات D.T. LIGHT-POST® مع السدات الحوامل، والمرصعات، والأطفال في عمر أقل من 18 عاماً (بالنسبة للأوتاد فقط). لا يُنصح بمثل هذا الاستخدام.

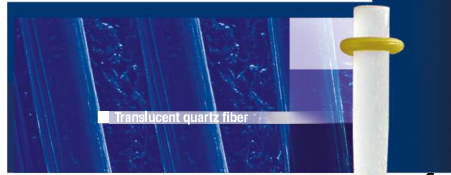
إذا استخدمت الأداة بطريقة مختلفة عن الطريقة الموصى بها في إرشادات الاستخدام، فقد يحدث تخطئ أو كسر للود أو خلع للسن.

أوتاد D.T. LIGHT-POST®:

- وود D.T. LIGHT-POST® هو أداة مخصصة للاستخدام مرة واحدة. يجب ألا يتم إعادة استخدامها لتجنب خطر حدوث تلوث.
- يمكن تنظيف أوتاد D.T. LIGHT-POST® باستخدام الكحول. لا يمكن تعقيمها أو تطهيرها في مطهر حراري.
- يجب تعقيم الود بشكل فردي قبل الإدخال إلى القناة باستخدام الإعدادات التالية**:
- ✓ قم بلف الأدوات كل على حدة في أكياس أو أنابيب تعقيم مخصصة للاستعمال مرة واحدة، طبقاً للمعيار التنظيمي الساري في دولة الاستخدام (مثل EN ISO 11607-1).
- ✓ أوتوكلاف: النوع B مطابق للمعيار التنظيمي الساري (مثل EN 13060).
- ✓ درجة حرارة التعقيم: 134 درجة مئوية - زمن التعقيم: 18 دقيقة، دورة واحدة فقط.

- يجب غمر الود في إيزوبروبانول لمدة دقيقة واحدة، ثم تجفيفه بلطف باستخدام محقنة هواء لمدة 15 ثانية على الأقل، قبل اللصق، وقبل الإدخال في القناة. تجنب لمس الأوتاد بأصابعك بعد ذلك.
- ينبغي إجراء تقصير الود باستخدام قرص من الألماس خارج الفم. لا تستخدم على الإطلاق أداة عَض، مثل قاطعات الأسلاك، لأن الضغط قد يتلف بنية الود.
- يوصى باستخدام حاجز مطاطي.
- يجب أن يغطي الناتج التركيبية بما لا يقل عن 1.5 مم من العاج السليم للحصول على التأثير الداعم.
- في حالة القنوات التي تتخذ شكلاً مُعْجِياً أو بيضاوياً بشكل كبير، يوصى باستخدام وود تكبيلي للحصول على أفضل نتائج.
- مجموعة أدوات إعادة التدخل الخاصة بأوتاد D.T. LIGHT-POST® متاحة عند الحاجة. تواصل مع موزع شركة RTD الخاص بك.

D.T. LIGHT-POST



VDW®

EN INSTRUCTION FOR USE

HI उपयोग करने के लिए निर्देश

TH ข้อแนะนำในการใช้งาน

AR تعليمات الاستخدام

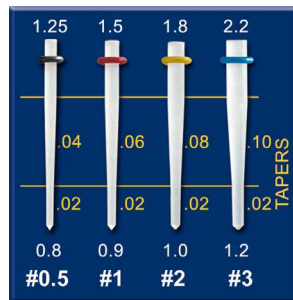
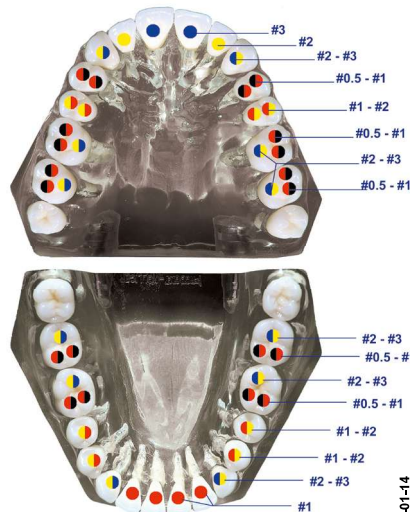
Distributed by: VDW GmbH, Bayernwaldstraße 15, 81737 Munich

EN SUGGESTED POST SIZE FOR EACH TOOTH
(GUIDELINES ONLY)

HI प्रत्येक दाँव हेतु सुझाव दिए गए स्तंभ का आकार
(केवल दिशानिर्देश)

TH ขนาดเดือยฟันที่แนะนำสำหรับแต่ละฟันและซี่
(เป็นเพียงขนาดที่แนะนำเท่านั้น)

AR مقاس الوتد المقترح لكل سن
(توجيهات فقط)



CE
0459
-2000-

NOT1500VW00RWAREV01-2020-01-14